大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人 費彝民

第一萬八千八百七十七號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址：香港干諾道中一二三號 經理部電話：三七二三三 編輯部電話：三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處：惠吉西路二坊二號 電話：10973 11605

承印：干諾道中一二三號有利有限公司

爲對十月革命紀念的祝賀 蘇聯首長電謝毛主席等

中蘇牢不可破的友誼今後將繼續鞏固 在鞏固國際安全的事業中起重大作用

中國在建成社會主義的努力中將獲蘇聯全力支持

【中國新聞社北京十八日電】蘇維埃社會主義共和國聯盟最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫、部長會議主席布爾加寧、部長會議第一副主席兼外交部長莫洛托夫十七日電謝中華人民共和國主席毛澤東、全國人民代表大會常務委員會委員長劉少奇、國務院總理兼外交部長周恩來對十月社會主義革命三十八周年的祝賀。電文說：

偉大的十月社會主義革命三十八周年時，承致衷心的祝賀和誠摯友好的願望，我們謹向您們，親愛的同志們，並向全中國人民表示深切的謝意，蘇聯人民以極爲滿意的心情接受您們的祝賀和願望。

我們堅信，蘇聯同中華人民共和國兩國人民牢不可破的友誼今後仍將繼續鞏固，並在促進我們兩國全面進步、在加強社會主義陣營的力量以及鞏固世界和國際安全的事業中起重大的作用。中國人民可以相信，在其爲建成社會主義而作的努力中，始終會獲得蘇聯的全力支持。

我們祝兄弟般的中國人民在發展偉大的中華人民共和國的事業中獲得更新的成就。

布爾加寧赫魯曉夫抵印

尼赫魯及廣大羣衆迎於機場

百餘萬人歡迎排滿十二英里

汽車經過之處印人民紛紛投擲鮮花

[illegible] 國家作第一次的正式訪問 [illegible] 蘇聯鉛灰色飛機，在巴拉姆機場降落。[illegible] 成千計的印度人民招手。印度人民手持印度國旗和蘇聯國旗，機場和跑道上到處 [illegible] 特訪問緬甸和阿富汗。[illegible] 一隊電單車在前開路，從機場的另一邊駛出，這樣才使布爾加寧和赫魯曉夫 [illegible] 蘇聯兩國的國歌。[illegible] 出一條道路，去接見新聞記者。[illegible] 蘇聯共產黨第一書記赫魯曉夫，和印度尼赫魯總理於十八日下午作了四十五分 [illegible] 印度總理尼赫魯的官邸。[illegible] 和蘇聯共產黨書記赫魯曉夫，十八日抵達此間。歡迎的人數之多，爲一九四七年 [illegible] 的官邸排成十二英里的長行列，很多人手裏拿着印度和蘇聯的國旗。[illegible] 鮮花，儘管尼赫魯總理要求他們不要這樣 [illegible] 的國旗。

新華社評外長會議

日內瓦精神不死 幸災樂禍者失望

會議公報表示將來仍要討論

美方想把局勢拉回首腦會議前是辦不到的

蘇聯會作巨大努力 和平政策深入人心

【新華社日內瓦十七日電】本社特派記者陳適五、林寧報道：蘇美英法四國外交部長會議已經在十六日下午中歐時間六時四十分閉幕。

這次四國外交部長會議是根據七月間四國政府首腦會議的指示舉行的。在整整三個星期中共開會十七次。此外四國外交部長也在會議期間進行了一些個別的會外接觸。

激烈的辯論是這次四國外長會議自始至終的特點。蘇聯代表團在討論議程中所列入的目前歐洲和全世界一些重大問題時，是從四國政府首腦的指示和各國人民的利益出發的。蘇聯代表團所依據的原則是：必須採取某種形式和某種程度的歐洲安全措施；德國問題必須在符合歐洲安全的利益和德國人民的利益的基礎上尋求解決；在裁軍問題上，應當把雙方意見已經接近的地方肯定下來，四大國應當互相承擔義務，保證互不使用武裝力量和以和平方法解決爭端；在發展東西方接觸問題上，必須在不干涉他國內政的原則下增進各國人民間的了解和往來。

同時，蘇聯外交部長莫洛托夫也在會上不止一次地作了讓步，儘量照顧到西方三國的利益，力求達成哪怕是任何微小的可能的協議。

蘇聯首先提出「關於歐洲集體安全的全歐條約草案」，接着又提出較小規模的「歐洲安全條約草案」，在西方三國還是不接受之後，莫洛托夫最後在會上又提出了「關於歐洲現有的國家集團之間的條約的基本原則」的建議。在德國問題上也是如此。在原來提出的外國部隊除極少數外一切在三個月內從德國境內撤退的建議未被接受之後，又提出了德國境內的外國駐軍裁減半數的建議。

全世界都可以看到蘇聯代表團在會上真誠協商的立場和它爲緩和國際緊張局勢和建立各國間的相互信任與合作而作出的積極努力。

與此相反，美英法三國外交部長在會上的發言和他們所提的方案不僅不顧今天歐洲和德國的現實，而且也是違反首腦會議的指示的。在歐洲安全問題上，西方方案雖然同蘇聯方案在若干點上有接近的地方，但是三國外交部長卻堅持要以德國機械地統一作爲建立歐洲安全的先決條件。西方三國從加強北大西洋軍事集團和讓軍國主義的西德充當這個集團的主要軍事支柱的立場出發，提出了統一德國的方案，其目的就是要以西德吞併東德，要在民主德國實行獨佔資本和容克地主的復辟，而這正是美國和西德軍國主義者在戰後許多年來用「冷戰」和陰謀破壞手段所不能實現的東西。這個方案不僅是民主德國兩千萬人民所絕不能容許的，而且是違反全德人民的民族利益的。這個方案不但不能給歐洲安全帶來任何好處，而且恰恰相反，將使歐洲安全遭到更大的威脅，因而它也是歐洲各國特別是與德國鄰接的國家所不能同意的。

西方三國外交部長在裁軍問題上的立場也是這樣。美國一方面終止了聯合國裁軍委員會小組委員會的工作，另一方面，杜勒斯在外交部長會議上一開始就聲明他不準備詳細討論這個問題，而政府首腦會議的指示則明明寫着：「考慮四國政府是否能在裁軍方面主動採取任何進一步的有用的行動」。這樣，自從今年五月蘇聯提出全面裁軍方案，布爾加寧在四國政府首腦會議上提出補充建議以及蘇聯和人民民主國家採取裁減軍隊的實際措施以來所引起的全世界人民對於普遍裁軍的熱烈期望，現在由於美國方面的一再阻撓而又落了空。

在發展東西方接觸問題上，西方三國外交部長甚至提出了種種企圖干涉他國內政的方案。莫洛托夫在會上建議根據蘇聯方案和法國總理富爾在七月間首腦會議上所提出的計劃作爲討論的基礎，也未被西方三國外交部長所接受。

西方三國外交部長一直到最後，還在發表有背於日內瓦精神的言論。

這樣，由於西方三國在這次會議上所採取的立場，四國外交部長會議沒有作出任何實質性的決定，沒有取得歐洲和全世界人民所期望的積極成果。

這次四國外交部長會議表明了在緩和國際緊張局勢的道路上還有着很大的阻力。但是從這次會議的進程和結果來看，要想把局勢拉回到四國政府首腦會議以前的情況是辦不到的。從會議的最後公報中可以看出，在這次會議上討論的各項問題儘管沒有取得協議，在將來還有繼續討論的可能，會議的結果並沒有使那些很久以來就幸災樂禍地叫嚷「日內瓦精神」已經死去的人們達到願望。

此外，這次會議也將給全世界人民以重大的教訓，人們從會議上所提出的建議和發表的意見中可以進一步看到緩和國際緊張局勢的障礙到底是在哪裏。蘇聯政府堅定不移的和平政策通過蘇聯代表團在會議上所作的巨大努力，是更加深入人心了，美國和追隨美國的國家害怕國際緊張局勢和緩的真面目也更加清楚了。愛好和平的人民將由此大大提高警惕，加強鬥爭，制止「冷戰」重起，促使各國在四國政府首腦會議所開闢的國際信任和合作的道路上繼續前進和貫徹日內瓦精神。

首都建人民英雄紀念碑

毛主席周總理題詞寫文

紀念碑刻字工程將於下月開始

【新華社北京十七日電】毛澤東主席爲首都人民英雄紀念碑題了詞，題詞的原文是「人民英雄永垂不朽」。周恩來總理也寫了一百五十個字的紀念碑碑文。紀念碑工地的工人正在細心地把他們寫的字描下來，進行放大，並且製作石膏模型，爲正式鐫刻作好準備。刻字工程將在十二月開始。

首都人民英雄紀念碑的五百九十多塊碑心、碑身石料都已安裝完畢，碑頂安裝工程也快要完成。

蘭州青年報名參加農業社擔任會計

蘭州市今年畢業的高小、初中學生魏永福等九人提出志願報名參加農業生產合作社擔任會計工作的倡議後，得到蘭州市廣大知識青年的熱烈響應。圖爲高小畢業生張鳳蘭（左）等在報名處報名，她們志願到農業生產合作社去擔任會計工作。（新華社記者胡越攝）

教育部發出指示 中小學推廣普通話

用普通話教學可提高教學質量

學生學會普通話畢業後更便於發揮才能

【本報訊】新華社北京十八日電：全國中、小學和各級師範學校將逐步用普通話教學，使學生學會說普通話。教育部爲此在十七日向全國教育行政部門發出指示，要求各省、市教育廳、局將推廣普通話列入工作計劃之內，並且着重進行訓練師資和編輯教材等工作。

指示說：在佔全國人口百分之九十以上的漢民族中間，大力推廣普通話，已經成爲我國當前的迫切任務。在中、小學和各級師範學校中用普通話教學，對於提高教學質量將起重大的積極作用。學生學會說普通話，畢業以後從事各項建設工作就有了更好的交際工具，更便於發揮自己的才能。

這個指示指出，在學校中用普通話教學，應該先從語文科做起，逐漸推廣到各科；中、小學和各級師範學校的課外活動應該盡量使用普通話；在設有漢語課的民族學校中，漢語課應該用普通話教學。

這個指示要求在一九五六年暑假期內，將全國小學、初中一年級和師範學校的語文教師訓練完畢，以便打下用普通話教學的基礎；其他各科應該受訓練的教師到一九五八年的時候集訓完畢。

北京建新游泳場

全場可容五千人 另有看台可容觀衆六千

地點在陶然亭公園附近

【中國新聞社北京十七日電】北京市第二座游泳場已經在陶然亭公園附近開工興建了。預計全部工程將在明年六月份完工，七、八月間可以開放。

這座新建的游泳場設有深五公尺、長寬各二十五公尺的深水池，一個寬二十五公尺、長五十公尺、深一點八公尺的比賽池和兩個同比賽池同樣大、深度一點一公尺到一點五公尺的淺水池，全場可以同時容納五千多人。比賽池裏有比賽水球的設備，可以隨時安裝起來，供水球比賽用。深水池邊還有十公尺、七點五公尺、五公尺、三公尺和一公尺的跳台各一個，三公尺和一公尺的跳板共八個。此外，池子旁邊還有更衣室、休息廊等建築和日光浴場。比賽池的周圍還有可以容納六千多人的看台。

京承鐵路進行修復

上板城到鷹手營段明年修通

全線完成後，除了京瀋線外，將有第二條從北京通往東北的鐵路。

【中國新聞社北京十八日電】京（北京）承（承德）線鐵路的上板城到鷹手營段已經動工建設。這一段鐵路計劃在明年修通的重點工程也將在一九五六年施工。

京承線修通以後，除了京瀋線外，又將有第二條從北京通往東北的鐵路。這條鐵路可以分擔京瀋線過重的任務。

京承線原來曾有一條舊線，這條舊線在解放前大部遭到破壞。解放後北京到懷柔間已修復通車，懷柔到密雲一段也決定修復。從密雲經古北口到承德一段，因爲坡度太大，彎道多，所以決定不再修復，另外選定從密雲經鷹手營到上板城一線代替舊線。這段線路比舊線短三十多公里，經濟價值也比較大。

開始釘釘

在四國外長會議開幕前，美國的「時代」週刊就報道，杜勒斯認爲這個會議一定失敗；他願意去開會，不過是爲了去把失敗的責任「釘」在蘇聯身上而已。

這幾天來，某些人的「釘」釘工作已經開始了。

例如：英國外長麥克米倫說，四外長會議在第一項議程上沒有達成協議，完全是因爲蘇聯主張把全德國「蘇維埃化」。而且，由於第一項議程沒有達成協議，其他兩項也就無法達成協議。

先釘了自己

麥克米倫的說法，令人想起會議前的一項傳說。當時美國記者紛紛報道，西方國家將把德國統一作爲一切的「先決條件」；如果蘇聯不接受西方的統一德國計劃，西方將拒絕在任何問題上同蘇聯取得協議。

麥克米倫的說法，似乎證實了這種傳說；因爲蘇聯拒絕了西方的統一德國方案，西方三國就拒絕在其他所有問題上成立協議。

這樣說來，德國問題以外的其他問題沒有達成協議，責任是要西方三國負的。麥克米倫事實上已給自己敲上了好幾顆釘子。

東德「西德化」

至於德國問題，每一個明眼人都可以看到，在莫洛托夫的全部發言中，沒有一句主張把全德「蘇維埃化」。反之，倒是西方國家主張把東德「西德化」，也就是把全德納入「軍國主義化」。

西方國家口口聲聲要在全德進行「自由選舉」，但卻預先規定，選舉法要求四大國來制定，選舉要在四國軍隊佔領之下來進行。而且規定，經過這樣的「自由選舉」而統一之後，德國必須參加北大西洋公約和西歐聯盟。

這個釘子又敲錯

事實上，也正是因爲西方國家堅持把東德「西德化」，而且把這一主張作爲歐洲安全的先決條件，第一項議程才無法取得協議。

對於歐洲安全和德國問題，蘇聯的態度是極明朗的。

第一、德國必須在歐洲安全體系內統一，而決不能參加任何軍事集團。

第二、德國統一應經過自由選舉，但必須由兩個德國自己來決定，而不能由任何外國來越俎代庖。

在這裏，那一點是屬於所謂「蘇維埃化」呢？

看來，麥克米倫的這一顆釘子，仍然是敲在他自己的貴證上了。

施君玉

國際射擊競賽開幕

朱副主席周總理等出席

射擊運動是世運會中的一個項目

【中國新聞社北京十八日電】一九五五年國際友誼射擊競賽大會十七日下午在北京射擊場的檢閱廣場舉行開幕式。

參加這次國際友誼射擊競賽的，有保加利亞、朝鮮、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、蘇聯、捷克斯洛伐克、中國八個國家的射擊代表團和越南的射擊觀察代表團。

中華人民共和國副主席朱德、國務院總理周恩來出席了開幕式，並在開幕式前接見了各國代表團團長。

出席開幕式的共有二千多人。

一九五五年國際友誼射擊競賽組織委員會主席蔡樹藩代表組織委員會在開幕式上宣佈一九五五年國際友誼射擊競賽大會正式開幕。蔡樹藩接着致詞說，這次國際友誼射擊競賽大會反映了我們各兄弟國家間的人民對於增進互相之間經濟文化發展和保衛世界和平的共同願望。

賀龍副總理在開幕式上講了話。

各國射擊代表團交換紀念旗後結束了開幕式。接着各國射擊代表團的射擊運動員在射擊場裏舉行了射擊表演。表演的項目有三百公尺軍用步槍射擊，二十五公尺手槍人像靶速射，和五十公尺小口徑步槍射擊。

按：射擊運動是奧林匹克運動會中的一個項目。

清華副校長劉仙洲入黨

【新華社北京十七日電】清華大學副校長劉仙洲教授最近光榮地參加了中國共產黨。

劉仙洲從一九五二年起就擔任了清華大學副校長，一九五四年曾當選爲全國人民代表大會代表。他是中國著名的機械工程學者，今年已六十五歲，早年是同盟會會員，曾參加過辛亥革命，從事教育工作已有三十多年。

蘇聯足球隊由津赴瀋陽

在津與我兩場比賽結果三比零及八比零

【新華社天津十七日電】蘇聯列寧格勒「澤尼特」志願體育協會足球隊十六日晚離天津去瀋陽。

「澤尼特」隊十二日到天津以後，曾同中國「火車頭」體育協會足球隊和中國輕工業足球隊舉行兩場友誼比賽，「澤尼特」隊分別以三比零、八比零獲勝。

「澤尼特」隊的領隊、副領隊等人在天津還參加了報告會、座談會，向中國的體育工作者介紹了蘇聯體育運動和足球運動的經驗。

我民間音樂雜技團離保加利亞赴蒙古

【中國新聞社北京十八日電】索非亞消息：中國民間音樂雜技表演團，十五日離索非亞前往蒙古人民共和國。表演團在保加利亞的一個月期間，先後在普羅夫迪夫、季米特洛夫格勒、馬丹、普勒文等城市作了表演，受到觀衆熱烈歡迎。

新疆建石油學校 可容納學生千人

【中國新聞社烏魯木齊十八日電】新疆石油公司興建的石油技術學校，十五日動工。到明年三月，將完成一萬多平方公尺面積的九幢辦公大樓和住宿大樓。學校全部建築工程將在一九五七年完工。

根據設計，這座學校可以容納學生一千名，內分地質採勘、採油、鑽井等三科，各科都設有實驗室。

墨西哥發生水災 我紅會匯款救濟

並電墨西哥紅會表示慰問

【中國新聞社北京十八日電】墨西哥自九月初開始在坦比哥等地區發生水災，災情嚴重，中國紅十字會十七日打電報給墨西哥紅十字會，對坦比哥等地區發生水災一事表示同情和慰問，同時通過中國銀行倫敦分行匯出二千一百六十五英鎊（約合人民幣一萬五千元）救濟墨西哥水災區的受災人民。

Fujibo 馳名世界的各種輸出貨商標

織布商標：五星牌（棉布） 富士越龍牌（棉布） 月射手牌（人造絲布）

主要製品：棉紗、棉布、棉製成品、快把紗、人造絨、絨線、生絲、呢絨、毛製品等。

紗商標：白富士牌（棉紗） 銀富士牌（快把紗） 彩五星牌（棉紗）

FIVE STARS · TRADE MARK · FUJI SPINNING CO. LTD. · MADE IN JAPAN

富士紡績株式會社
FUJI SPINNING CO., LTD.
總公司：日本東京都中央區日本橋二丁目・董事會長：堀文平
營業處：日本大阪市北區中之島三丁目・董事長：小原源治

G.610

廣州五年計劃草案確定

逐步把廣州建設成為工業生產城市 集中力量改造私營工商業手工業

以建設輕工業為主同時發展交通運輸業商業

【本報廣州十七日專訊】廣州市第一個五年計劃草案，已初步確定了，計劃中規定逐步把廣州市建設成為社會主義的工業生產城市。具體的方針是：在加強國營經濟的前提下，集中力量對私營工商業、手工業、農業、民船運輸等進行社會主義改造，以及為實現這一方針所採取的各項措施；廣州市將發展成為以輕工業生產為主，交通運輸業、商業佔有一定比重的城市。

計劃指出：廣州市發展輕工業具備着許多有利條件，是有廣闊的前途的。廣州的地方工業有一定的基礎。雖然地方工業、特別是私營工業現有設備的利用率還很低（一般只達百分之三十左右），但這些工廠如經過社會主義改造，加以聯營或併廠，生產潛力還可以大大地發揮，可以大大地提高生產率。同時，廣州市的手工業也有一定的基礎。加速農業合作化的結果，便為廣州市發展輕工業提供了充分的原料；農業生產發展了，農民生活改善了，就要求工業生產供應他們數量多、質量好的生產資料和生活資料，這又為廣州市的工業產品提供了廣大的市場。廣州市私營工業的比重是很大的。今後進行合營的方針，是全業安排，改組合併，全業合營。計劃在第一個五年計劃完畢時，將私營工業基本上合營完畢，較大的工廠則全部合營完畢，並把部分十人以下的小型工業和工場手工業，通過生產改組的辦法，實行公私合營或走上合作化的道路。

對於商業方面，計劃今後加強市場管理與物資供應工作。應當做到糧、布、煤、柴等主要物資充分供應，主要副食品基本上保證供應，次要的物資盡量減少脫銷，基本上滿足工業生產和人民生活的需要。為了達到這一要求，商業部門積極組織貨源，進行採購，並搞好市場管理工作。同時，結合安排市場，積極地、穩步地對私營商業進行社會主義改造。計劃在一九五七年全市資本主義商業納入國家資本主義的在百分之六十左右，攤販在百分之五十左右；對已納入國家資本主義的商戶，要做好整頓與提高的工作。

穗出口工業品增多

包括數十種遠銷東南亞中美洲 縫紉機鈕門機等極受顧客歡迎

三三型一吸滿金筆已供不應求

【本報廣州十七日專訊】[illegible]

糧食定量供應辦法 國大部市鎮已實行

各階層人民都表示擁護

[illegible]

穗郊晚稻收成良好

開始秋收，晚造禾稻收成良好；現在各區收割禾稻面積已佔耕地面積兩成以上。[illegible]

穗市開始冬泳

體育會開辦冬泳學習班 沙面游泳場改裝溫水池

[illegible]

離國數十年 回鄉感驚奇

四歸僑在順德參觀工廠

[illegible]

廣州市園林花圃 今年多經過整修

廣植艷麗繁花景色動人 動物園中增添珍禽奇獸

【本報廣州十七日專訊】[illegible]

「日落西山天色晚 人奔家鄉鳥奔林」

李彌！你女兒勸你回祖國大陸

[illegible]

敬祝

女兒心娥

秋後農村市場旺 海南各公司調商品下鄉

有毛氈毛冷等四千多種

[illegible]……下旬便開始大量調撥各種日用品下鄉。至十月中旬止，海南石油公司從省裏調到的煤油，佔全區旺季需要量的百分之七十三；各縣貿易公司和供銷合作社也儲備大批煤油，充分供應農村市場。海南油脂公司調撥下縣的生油、茶油等食油已達七十四噸。專賣公司也已調撥各縣……[illegible]。海南花紗布公司已運到各縣的棉布共二十多萬疋。百貨公司調撥各農村市場的商品已佔旺季需要量的百分之四十點五八，其中有毛氈、毛冷、棉胎、棉衣、衛生衣、文化衫、蚊帳、搪瓷以及各種日用品、罐頭食品等共四千八百多品種。

海南食品公司在調撥大批適銷的副食品下鄉時，還計劃向農民收購「菜牛」（不適於耕種的）三千五百多隻，生豬一萬三千多頭。

豐收喜訊頻傳

[illegible]

印度尼西亞華僑回國觀光團團員在潮汕故鄉參觀「安揭引韓灌溉工程」的進水閘

惠陽僑鄉慶豐收

朱紹武

……這個農業社預訂的增產指標是可以實現的。根據指標的要求，全社三百二十畝稻田裏，要收穫稻穀六萬三千斤，比去年同期增產一萬七千斤，達到增產百分之三十。

小株密植能增產

「……小株密植就是好啊！我的十畝多田，自今年上造採用小株密植後，就馬上得到了豐收，十畝多田割了二十六擔穀，比去年多割六擔多。」他又指着田裏搖搖欲墜的穀穗叫我們看，並說：「今年晚造的禾比上造還好，產量又要比上造多了。」現在僑鄉各地的農民和僑眷，……

在埔嶺鄉，我們同樣聽到人們談論着採用小株密植方法可以豐產的事，這個鄉的互助組員曾旺宜八分多田由於採用了小株密植，今年晚造割了兩擔多穀，比去年增四十多斤。這個鄉的另一個互助組員黃安，興奮的帶我們去參觀他的豐產田，他笑嘻嘻的說：「……十。」

在緊張秋收的同時，還在進行收穫經濟作物和準備冬耕。埔嶺鄉的群光農業生產合作社已收穫了一千四百多斤蘿蔔，賣了四十多元。坪沙鄉紅旗農業生產合作社已積了兩千多擔土雜肥，為多耕作好準備；該社今年多耕面積，要比去年擴大三十多畝，佔全社總田畝數的百分之八十。

喜上加喜

在頻傳豐收喜訊的日子裏，我們還聽到了農民、僑眷們結婚的消息。十月二十日，坪沙鄉紅旗農業生產合作社社員陳廣和聯治鄉的一位女互助組組員結了婚；結婚時，社員陳廣在家裏舉行茶話會，招待他們社裏的社員和親朋好友。前幾天埔嶺鄉互助組組員僑眷黃潤昌也結婚，還擺了十二圍酒席。紅旗農業社的生產隊長陳文健說，僅十月份，坪沙鄉就多了三對新夫婦。

白天的僑鄉給人的印象是一片愉快勞動的氣氛，到晚上各鄉的文娛活動便活躍起來，那嘹亮和動人的山歌聲不絕於耳。最近，為迎接合作化運動高潮到來而演出的戲劇和歌舞，也分外增多。廣州市的寶民粵劇除，不辭遠道從廣州到來，一連數晚，為當地農民、僑眷演出精采的粵劇。

五羊城中港澳客 不期而會在酒家

▲近日來，大同酒家每日都有不少由港澳回穗參觀的顧客。他們在中午吃飯的時間，偶爾碰見了，都高叫着：「哎呀，乜你也來了？」彼此握手，高興到不得了。

▲紡三廠去年新建的一座男職工宿舍前面的一塊空曠地，最近已修理成為一個美麗的花園，周圍種滿了剪修平整的樹木，像一道矮圍牆，花園裏鮮花盛開，頗具別墅情調，職工們空閒時常常倚坐在園裏的石凳上憩息。

▲在嶺南文物宮舉行的廣東省中醫藥展覽會自開幕以來，觀衆人數已超過十五萬人。不少港澳同胞回穗參觀的同胞，也參觀了這個展覽會。近日該會因展場修理，暫停。

▲白雲區沙河鎮最近舉辦了一個小型的廣州市百貨展覽會。這是由廣州市國營商業部門主辦的。陳列零售各種適合農民需要的小百貨，花式品種很多。這些商品讓農村消費者展覽後，他們看後多提了些改進的意見，好讓國營公司及時改進後運入農村銷售。

高叫哎呀你也來 萬分高興把手拉

中山拖拉機站機器大量增加

耕作力比去年大九倍

【中國新聞社中山十八日電】廣東省第一屆人民代表大會代表林鏘雲等在十四日結束視察工作時，曾參觀了廣東省中山拖拉機站並訪問了拖拉機站所在的中山縣第十一區沙頭鄉。

代表們參觀時，拖拉機站的工人正在緊張地安裝一台新近運到的「斯大林—六」型聯合收割機。這台聯合收割機每天可收割三百三十畝土地。再過幾天，這台聯合收割機就可以試行收割晚稻了。

去年這個拖拉機站只有三台「德特—五四」型拖拉機，替農民代耕土地六千畝；現在已擴大到擁有十五台拖拉機、一台聯合收割機、一台廿四行的播種機、一台每天能脫粒四萬斤的打穀機和五鏵犁、三鏵犁、輕重耙等三十五部，準備替農民代耕土地六萬畝。

拖拉機站建立以來，對促進當地的農業生產起了很大作用。去年經由拖拉機代耕的土地，今年一般每畝能增產稻穀八十斤到一百廿斤。每台拖拉機每天一般能犁地八十五畝，等於卅四條耕牛和六十八個勞動力一天的工作量。去年拖拉機站曾給坦背鄉第二農業生產合作社代耕的九百四十畝土地，為該社節約了三千多個勞動力和畜力，使該社能抽出一批勞動力把三百畝間作稻改為連作稻。這些土地估計今年可增產稻穀四萬五千斤。

拖拉機站的建立，大大鼓舞了農民走合作化道路的熱情。農民們知道使用拖拉機是和大片土地相適應的，便紛紛要求建社。第十一區今秋明春原來的合作化規劃，是發展到入社農戶佔總農戶數的六成，而現在已有八成以上的農民報名要求入社，達到了全區基本合作化。

廣東各屬新聞

陽江 ▲陽江縣農業部門最近發出通知，指導各地農民做好耕牛度冬工作；各農戶除了要留足耕牛多季所需的草料、番薯藤外，還提議農民用麻包等為耕牛做被，做到「一牛一被」。有些區鄉已根據這個通知，召開了牧牛青年代表會議，商量做好耕牛度多的準備。

新會 ▲今冬明春，新會縣農村將設常年托兒所二百零八個、農忙托兒所四百一十四個、托兒組一千五百個，以及由一位保育員照顧四五個孩子的小型帶兒組二千個。使母親們能解決帶孩子的困難，參加生產。現在各鄉已陸續開辦這些托兒組織。

順德 ▲廣西省南寧及柳州的農業學校學生五人，由領隊周根柏率領，十月廿日到了順德縣，在順德蠶種製造場實習了一個時期後，十月廿六日轉赴勒流區蠶種繁殖站實習，並參觀了大晚鄉第二農業生產合作社及勒北鄉第一農業生產合作社的蠶房，了解生產情況。他們於十一月三日上午離開了蠶種繁殖站。

惠州 ▲這幾天，由於北方冷空氣南下，惠州鎮連日細雨飄飄，寒風瑟瑟，居民購買多季用品的頓時激增，棉衣舖生意興隆，百貨公司棉胎門市部正如俗語所說「門庭若市」。惠陽縣百貨公司運到一批呢料的帽子，霎時被購買一空。該公司並大量供應棉衣、圍巾、手套等多季用品。棉布部的生意也更形繁忙，圍着長長的櫃台，剪裁冬衣的顧客，售貨員忙得不可開交。

開平 ▲開平縣普遍開始秋收，全縣原有一百三十六個農業生產合作社紛紛報豐收。古洲南社至十月底已收割的禾稻，平均每畝產量達到四百三十二斤，大雄第四農業社去年全年只收穀三十三萬八千斤，今年晚造估計可收十四萬斤。

開僑中學歡迎歸僑

七百多師生盛大集會 關鋇等讚學生能力強

【本報開平十五日專訊】從印度尼西亞回國觀光的開平籍華僑何柏齡和關鋇、謝仙夫婦十四日到華僑捐資興辦的開僑中學參觀，受到該校校長，老教育家陳家驥和全體師生的熱烈招待。

何柏齡、關鋇等到達開僑中學後，由陳家驥校長和陪同前往參觀的開平縣文教科科長譚若夫等引導參觀了該校的校舍、教學設備和動物園、植物園、氣象台等。他們在動物園中看到該校在這個學期新建的牛舍、羊舍、豬舍和學生蕃養的雞，在植物園中看到學生種植的各種植物，知道學生用三千多株月光花嫁接番薯，分送當地農民種植，他們對學生所得很高產量，學生所具備的科學知識和工作能力，都表示讚賞。

陳家驥校長在陪同何柏齡等參觀教學設備的同時，還簡略介紹了開僑中學目前的現況。他說，學校的經費大部由政府補助，所以學雜費因此能夠由原來的廿八元降低至十七元，學生家長的負擔已大為減輕。

何柏齡等參觀了學校的教學設備後，開僑中學舉行盛大的集會，七百多個師生對何柏齡和關鋇夫婦表示歡迎。

八十五宗水利工程 陸續在海南島興建

受益農田共二十九萬六千畝 內有廿一萬畝單造田改雙造

【中國新聞社海口十七日電】海南島今冬明春將興建八十五宗永久性的水利工程，其中有六座能夠灌溉一萬畝到二萬五千畝的大型水壩和一座水庫，受益面積共二十九萬六千畝，其中的二十一萬畝單造田將改為雙造田。目前，大部分工程已經勘測和設計完畢，有十多項工程開始動工興建了。

這批水利灌溉工程主要建築在島上的連年受旱災最嚴重的瓊東、樂會、定安、文昌、瓊山、儋縣、臨高等縣。整個工程除由當地群衆籌款一百五十多萬元外，國家將投資和貸款二百八十三萬元。這些工程全部完工後，估計每年至少可增產稻穀三千一百多萬斤。

海南島大部地區每年雨量足夠水稻二造到三造用水，但因雨量分佈不勻，上半年雨量很少，下半年雨量特別多，形成歷史性的春旱夏泛，秋冬風水災，對農業生產爲害很大。全島五百多萬畝耕地面積中，雙造田只佔三分之一，其餘都是缺水的一造田和旱地。為了根治旱災和改單造田為雙造田，當地人民政府在過去三年中領導各族人民修建了許多宗水利工程，擴大灌溉面積四十五萬畝。今後兩年，全島計劃建設各種水利工程，擴大灌溉面積三十五萬畝。

電力連續燒水器

——蘇聯展覽會展品介紹

本報記者寄自廣州

在食品工業裝備館萬能傳動機的左方，立著一部「電力連續燒水器」。這部燒水器只須不斷通電、供水，便能連續不斷地供應開水。

連續燒水器形狀像一隻大鐵桶。桶內尾部裝有兩根電熱管，用以產生熱量燒開水；桶之上部裝有供水管，用以供給冷水；桶內還裝有浮閥，當冷水儲滿到與供水管平衡的時候，浮閥便將供水管封閉起來，不讓冷水再進入桶內。

此外，桶內並分有燒水和開水儲存兩部份，燒水部分的頂端有一洞孔密佈的罩子，水燒開後就從罩上的洞孔滴入開水儲存部份，然後通過開水出口處流出來。

電力連續燒開水器，每小時可燒開水一百四十至一百六十市斤。

電力連續燒水器

四國外長會議閉幕日 美英法外長的發言

杜勒斯說會議不是完全沒有成果
麥克米倫談有限規模的裁軍比內講諒解的必要

【本報訊】新華社北京十七日電：據塔斯社日內瓦十七日訊：法、英、蘇、美四國外交部長十一月十六日下午舉行最後一次會議。由莫洛托夫擔任會議主席。

外交部長們一致同意了會議工作公報。接着，杜勒斯、比內、麥克米倫和莫洛托夫作了最後一次發言。

杜勒斯

杜勒斯說，從我們的公報中看來，在這裏沒有取得什麼巨大的成就。

杜勒斯接着談到討論第一項議程——關於歐洲安全和德國問題——的結果。他認為西方三國就歐洲安全和重新統一德國兩個問題提出的建議規定了特別的保證和預防措施，使得在德國加入北大西洋公約或者布魯塞爾條約組織的時候，蘇聯會得到保障。

杜勒斯轉而談到議程上的第二個問題——裁軍問題。他說，外交部長會議對這個問題的解決不負主要責任。政府首腦在七月間同意，通過聯合國裁軍委員會小組委員會來擬定出一項大家都可以接受的裁軍制度。杜勒斯認為，會議對裁軍問題的討論也是有益的。

杜勒斯接着說，蘇聯建議提出不進行原子戰爭的莊嚴保證。我們已經指出過，有代表在這裏的四國以及全世界大多數的國家本來就已經保證不進行聯合國憲章所禁止的任何戰爭。在談到原子武器和任何其他武器的時候，主要的任務是在於尋求監視和監督的方法。單單許諾言是不夠的。

杜勒斯認為，四國政府首腦作出的關於裁軍工作將通過聯合國裁軍委員會小組委員會進行的決定仍舊沒有改變。

杜勒斯談到第三項議程——發展接觸的問題的時候說道，在這一問題上也沒有達成協議。

杜勒斯接着又說，關於接觸問題所作的努力不是徒勞無益的。我認為，我們之間每一個國家的政府將根據消除這種或那種障礙是否符合它們民族利益的考慮，在個別的具體問題上有所作為。從七月間政府首腦會議舉行以後，在發展我們之間的聯系方面存在的一些障礙實際上已經消除了。毫無疑問，已經開始了的這樣一種過程將繼續發展下去。可能它的發展是緩慢的和不均衡的，但是我們認為，它是無法被拉倒退的。

杜勒斯說，這次會議有它的積極方面。我們在這裏開誠佈公地談論，認真地、沒有相互侮辱而討論了問題。我們的談判並不是完全沒有成果的。

杜勒斯又說，美國政府和人民希望同蘇聯發展良好的關係。

杜勒斯最後說，當我回到美國後就將向艾森豪威爾總統彙報情況。我深信，我們的國家政策將繼續尋求方法以取得個人交換思想的自由、裁軍的監督和恢復德國的統一。

比內

比內接着發言說，在這個大廳裏宣告了自己爭取和平的意志，表示決心在談判的基礎上謀求東西方之間現有一切問題的解決。這種決心和意志現在仍沒有消失。

比內談到了會議議程上的問題的討論總結。比內說蘇聯代表團關於安全問題的建議和安全組織毫無共同之處，而是集中圍繞着廢除北大西洋公約和批准德國的分裂。

比內談到西方三國關於第一項議程的建議時說，保證西歐防務的區域性組織不僅沒有破壞聯合國憲章，而且還是憲章的一項主要條款的實際運用。這些組織並沒有威脅東歐的安全，而相反地有助於保證大家的安全。法國政府不放棄各種努力，以便在歐洲分裂的範圍內，在不僅保證法國和所有西方國家的安全，而且也保證其他國家的安全的條件下，使德意志聯邦共和國和西方聯合起來。我們在這個問題上所提出的建議是合乎邏輯和切實可行的。

比內接着談到裁軍問題，他說，裁軍的基本條件是建立一個國際監督制度，而蘇聯現在還不準備接受這種監督。

比內接着說，在專家談判期間我們就議程上的第三項問題所取得的協議的範圍不足以滿足七月會議所寄予的期望。這種協議的範圍包括已經進行的往來。它遠遠地不符合政府首腦指示的要求，政府首腦指示我們首先要去消除現在還存在的障礙。這些障礙不是一下子就能克服的。因此法國代表團主張逐步地消除障礙。

比內最後說，七月會議重新建立了斷絕了一個很長時期的我們四國之間的接觸。為了使這種接觸能夠在建設性的決議（沒有這種決議可能會產生一方同另一方決裂的精神）中反映出來，必須確立我們的人民所要求的互相諒解精神。我們大家在會後應該去執行這個任務。

麥克米倫

麥克米倫接着發言。他說，政府首腦日內瓦會議使全世界產生了希望，日內瓦精神是從人同人尋常的接觸中產生的。它意味着願意討論和舉行談判，它意味着回復到一定的靈活性，沒有這種靈活性，人們的接觸是不可能的。它意味着國際範圍內的讓步。它意味着緊密聯系別人的觀點。麥克米倫繼續說，在我們這次會議上，我們不是前進了一步，最多只是停留在老地方，而且可能甚至是倒退了一步。

麥克米倫在談到第一項議程的討論時說道：我們在一定程度上解決了這樣一個爭執：應當首先討論安全問題還是首先討論恢復德國統一問題。我們討論了兩個問題：安全和恢復德國統一的問題。在這個問題上我們甚至也取得了某種成就。我不能說，蘇聯和西方國家雙方在安全問題上的建議沒有嚴重的分歧。但是，所有這些建議都有一個相同的方面，都談到一些相同的問題。我們談到視察和監督、軍備的限制，等等。

麥克米倫繼續說道，就裁軍問題交換意見是有益的，但是如果說我們已經接近達成協議那就不正確了。我們對目標的意見是一致的，但是我們沒有找到達到這些目標的方法。為了達到這個目的，必須做到兩件事：信任和監督。

麥克米倫說，我們大家都應該承認，現在我們不知道什麼方法可以保證原子武器的銷毀或者對原子生產的監督。但是我們現在可以考慮這一問題：是不是可以從有限規模的裁軍開始，以便為真正普遍的裁軍公約開闢道路。

麥克米倫最後說道，如果我們希望順利地解決我們的每項議程——歐洲安全和德國問題、裁軍問題和東西方接觸問題，我們應該表現出新的精神。一般的指示和指詞是不夠的。日內瓦精神是一種內在的東西。這個光沒有發出燦爛的火燄，不過這個火燄還沒有完全熄滅。只要撥一下，就可以再度燃起。

隨後莫洛托夫發言。（摘要另發）

最後，擔任主席的莫洛托夫宣佈四國外交部長會議閉幕。

蘇聯支持加拿大建議 十八國同時入聯合國

英也表支持 美要求安理會即商接納新會員國問題

【新華社北京十八日電】塔斯社日內瓦十六日訊：從通常消息靈通人士方面獲悉，聯合國接納新會員國的問題是莫洛托夫和杜勒斯之間以及莫洛托夫和麥克米倫之間在過去幾天中進行討論的一個問題。

據說，莫洛托夫曾經通知美國國務卿和英國外交大臣，蘇聯政府贊成在聯合國大會本屆會議上解決這個長期懸而未決的問題。蘇聯政府由於考慮到這一點，完全支持加拿大提出的關於同時接納十八個已經申請加入聯合國的國家加入聯合國的建議。這十八個國家是：奧地利、阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利、意大利、羅馬尼亞、芬蘭、錫蘭、蒙古人民共和國、尼泊爾、約旦、利比亞、老撾、柬埔寨、葡萄牙、愛爾蘭、西班牙和日本。

莫洛托夫表示希望美國和英國也將支持上述的加拿大建議。

【新華社北京十八日電】據塔斯社紐約十六日訊：美國駐聯合國代表洛奇十五日寫信給安全理事會主席，要求安全理事會在最近的將來舉行一次會議來考慮聯合國接納新會員國的問題。英國代表團的一位發言人對記者們說，英國支持美國這個建議。

英國代表團在聯合國中散發的一份聲明中說，它準備同意接納要求參加聯合國的十八個國家全部加入聯合國，即使它們當中有些國家被接納的可能性是有疑問的。

【路透社紐約十七日電】蘇聯代表庫茲湼佐夫十七日在聯合國記者招待會上發表演說。他說，蘇聯代表團將投票支持所有十八個申請國家都一起加入。

目前，英、美、蘇、法四國代表正在繼續磋商，企圖在會員國問題於下星期二（二十二日）在安全理事會提出之前達成協議。

在四外長最後一次會議上 莫洛托夫綜論會議過程

各種障礙重重但顯出有解決問題可能
蘇仍將遵照日內瓦精神爭取緩和局勢
採取不符合日內瓦精神的行動必然使自己孤立

【新華社北京十七日電】據塔斯社日內瓦訊：莫洛托夫十一月十六日在四國外交部長會議的最後一次會議上發言。

莫洛托夫說：我們的會議是四國政府首腦決定召開的，會議的目的是要研究迫切的國際問題，並且要通過共同的努力來實現國際緊張局勢的進一步緩和，從而鞏固國與國之間的信任。

莫洛托夫指出，會議必須考慮的主要問題是歐洲安全問題。四國政府首腦的指示就把歐洲安全問題放在第一位。如果歐洲的安全得到了保障，這就也會保證德國人民得到安全，並且會為解決整個德國問題——包括恢復德國統一的問題——提供最有利的條件。

在整個會議過程中，蘇聯代表團曾經努力使法、英、美三國的代表相信，遵守政府首腦關於保障歐洲安全問題的指示是必要的。為了這個目的，蘇聯提出了關於保障歐洲集體安全的全歐條約基本原則草案，並且建議開始的時候可以先由歐洲一部分國家，包括目前的兩個德國在內，簽訂一個安全條約。蘇聯還提出了旨在達到這一目的的另外一些建議。但是沒有達成任何協議。美國、法國和英國的代表表現了一種根本不符合政府首腦的決定的願望。他們企圖使我們不僅同意在巴黎協定實施的西德重新軍國主義化，而且還同意整個德國重新軍國主義化，並且使整個德國加入西方國家的軍事集團。他們建議，這一切應當按照所謂艾登計劃通過相應的全德選舉來實現。

莫洛托夫指出，西方國家的代表拒絕了蘇聯提出的邀請德意志民主共和國和德意志聯邦共和國的代表參加討論德國問題的建議，從而使德國問題的審議注定失敗。

莫洛托夫指出，西方國家想使西德併吞東德的企圖是不能實現的。

莫洛托夫說：我們贊成在舉行全德自由選舉的基礎上恢復德國的統一。但是我們不能促進那個使德國重新軍國主義化的計劃，也不能促進把它併入針對蘇聯和愛好和平的其他國家的軍事集團的計劃。西方國家的計劃和草案是違反把德國重新統一成一個和平、民主的國家這個根本任務，並且根本違反歐洲安全的利益和德國人民的利益的，也是違反四國政府首腦指示的。

蘇對三項議程立場

德國重新軍國主義化的計劃必須拋棄
停止軍備競賽使世界免受原子戰威脅
蘇將採步驟同願意發展接觸的國家增強聯繫

莫洛托夫指出：關於歐洲安全和德國問題的討論表明，歐洲安全的問題是歐洲各國人民的一個十分重大的問題。這個問題不解決，德國問題也就不可能解決。這個問題也還表明，即使在兩個德國存在的情況下，歐洲安全也是可以得到保障的，但是必須拋棄德國重新軍國主義化的計劃——無論是巴黎協定，還是既包括西德也包括東德的某種居心叵測的新計劃。討論還表明了德國問題的解決首先應當是德國人民自己的事情，如果沒有德國人參加，關於德國問題的討論是根本不可能有成果的。

莫洛托夫指出，德意志民主共和國關於建立全德委員會的建議是完全正確的。德意志民主共和國和德意志聯邦共和國的代表們必須開始共同討論使德國人民激動的一切問題，必須開始接近和合作，不然就不可能準備恢復德國的統一。

莫洛托夫說：關於歐洲安全和德國問題的討論沒有使我們得出一致同意的結論。但是我們希望：這種討論會帶來好處，這些問題的解決不會再拖延，我們能夠作出大家同意的結論和決定。

莫洛托夫接着談到裁軍問題。他指出：世界各國人民渴望停止軍備競賽，並且期待美國、蘇聯、英國和法國採取防止原子戰爭的實際措施。政府首腦關於裁軍問題的指示體現了對消除戰爭威脅和減輕軍備負擔的願望。但是美、英、法三國就這個問題提出的建議一個字也沒有提到停止擴充軍備，根本沒有提到裁減軍備，而且完全避開裁減軍備和禁止原子武器的必要性。它們改變了它們過去在裁減軍備的問題上所採取的態度，拒絕討論裁軍措施，並且採取了直接違反政府首腦指示的態度，企圖證明要在現在實現廣泛的裁軍計劃是不可能的，建議只建立監督和視察，而不在裁減軍備方面採取任何措施。這樣對待裁軍問題是不可能產生積極結果的。

莫洛托夫說：蘇聯的立場是：在裁軍方面的主要任務是採取實際步驟，來停止軍備競賽，並且使各國人民免受原子戰爭威脅。要達到這一點，只有締結一項國際公約，締結一個協調一致的行動，規定大量裁減各種軍備和禁止原子武器，並且建立國際監督。蘇聯政府在今年五月十日提出的建議就體現了這一切。

莫洛托夫指出，蘇聯認為目前有可能在裁軍方面，其中包括消除原子武器的突然襲擊的威脅方面，獲得重大的成就。蘇聯主張在締結規定完全禁止原子武器的一般性公約之前，聯合國組織在道義上和政治上譴責使用原子武器和氫武器。蘇聯、英國和法國美國宣佈自己首先不使用原子武器和氫武器，並且建議四國在它們相互間的關係中放棄使用武力，而只通過和平途徑來解決分歧。但是這些建議沒有一個被西方三國接受，因此，只好在沒有就這個重要的問題獲得實際結果的情況下結束會議。但是，這種情況並不會影響蘇聯今後堅持裁軍的決心。

莫洛托夫接着說：蘇聯代表團在第三項議程討論中提出了旨在消除妨礙東西方之間發展自由貿易和經濟關係的建議，還就發展在文化、科學、新聞、廣播、藝術、體育和旅行等方面的接觸提出許多建議。但是，蘇聯代表團沒有得到美、英、法三國代表團的支持，它們的建議離開了四國政府首腦會議討論關於接觸問題時所具有的合作精神。蘇聯代表團認為，如果所有的會議參加國本着四國政府首腦指示和遵守互不干涉其他國家內政的原則，就這個問題達成協議是具有良好基礎的。但是西方國家繼續堅持完全屬於各國內政問題的某些建議，當然，這類建議是不能夠在這個會議上加以討論的。

莫洛托夫說，我們仍然認為，在這個會議上討論接觸問題將有助於今後制訂一致同意的決定。不過，蘇聯政府不等待這些決定，就將採取實際步驟同願意發展接觸的國家發展接觸。

莫洛托夫說，我們十分重視政府首腦日內瓦會議的成就，因為這個會議反映了各國人民爭取緩和國際緊張局勢的普遍願望。在這個會議以後，蘇聯已經採取了旨在按照日內瓦精神緩和國際緊張局勢和加強國與國之間的信任的許多新的措施。蘇聯今後仍將同那些珍視和平和國際合作的利益的人們一起沿着這條道路前進。

這次外交部長會議在沒有通過任何重大的決定的情況下結束。它表明，在進一步緩和國際緊張局勢的事業中每向前邁進一步都會遭到不少的困難，都須要克服重重障礙以及常常不是根是把這一事業向前推進，而是向後倒退的種種情緒。甚至在今天，我們也聽到不符合日內瓦精神的某些東西。但是這樣的行動只能使自己陷入孤立的地位，而不能改進自己在世界人民中間的地位。

同時，這個會議引起了廣大公衆對當前最迫切的問題的注意，這不會不產生良好的影響。現在不但更加顯示出了各種障礙，而且也更加顯示出了順利解決保證歐洲安全、裁軍、德國問題、擴大東西方之間的經濟和文化聯系等這樣一些問題的廣泛可能性。我們確信，這次會議將有助於發展國際合作和進一步緩和國際緊張局勢。

英藝術團下週訪蘇 在蘇演出莎翁名劇

美「波琪和貝斯」歌劇團下月訪蘇

【法新社莫斯科十八日電】此間十八日的消息說：第一架美國商業航機可能於十二月在莫斯科機場着陸。

美國「波琪和貝斯」歌劇團已從柏林乘一架專機飛莫斯科參加該劇團的開幕。

蘇聯當局似乎極願促進文化的交流。比方說：下星期三（二十三日）一個英國藝術代表團將在英國文化委員會的贊助之下赴莫斯科，表演莎士比亞的「哈孟雷特」。

鐵托接見我藝術團團長

並到後台向我京劇團演員祝賀
南斯拉夫聯邦副主席招待中國藝術團

【中國新聞社北京十八日電】貝爾格萊德消息：中國藝術團十一月十六日在貝爾格萊德國家劇院首次演出中間休息的時候，南斯拉夫聯邦人民共和國總統鐵托接見了中國藝術團團長張致祥、副團長趙渢，以及演員代表張雲溪和杜近芳。

【新華社布拉格十八日電】貝爾格萊德消息：十六日，在中國藝術團在貝爾格萊德演出結束後，鐵托總統到後台向演員們祝賀。中國藝術團向鐵托總統贈送了禮品。

【中國新聞社北京十八日電】貝爾格萊德消息：南斯拉夫聯邦執行委員會副主席喬拉科維奇十八日上午接見了中國藝術團團長、中華人民共和國文化部副部長張致祥和副團長趙渢、張雲溪和杜近芳。中國藝術團團長張致祥在中國駐南斯拉夫大使伍修權的陪同下，拜訪了南斯拉夫對外文化協會主席里斯蒂奇。

【本報訊】新華社布拉格十七日電：貝爾格萊德消息：南斯拉夫聯邦執行委員會副主席喬拉科維奇十五日晚間在聯邦執行委員會舉行招待會，招待應邀到南斯拉夫作訪問演出的中國藝術團。

莫洛托夫離柏林

在德國時曾與皮克會談

【路透社柏林十八日電】德意志通訊社報道：蘇聯外交部長莫洛托夫十七日抵達此間，已於十八日早上離此飛返莫斯科。

莫洛托夫逗留民主德國期內，曾與皮克總統會談，並參加民主德國總理格羅提渥為他舉行的一個歡迎宴會。

法報駐西貢記者遭吳幫驅逐出境

駐西貢外國記者聯名抗議

【法新社西貢十八日電】駐在西貢的外國通訊社記者十八日聯合致函吳庭艷抗議南越驅逐「法蘭西晚報」的通訊記者波達出境。他們認為這是「對國際新聞自由作悍然的破壞」。

波達是銷路很廣的巴黎的晚報「法蘭西晚報」的駐西貢記者，但是七年來，他一直在西貢。這是被南越政府驅逐出境的第一個法國人。波達已接獲警察署署長的通知，叫他離境，未說明理由。在此事發生不久之前，波達曾有一篇關於河內的報道。

在這封抗議書上簽名的有駐西貢的法新社、美聯社、合衆社的通訊員，以及法國「世界晚報」和巴黎「十字路口」「法蘭西插圖報」等周刊的駐西貢記者。

對聯合國片面討論朝鮮問題 南日外相提出譴責

公正解決朝鮮問題就須有朝代表參加
有關國應採措施以鞏固和平實現統一

【新華社平壤十七日電】朝鮮民主主義人民共和國外務相南日就聯合國關於朝鮮問題的辯論在十一月十六日發表了一個聲明。全文如下：

我奉朝鮮民主主義人民共和國政府之命，已經在一九五五年十月三十一日要求讓朝鮮民主主義人民共和國政府的代表參加在聯合國的關於朝鮮問題的討論。

儘管已經有好些國家的代表在聯合國大會本屆會議的政治委員會中支持了朝鮮民主主義人民共和國政府的這個要求，但是由於某些國家代表的無理堅持，這個要求沒有被接受，朝鮮問題是在片面地討論。

我遺憾地認為，這種行動不僅是破壞了聯合國憲章的原來原則，並且是和日內瓦精神相抵觸的。沒有朝鮮民主主義人民共和國政府的代表參加朝鮮問題的討論，是不能希望朝鮮問題得到公正的解決的。

公正解決朝鮮問題不僅可以消除朝鮮人民的不幸，而且將大大有助於維護世界和平和減少國際緊張局勢。為了有可能使朝鮮的停戰成為穩固的和平，以及通過和平方法來實現朝鮮的統一，同朝鮮問題有關的各國應當早採取切實可行的措施。

為了消除朝鮮戰爭再起的危險，首先必須遵守停戰協定，因此，對於遵守停戰協定有積極幫助的中立國監察委員會的活動必須予以保證。

朝鮮的統一應當由朝鮮人民自己通過和平的方法來實現，而且為了達到這個目的，應當在表示南北朝鮮人民的自由意志的基礎上舉行全朝鮮選舉。

包括中國人民志願軍在內，所有外國武裝部隊必須在朝鮮舉行大選之前，同時從南北朝鮮的整個領土上撤退。

為了要緩和朝鮮緊張局勢，南北朝鮮現有的武裝部隊應當裁減到最低限度，朝鮮兩部分的相互接觸應當實現，兩部分人民群衆應當得到進行政治活動的完全自由。

凡是拒絕同朝鮮民主主義人民共和國的代表進行談判或妨礙南北朝鮮修好的人，必須承擔在民主的基礎上拖延統一朝鮮的全部責任。

朝鮮民主主義人民共和國政府將根據上述基本原則積極努力，爭取及早實現朝鮮和平統一。

朝鮮民主主義人民共和國外務相
南日
一九五五年十一月十六日於平壤

李承晚要砲轟日漁船 日本李幫再起摩擦

重光招待記者嚴斥李幫禁令

【法新社東京十八日電】日本政府對南朝鮮軍事領袖警告日本漁船一事，反感甚烈。據說，日本正在考慮將此事提請聯合國解決。

日本外務相重光葵在記者招待會上說：日本政府認為南朝鮮的警告「極端嚴重」，而且「幾乎是形同挑戰的行為」。

按南朝鮮的參謀長十七日警告說：南朝鮮海軍「必要時將開砲」，以保護「李承晚線」，不准日本漁夫在朝鮮南海岸附近海域活動。「李承晚線」是李承晚於一九五二年片面宣佈的。自那時起，即引起兩國間的劇烈爭執。

摩萊要爆炸氫彈 顯顯美國的力量

【法新社紐約十七日電】美國原子能委員會委員摩萊十七日晚在此間宴會席上演說稱，美國應在世界各國領袖面前，爆炸一顆氫彈，作為美國力量的宣言。

摩萊在福德漢姆大學法學院的晚宴上致詞，建議在一次「原子高峯會議」時，在南太平洋原子試驗區安尼威托克珊瑚島爆炸這一炸彈。

優素福在拉巴特宣佈 摩洛哥入新時代

建設新摩洛哥時期已到來

【法新社拉巴特十八日電】摩洛哥蘇丹優素福十八日對他的人民說：他高興宣佈的是：他的國家「正在進入一個自由和獨立的新時代」。

優素福在紀念在位二十八周年時作了這一歷史性的宣佈。

數以千計的人衆集皇宮廣場裏面，聆聽優素福的演說。

談到他最近在法國的談判，優素福說：這些會談已導致「重要原則的協議」。他說，集中一切精力建設新摩洛哥的時期業已到來。

國際鱗爪

瘧疾使人瘋狂 揮劍連斬七人

瘋子殺人

▲馬尼拉訊：呂宋中部某村有一個患瘧疾發高熱的人，突然從床上爬起來，拿起一把短劍，逢人便砍，結果被他砍死五人（其中有一個三個月的嬰兒），另外還重傷了兩人。這傢伙闖了大禍之後，逃到山區。現警察正在猛追兇手中。

兒子殺母

▲丹佛訊：有個名叫格拉翰的二十三歲青年，把定時炸彈放置在他母親搭乘的飛機上，結果飛機爆炸，他的母親連同機上乘客四十四人全部罹難。

爵士音樂家逝世

▲紐約訊：被稱為現代爵士音樂開路先鋒之一的詹姆斯·約翰遜逝世。約翰遜最著名的作品有「查爾斯頓」「孩子，不要哭」「復式燦變」等曲。

女傭偷情失風

▲巴黎訊：華列先生夫婦本星期某晚赴香榭麗舍一家電影院看電影，並告訴女傭珍尼留在公寓看家，她要在午夜才會返來。不料，電影太叫座，須排長龍買票，他倆不耐排隊便掃興先歸。那知珍尼趁此機會電約她的男友某軍人到家幽會，當華列夫婦返到家中，只見電燈齊開，餐桌上杯盤狼藉，女傭則不知何往。華列進入自己的臥室才發現女傭和她的男友在幽會。這一下可把華列氣壞了，一手把那個軍人的褲子奪過來，軍人氣急敗壞地去搶回褲子，兩人便發生打鬥。第二天鬧到法院，軍人被控侵犯人家的臥室，被罰款一萬法郎並賠償損失了事。

女傭作風太膽大 主人房裏會情人

大公報分類廣告
每天收費壹元
每個位可排小字五十個 面積高一格，闊十六公分
一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫

招生 業餘學醫

醫 中國跌打 陳公石

李蘇民醫 腰痛 上午長沙灣道二一六號 下午文咸東街九十九號

徵求練習生

新字典 廣智書局出版 最新出版 內容豐富 單字特多 平裝三元五毫 精裝本五元 備有樣本函索即寄 各大書局均有經售 威靈頓街廿七號 電話二八五八七

中英對照物品名目 合編

AEG 王牌高熱電熨斗 從新運到 歡迎選購 代月電器行 德輔道中一三七號 電話22255

青島啤酒

尋訪 羅景德 親啟事

徵收音機

營業

愛群服務社

香港秉記報社承銷
北京人民日報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
天津大公報 每月每份五元（外埠另加平寄郵費三元）
地址：干諾道中一二三號地下 電話：三七二二三轉

救濟花墟村老虎岩災胞
廣東贈款廿三起發
花墟村災胞廿三在楓樹街領取
老虎岩廿四在九龍城街坊會發

【本報訊】深水埗花墟村及九龍城老虎岩木屋區於月初慘遭大火浩劫，近萬災胞流離失所。在此飢寒交迫之際，廣東救濟分會贈款十一萬餘元，定下週三起發放。

深水埗街坊福利會及九龍城街坊福利會昨分別接獲中華總商會通知說：中國人民救濟總會廣東省分會贈款，定於下星期三（二十三日）在楓樹街長沙灣球場發給花墟村災胞，下星期四（二十四日）在九龍城街坊福利會發給老虎岩第一次火災災胞。兩街坊會接到通知後，已準備屆時派出理、監事到場協助發放工作。

中國人民救濟總會廣東省分會匯來救濟款項折合港幣一十一萬六千零九元二角九分，託由中華總商會及港九工會聯合會聯合發放。發放辦法經已決定，災胞每人派發十元，死亡者每名發給其家屬二百元，重傷者每名一百元，輕傷者每名三十元。發放餘款將發賑老虎岩第二次火災災胞。

根據港府社會局調查登記數字，兩受災木屋區災胞人數及傷亡人數如下：花墟村災胞有一千六百三十一戶，計男子二千四百九十六人，女子二千一百五十七人，小童二千二百七十九人，合共六千九百三十二人；另死亡四人，重傷三人，輕傷十五人。老虎岩村十一月七日大火，災胞有六百八十六戶，計男子九百一十四人，女子八百人，小童一千三百三十人，合共三千零四十四人，另重傷三人，輕傷十九人。兩處合計災胞九千九百七十六人，死亡四人，重傷六人，輕傷三十四人。

祖國人民情義重
匯來贈款濟燃眉
兩村災胞感謝祖國人民關懷
紛紛盤算領款之後如何運用

【本報訊】中國人民救濟總會廣東省分會匯來救濟金港幣一十一萬六千零九元二角九分，託香港中華總商會、港九工會聯合會代發給九龍花墟村及老虎岩兩木屋區的受災同胞。這一消息傳出後，該兩區的火災災胞，咸認為祖國人民對香港同胞關懷備至，使他們獲得溫暖與希望。他們又說：大火後身無長物，值此寒冬將臨，添衣添物，在在需款，現祖國同胞寄錢來救濟，每人可得贈款十元，一家數口，合起來有數十元，正好濟燃眉之急。

老虎岩災民黃順一家五口暫寄居親戚家裏，終日愁眉不展。他自從悉祖國人民匯來救濟金後，就盤算着他全家人可領得多少錢。他說他要把領得來的錢，做老本賣水果。

婦女吳秀貞，於當日老虎岩大火時，她奮不顧身搶救三個兒女逃命，不幸被火灼傷頭部，她昨天聽人說祖國匯錢來救濟後，第一句就是：「廣州上便的人眞係好心咯，一知道我哋屋燒咗咁慘，就寄錢來救濟，你話我點唔歡喜！」她又說，她的丈夫李木是在牛池灣一間鐵廠工作的，工資不多，如要重整家園，便無計可出。但將來領取了祖國的贈款之後，就是在街邊搭間木屋，也有點錢買木料呀！

做小生意本錢有着
寒夜難捱且添棉被

在花園街近運動場道處的騎樓下，有幾個花墟村受災的孩子們排排坐着，其中一個年約九歲的女孩子開口說：「我亞爸話，廣州寄啲錢來救濟，下個禮拜就有得攞。我亞爸話攞咗錢買件新衫畀我啲！」說完洋洋得意。另一個年約八歲的男童答嘴：「你有得攞，我係災民亦都有得攞。」

花墟村堤橫巷六號蔡良的妻子說，她的丈夫是在該村防火會當消防員的，自從大火後，他也失業了，家裏東西又多被燒毁，生活非常徬徨。昨天蔡良從報紙上知到了內地同胞匯來救濟款項的消息後，便歡天喜地的跑回家告訴妻兒子女。她說：「內地今次又有錢寄來畀我地，祖國人民對我地眞係關心咯！今日內地啲人個個足衣足食，唔似得我地搵餐食餐咁辛苦，但地原來亦時時記得我地捱飢抵餓嘅同胞。」

花墟村渠邊路八號梁理說：「花墟村大火後，災民只限領一個月飯，我正在擔心食過幾日冇飯派，唔知點算好，現在祖國人民有十幾萬銀港紙寄來，眞係天無絕人之路。等我收到救濟款以後，我就打算用來做小本生意，擔擔抬抬都要挨落去。」

花墟村基督街廿九號周彩韶說，她的丈夫是街市散工，工作時有時歇，生活本來非常艱苦，家裏又有子女三人，那天大火把全部衣物都燒光了，近日天寒地凍，想購點禦寒衣物又沒有錢，「今次領得內地救濟款，就可以唔怕挨凍咯！」她又說：「內地嘅人眞係好，以前好多次火災，但地都有錢寄來救濟，眞係够體貼咯！」

專船客票隔日購空
澳門近千人昨赴穗

【本報訊】澳門消息：從澳門取道水陸兩途回穗觀光的同胞有增無已，昨日又有同胞九百多人啟程赴穗。據澳線專船代理商與華船務行透露，專船客票經常於早一天前便告售罄；今日開行的新興利專船客票，也於昨日預購一空。

工商界二批觀光團返澳
劉衡仲今報告觀光感想

澳門第二批工商界回穗觀光團團長高振武及大部分團員已於十七晚抵澳，在國慶前夕回國觀光的知名工商界人士劉衡仲，亦於最近返澳。

澳門中華總商會為歡迎劉氏及第二批工商界回穗觀光團歸來，特於今日晚上舉行招待會，並邀請各界人士參加，會上由劉衡仲及高振武分別報告在祖國的見聞和觀感。

總商會代辦參觀證
啟程日期排至月底
昨接到申請表格逾三百

【本報訊】「中華總商會代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會」昨天收到塡妥的申請表格及照片一百二十四件，啟程日期排至本月二十九日。另外收到二百一十九份申請書，排到月底（三十日）起程。

元朗墟火燭
一石屋被焚

【本報訊】昨午十二時卅分，元朗墟大橋路旁突發生火警，一間石屋被焚毁，隔鄰兩間石屋，亦被波及。後由元朗消防處派出滅火車將火勢撲熄，致未釀成巨災。據悉，火警時，被焚的石屋內空無一人，起火原因，據說係因住客外出時，遺下火種所致。

私藏左輪槍
男子囚四月

【本報訊】昨（十八）日大埔法庭審訊一宗藏械案，被告男子謝樹榮，卅歲，住新界青衣島大王湖村，被判入獄四個月。

據主控申述案情稱：十月廿七日，新界警署接獲線報，謂荃灣青衣島有男子藏械，即派人前往伺伏，於上址拔出被告藏有左輪一支，航空曲一支，並當場拘[illegible]

徙置大廈添五座
李鄭屋村將動工
房間三千明年七月入伙
己建五座共一千一百八十間

【本報訊】昨天憲報[illegible]不久即將再建五座徙置大廈[illegible]工，建成後有房三千餘間[illegible]入伙。

李鄭屋村另五座七層[illegible]將竣工。其中第一座[illegible]若全部竣工後，約有六千[illegible]

彌敦道三樓宇拆遷案
業主住客雙方敗訴
港督判定樓宇要拆補償額不減
彌敦道折未滿卅年樓宇乃首宗

[illegible]客條例所賦予的權力，批准彌敦道三一七、三一九、三二一號等樓宇暫免租務條例管制，准須按照如下條件拆卸改建：（一）改建工程須於三個月內開始，兩年之內竣工；（二）申請人周定邦、周宴鑒、吳多泰、岑朗謙（管證者）須向住客補償搬遷損失，計彌敦道三一七號地下重慶餐室六萬五千元，同址華美影室七千七百五十元，同址洋服部一千五百元，同址洋雜部一千二百五十元，同址郵票部一千元，同址二樓梁姓三千元，蘇姓六千三百六十元，曾姓五百二十五元，陳姓四千三百二十元，同址三樓璇宮舞廳一萬六千元，另周姓住客一千六百五十元；同址閣樓一千八百一十五元。

[illegible]鍾姓四千五百七十元、張姓二千四百一十元、陳姓四千九百八十元、同址閣樓朱姓一千六百五十元、陳姓一千八百一十五元。

彌敦道三二一號樓下惠爾肯餐室五萬一千元、閣仔一千六百五十元，同址三樓陳姓九千五百元、劉姓二千七百五十元、桂姓一千三百五十元、徐姓一千三百三十元、余姓三千五百一十元。

按照香港法例，港督對租務案最終判決後，無論業主與住客均不可能向別處上訴，故上述樓宇之拆卸，最多不出三月，可能在一個月後動工。

上址居民在昨天買晉後才接獲判決的消息[illegible]

商戶獲悉要搬遷
老闆夥計相對愁
怕新址難找致關店失業

[illegible]，若干商店職員與老闆均感徬徨不安，前者害怕拆樓後失業，後者苦於無地搬遷；據重慶餐室的老闆說：他由半年前便開始找地方，至今仍無適合舖位，若在原址營業，新租每月要四千元，無論如何做不下去，在這場租務官司中，他們用了好些錢，結業也受到相當損失，結果仍不免搬遷。

歹徒勒索
推童落海

【本報訊】八歲學童袁錦鏗，昨日下午十二時半在高士打道海旁，爲一歹徒勒索，他無錢，便被推落海。幸經附近艇上人家把他救起，送院救治，那個歹徒則逃去無蹤。

崇正會對面
新設巴士站

【本報訊】堅拿道口與禮頓道交界處之向西行巴士站，昨起取消，另在禮頓山道崇正會所對面設立一新巴士站。

槍戰案疑犯
罪名共四項
豆皮全判押候四天

[illegible]上海街三十九號長泰成[illegible]警方拘捕後，昨晨解九龍[illegible]押候四天再審。[illegible]豆皮全（廿九歲），職業[illegible]罪名：㈠本月十七日在[illegible]短槍意圖行劫蔡漢三；[illegible]不照；㈢在官涌街附近[illegible]五號劉松輝；㈣非法藏[illegible]

[illegible]下午五時十分自元洲仔開出，七時卅分抵大澳。

老虎岩抬猪入獄
骯髒賊搶嘢坐牢

▲有兩個男子，昨日凌晨在老虎岩火災災場附近抬着一個布袋而行。有一警察見狀，上前查究，揭開布袋，却是死豬一頭。兩人當下招認，死豬是在災場上撿獲的。於是，他們以「我有來歷不明之豬屍一具」的罪名被控，結果一人判囚兩月，一人則簽保釋放。

▲一男子便急如厠，隨身帶有雨傘一柄，放在牆頭上。有一個骯髒賊，順手牽羊，將人家的雨傘拿走。那男子見狀，便大聲呼喝，誰知賊人竟拔足飛跑，於是失主馬上起立尾追。後經途人合作，乃把骯髒賊捉住，送官究辦，判入獄六週。

香港小新聞

▲一報稱十六歲的男子，涉嫌於日前非禮女童三名。法官疑其年齡不確，經施用X光檢驗骨骼後，斷定他年已超過十七歲，警方於是將他控於第一法庭。但他不肯認罪，該案遂定明年一月廿日續審，被告人准以三百元保釋。

▲有兩男女不知從何處弄來一頭「三六」，乘日來天氣驟寒，進補合時，於是宰而烹之。豈料洩漏風聲，警員尋至，在屋內搜獲狗肉共重廿四磅。昨提他倆在法庭被控時，男指女爲老闆娘，他爲伙記，奉命屠狗，非出己意。結果女的被罰七十五元，男的被判儆誡。

天氣驟寒進三六
警員突至無處逃

工展開幕期近
廠商明遷會場辦公
申請新出品陳列者共四十二家
審查委員會定卅日前審查完畢

【本報訊】中華[illegible]該會爲獎勵會員[illegible]日還至會場辦公[illegible]准者均可參加陳列。[illegible]審查委員會日前[illegible]並由昨日起開始[illegible]時，[illegible]又訊：該會組織[illegible]今日下午一時，乘[illegible]近，該會將於本月廿[illegible]凡評審查委員會核[illegible]有四十二家。[illegible]一時，下午三時至五[illegible]

讀者回聽觀感

看新式自動化機器
想起我的三隻手指

我被印刷機吸引住

和感想性的雕塑和油[illegible]蘇聯展覽會三十[illegible]是印刷機器館，因爲[illegible]的印刷機雖然只有五[illegible]式的電氣自動化的，[illegible]

[illegible]就會自動停下來，使工人[illegible]意外事件。

新式的排字鑄條機

[illegible]能套三色的重型平壓印[illegible]八百次的變迴轉平面印[illegible]機，那部裁切機裝有三[illegible]只要一個工人將要切[illegible]就會自動將物件切得很[illegible]機器每分鐘能切二十次[illegible]的排字鑄條機，這部機[illegible]適合排報版和書版用，它[illegible]時只要用手指按一按鉛[illegible]動出來排成一行，鑄成一條條[illegible]鑄字台上，銅模也規規矩矩[illegible]走下來。[illegible]機器代替五個熟練工人的[illegible]一千七百六十個字，一天工作八小時它就能鑄九萬四千零八十個字。

學到很多新的東西

參觀了這個展覽會，我學到很多新的東西，無疑對於我的工作和技術是有很大幫助的。蘇聯製造的機器，不但能代替幾個人甚至幾百個人的勞動力；而且每一部機器都有防禦設備，使工人的安全得到保障。五年前我曾被一架十六寸的照鏡印刷機，無情地夾過我三隻手指，流了不少血，但在社會主義的蘇聯，這種意外事件是決不會發生的。

這就是我國的明天

參觀了這次蘇聯展覽會之後，使我深刻的了解到蘇聯人民三十八年來用勞動和鬥爭換來的偉大成就和勝利果實。祖國解放以來，蘇聯人民像兄弟般地以經濟、物資和技術來大力支援我們國家的建設；今天，蘇聯人民又將展覽會的全部展品（除了雕塑品和油畫之外）和製造機器的藍圖全部送給我國。在展覽會裏人們還可以看到蘇聯專家將先進的技術和經驗教給我國工人，他們時刻準備爲觀衆解答各種難題。蘇聯人民這種無私的援助和珍貴的友情鼓舞了我們建設祖國的信心。現在我深深體會到：蘇聯的今天，就是中國的明天。

毅青

普慶戲院門前
巴士站昨恢復

【本報訊】九龍油蔴地彌敦道普慶戲院門前之巴士站，月前因該院拆卸關係，暫遷往彌敦酒店門前，現該院拆卸完竣，由昨日起恢復在該院門前設站。

官塘海堤年底竣工
宋皇台古蹟將遷址
港府工務司昨發表季報中透露
史釗域道新碼頭亦已招商承建

【本報訊】港府工務司鮑寧昨發表海港工程部本年第三季工作報告稱：官塘塡海之初步計劃，在該季內已經完成。建築海堤工作進行順利，預期本年底可以竣工。

在宋皇台方面，建築海堤及暗渠工作亦已完畢，並已進行初步之地基調查工作，以便建築紅磡塡海計劃之一千八百五十呎海堤。

與建築醉酒灣一千五百五十呎散石暴有關之採石及塡放碎石工作，已有良好進展，所用之碎石，均係就地取材。在該季內，並從事觀察水流情形及查測一段已完成之散石暴。

在長沙灣，已評開始建築五十二呎之海堤，以便塡築碎石，作李鄭屋村徙置大廈系房地基之用，季內並已在中區新塡地建成眞線二百六十七呎長之海堤。

大嶼山方面，爲準備建築多層之徙置大廈起見，繼續在此進行整理地盤。馬頭圍道外之開山工作繼續進行，現已將該山掘平一半，預料明年夏秋間當可完竣，油塘灣方面，已進行測勘，以備闢作造船工業使用。

關於啟德機場擴展工程，已在香港訂造拖船船身多艘及三艘小型掘泥船。機場附近的宋皇台古蹟（宋皇台），已繪就圖案，將其遷往新址。

史釗域道新輪渡碼頭之圖則及承建合約，均已擬妥，並已招人投標承建；九龍城輪渡碼頭所有主要工程，亦將完竣。

其他工程，在季內完成者，計有測量大澳鹽田甚器，測量長洲及大嶼山海底，建築鯉魚門燈塔，以及建築車厘街之海堤。

艇婦一胎三嬰
都是女孩其一已經夭折
家貧兒女多養育感艱難

【本報訊】本月十五日，東華醫院有一個名叫馮妹的產婦，一胎產下三個女嬰，其中最小的一個女嬰已於前（十七）日上午八時許夭折。

馮妹是一個艇婦，今年三十四歲，和她的丈夫江見質一同在香港仔經營一隻「鮮艇拖」。她是二十一歲時嫁給江見質的，結婚後第三年生了第一胎，之後先是三年兩胎，接着便是每年一胎。到這次生產之前，她已經是七個孩子的母親了。馮妹靠一隻「鮮艇拖」每月賺一、二百元，要養一家九口，不是一件輕鬆的事情。

去年年底，馮妹又受孕了，到本月一日，她丈夫把她送到了東華醫院，住院十五天，到了本月十五日凌晨二時許，先產下第一胎；六時，再產下第二胎；九時，第三胎也生下來了。三胎都是女兒，第一個生出來的女嬰體重四磅，第二個是四磅半，第三個是四又四分之一磅。這三嬰中最遲出世的一個到前天早上八時許却死了。

昨天記者見到馮妹，她正在醫院產房的第八十號床上休息，她的臉色很黃，喜憂難分。她說家裏環境很不好，自己的身子經過屢次生產，現在變得單薄。關於今後的生活一時無法「想得掂」。她說，日前有兩位好心的人共捐給她二百二十元，她很感謝。

在東華醫院中的馮妹和她的兩個女嬰（本報攝）

金牌賽無人打贏
奪鼎戰今晚又起
「上海棋王」做首任台主

【本報訊】華南棋壇金牌擂台賽昨晚起舉行奪鼎擂台，賽員爲陳國華、何醒武、溫雲、梁兆光、溫漢、溫駒、阮雄輝、陳恒汝、王根。第一任台主爲陳國華，以下依次攻擂。攻擂得勝者繼任爲台主，台主若保持長勝紀錄，獎大銀盃一座。台主連和兩局即作過關，台主若一勝一負時，台主須於輪戰各賽員後再與該賽員決勝一次。

此外，另由黎子健、曹悅強、何醒武擺公開擂台。

昨晚曹悅強連勝陳國華兩局，何醒武、溫駒擂台賽，結果溫先和。

利舞台梁祝恨史
明日起續演兩天

【本報訊】利舞台此次上演新豔陽劇團「梁祝恨史」十二天來，場場客滿。「梁祝恨史」合期原定明（廿）日告滿，惟向隅者仍衆，函電紛投要求展期，現經院方與班方商妥，決由廿一日（星期一）起至廿二日（星期二）止，展演兩天，即日開始定座。

天氣

中和、偶或清勁東北風。晴。

穀米業職工總會
救濟兩災區工人

【本報訊】港九穀米業職工總會刻已展開救濟九龍花墟村及老虎岩該業受災工人和家屬的工作，並經幹事會議決救濟辦法，會員每人發救濟金二十元，家屬每人白米二十五斤；非會員及其家屬則每人發白米十斤。凡已登記之受災工人與其家屬，可即到該會領取。又如未登記之穀米業受災工人，請即到該會登記。

假期服務站

十一月十九日　星期六

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療機構下午停止辦公。

巴士下午增車： ㈠9號線（箕筲灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㈡九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車： 加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

天星小輪延長行船時間： 香港尾班凌晨2時半開，尖沙咀尾班凌晨2時15分開。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲一班：下午3時30分。返香港一班：下午五時。

十一月二十日　星期日

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

海事處： 港務局、洋船出入口領證處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車： ㈠9號線（箕筲灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㈡九龍16號C線（佐頓道碼頭至青山），青山尾班8時08分開。㈢九龍六號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜十二時四十二分開。

火車： 加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

小輪離島線增班：（1）往長洲兩班：㈠晨8時55分、㈡下午3時30分。返香港三班：㈠晨10時20分、㈡下午1時30分、㈢下午5時、（2）往梅窩兩班：㈠晨10時15分、㈡3時15分。返香港一班開下午5時15分。（3）坪洲返香港一班開下午5時15分、（4）往大澳：晨開8時，返港開5時、（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨8時30分改至晨9時30分。

廣播

中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十五分：天氣報告；每日公衆活動報告；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講，「七俠五義」。十二時卅分：天氣報告，京曲㈠洛神（梅蘭芳唱），㈡釣金龜（臥雲居士唱）。一時：報時；潮州曲。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：中西故事及文藝講座。七時：最新京曲，轅門射戟（裘盛戎唱）。七時十五分：特備廣播劇節目，「曲終魂斷萬古情」。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告及特別報告；點唱節目「敬侯近安」。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞，八時四十五分：繼續「敬侯近安」點唱節目。九時卅分：每週實地錄音特寫節目。十時：轉播新寧大廈香檳夜總會跳舞音樂。十時卅分：時備南音節目。十一時：時代曲。十一時十五分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：音樂。九時：休息。十二時：節目報告。十二時卅分：音樂講古。一時：報時。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂演奏。二時：醫院點唱。二時五十分：「廣東競賽」賽馬情形。三時十分：音樂演奏。三時卅分：軍隊點唱。四時卅分：音樂演奏。五時：古典芭蕾舞曲。五時卅分：維也納交響樂。

晚上 六時：報時。六時零三分：軍隊點唱。七時：報時。七時卅分：法國音樂。八時：報時及週末新聞。八時卅分：點唱。九時：報時。九時卅分：週末故事。十時：音樂。十時卅分：體音節目。十時四十五分：跳舞。十一時：天氣報告。（完）

馬經

秋季大賽馬午後開彩
今年新富翁即可誕生
將由廣東讓賽名駒中決定運財童子
預計頭獎可獲一百二十萬七千餘元

【本報訊】萬人矚目的秋季大賽馬第一天，今日共跑八場，下午一時半鳴鐘，二時正開賽。八場中，五場是新馬，兩場是第三班馬，跑一哩。一場是「廣東讓賽」，在第三場跑出，第一班馬跑一哩一七一碼。這場關係大彩票得失，特別惹人注意。廿二駒報名（四喜已毀），號碼臨場編定。

秋季大馬票於今日上午十一時正在跑馬場公衆棚大堂先行攪珠，攪出九十一個入圍號碼，分配於第一、二、三班馬兒身上，然後在下午三時在「廣東讓賽」賽「秋季銀碟賽」中，由出場之第一班馬決定誰是秋季百萬新富翁的運財童子。

本次銷票之暢旺，爲香港有賽馬史以來所僅見。昨晚六時截止售票，馬會辦房宣佈：秋季大馬票共售出二百六十六萬三千張，不但刷新香港「切銷票紀錄，亦可雄奧於世界馬壇。依本港人口密度而言，平均每人已投買馬票一張以上，即平均每人投注達二元有奇，「博彩熱」可見一斑。此種現象，是否由於商業不景，居民生活困難而寄望於幸運，仍有待於專家分析也。

是次大馬票銷出二百六十六萬三千張，照此計算，派彩將作如下分配：

頭獎：一百二十萬〇七千九百三十六元八角。

二獎：三十四萬五千一百廿四元八角。

三獎：一十七萬二千五百六十二元四角。

入闈獎：八十八個，每得彩金一萬三千〇七十三元弱。派彩數如上額，本次銷票總收入額爲五百三十二萬六千元，派彩總數則爲二百七十八萬六千〇四十元。換言之，馬會與港府已先中去號外兩個頭獎。因馬會佣金及港府稅總共已抽去二百四十四萬九千九百六十元了。

第一場

新馬C班六化郎：「天上天」及「飛來鷹」不出，昨最最後試步，吳祥輝的「掌中寶」及韋耀章的「火山」表現不錯，必定有人懷憬。「鐵木兒」是比較成熟的一匹，照理應以大熱門姿態贏出……

第七場

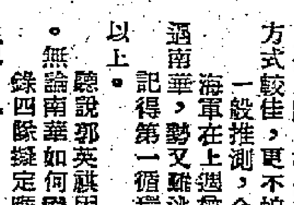
報名，可能全出，關鍵在「……上。此駒如欠堅強鬥志，天下大亂了。新馬B班六化郎，十二駒……。郭子猷的「智勇將軍」及李耀文的「……都有可爲，如「五金」出亂子，頭馬當身上。布林利的「草上飛」必熟，恐怕……，如成牛冷，值得一博。冷門可在「復奇力士」中選一駒。「盼籌目」質態都是脾氣奇劣，司馬克也望而却步；但自林勝下，似見好轉，當心，這是不可靠，好抓冷門的，不要「走雞」。

第八場

第三班一哩，「三結義」不出，十五騎上陣，够使馬……。「寶庫」重配司馬克，必成大熱門……氣的馬，太熟總不值得，蓋可勝而乏……「復活」有超級實力，奈門志難測。「……微嫌磅重，用布林利又是大熱門，這……都使人沒有信心。阿圖茂的「風火輪」……門，但磅輕，似較可取。告訴大家：「……況甚佳，此馬已老，有機會必拚，到時……歛執拗而有八九千票，可以一博。如有……如易人主騎），則只好選「風火輪」了……懷疑（例如易人主騎），則只好選……。蔡克文騎「蘋果批」，鄭鴻鈞騎「美麗謊」，這是一對奇兵。「快航」頗佳，但配搭未定，且看用誰上陣，不能輕視者也。「冰場」已漸復元，不妨拚拚場，奧利華的「羅蘭士」雖嫌路長，但打入位置，已有幾十元好分。「飛燕」質素不弱，只是操練欠佳，當心「雙之珠」，突然而來，幾使人措手不及。

黃牌騎師

次循環週今日開始
東方嘉山迎戰警察
海軍灣畔重遇南華
甲組足球賽今兩場交綏



【本報訊】本屆足球聯賽，上週已經打完了第一循環週的賽程，本週起，是第二循環週的開始，今天四組節目，各隊再次碰頭。

今天甲組只有兩場，東方在嘉山對警察，海軍在灣畔對南華，下午三時三刻開賽。嘉山球場的門票今天一律是一元二角，銅鑼灣則是不收門票的，但不許球迷隨便入內。

兩個甲組「戲碼」，都很平淡，相信必將打成一面倒的局面。東方贏警察，南華挫海軍，當爲不易之數。

在第一循環週的第一次比賽，當時警察據有主場之利，實力抗東方，打成三比四的接近比數。但到了現在，情形不同，東方既爲未敗之師，又是爭標希望最高的一隊，警察則是弱旅，在第一循環週除了曾打和陸軍及港會得過兩分外，其他各役，戰無不敗；今天再與東方碰頭，根本就沒有爆出冷門的可能；就算想把失球比數拉得接近一些，恐怕也不容易。

聽說警察的黎維今天將再上陣，擔任中堅。這個人，雖具有硬派功夫，但氣力還差，用他上陣，相信不會起得多大作用。因爲東方有矯捷的前鋒，又有穩紮的守衛，而且作戰方式較佳，更不怕警察的硬派作風；他們可以運用巧妙戰術，以柔制剛，爭取勝利。

一般推測，今天東方不但可勝，而且會大勝；警察想回再沒有扳回三球的力量了。

海軍在上週曾以〇比十五受挫於巴士，遭到空前慘敗，實力之弱，可想而知。今天重遇南華，勢又難逃大敗。記得第一循環週南華曾以十一比二大敗海軍，今天再次對疊，說不定失球又會在八隻以上。

聽說郭英祺因爲足痛，今天不上陣，可能由乙組的何志坤補充翼衛，以方西就踢中堅。無論南華如何變陣，今天必勝無疑。

錄四隊擬定應戰陣容如下：

東方：翁培燊；陳家壽、李炳照；鄧文治、高保強、李國華；侯澄滔、朱永強、郭英樂、劉志霖、何應芬。

警察：郭顏振成；陳文森、黎炳榮；梁權輝、溫兆財；盧威、鄧志明、郭炳賢、黎雜、會士路、非滿華。

海軍：拔、格、史密士、碧、布雷、巨刺、戴維斯；奇、溫威格、尼、砵拉、布砵、特、士、文、高士特。

南華：劉建中、郭錦洪；陳志剛、方西就、何志坤；姚卓然、莫振華、朱榮華、何祥友、李育德。

下月初旬迎擊東非
港聯港選陣容排定
港聯全是一流好手港選多新血
南斯拉夫訪港要求包賬八萬元

体壇動態

【本報訊】足球總會爲應付下月三、四日對抗東非隊之港聯及港選隊陣容，因爲這是本季第一個對外隊之陣容，故委員會於昨日下午七時在會議室召開會議，選出了港聯及港選的陣容。

商討甚爲縝密，經兩小時半之時間，始將兩個陣容選出。昨日出席會議的有武倫、王志聖、莫慶、秦寧、鄒佛、胡熙堅、畢佐治與史尼頓（列席）等。

昨日之議論主題，爲欲挑選一隊新血之陣容，但後又因恐會影響票房紀錄，故每位置經數次之改變，致耗時甚多，直至九時一刻始告散會。兩個陣容如下：

港聯隊：（領隊）武倫；（教練）史尼頓；（副領隊）黎兆榮；（隊長）高保強。

衛佛司徒、劉儉堯、陳耀洪、司徒文、鄧文治、高保強、何祥友、朱永強、姚卓然、莫振華。

港選隊：（領隊）戴烈治；

第二場港選隊的正選爲第一場後備……

下週足球秩序
巴東大戰廿六舉行

【本報訊】足球聯賽秩序，其中最引人的屈臣對荷蘭一場丁組，在廿六日舉行；是週輪乙，與東丙與航械……期。

今日貼士

第二場

6號	龍騰	140磅	郭子猷
7號	馬利安	140磅	奧利華
12號	好機會	140磅	吳祥輝
冷門：13號雪梨馬145磅			路德

第三場

第一班 一哩一七一碼

臨場編號	夜遊人	152磅	郭子猷
	金谷鈴	158磅	莊洪康
	露明山	145磅	布林利
冷門：拔萃		141磅	黃展

第四場

新馬B班 六化郎

4號	眞美馬	152磅	阿圖茂
3號	喜運福	156磅	何文
11號	謝恩日	159磅	戚林臣
冷門：6號肥得		140磅	布林利

第六場

15號	榮光	155磅	布林利
11號	大霧山	147磅	司馬克
5號	狂獸	153磅	韋耀章
冷門：3號話盒145磅			洪麥康

第七場

新馬B班 六化郎

12號	智勇將軍	143磅	郭子猷
2號	草上飛	140磅	布林利
5號	蜻蜓	154磅	李耀文
冷門：11號復仇145磅			何文

第八場

第三班 一哩

13號	海火	144磅	郭子猷
7號	風火輪	141磅	阿圖茂
15號	寶庫	143磅	司馬克
冷門：9號冰場151磅			洪麥康

華僑水警雙上陣
分戰北角與福和
華人籃球賽今續演出

……齡、鄭可英、胡嘉任、陳錦全、容耀林、鄧錦、徐鴻飛、陳滙順、甘煒裕。（水警）伍維文、黃香浩、林炳雄、唐耀廣、薛松基、何樹東、鄧康、袁兆林、梁江萍、……年、黃麟、李坤洪。……

小啓

今明兩天體育版稿擠，港聞二暫停。

澳洲博得好人緣
網球好手唔要錢

▲蘇聯著名賽跑選手庫茲，十七日在喬治亞比利西全國運動大會中獲得一萬公尺冠軍，時間爲二十九分四十秒（按他創造的蘇聯全國紀錄是二十八分五十九秒二，柴托貝克的世界紀錄是二十八分五十四秒二）。又在大會女子跳遠項目中，維諾格拉杜娃跳出了一個六公尺二八（二十呎七吋半）的成績，幾乎把女子跳遠的世界紀錄打破；但不幸她的身體向後一跌，因此不能算數。按她在本年九月間即已平等了紐西蘭選手威廉斯小姐創造的世界紀錄。

▲賀德和羅斯維爾自從謝絕了美國職業網球選手克拉摩的羅致後，在澳洲的人望特佳。他們最近參加新南威爾士的網球錦標賽，十七日已雙雙進入男子單打的決賽週。賀德以三比六、九比七、六比四、六比打敗了古柏，賽情精采。羅斯維爾也以九比一、七比五、六比四、六比八、六比一打敗了弗萊塞。羅賀二人的決賽定十九日舉行。

▲馬來亞羽球總會會長十七日宣佈，馬來亞巳接受日本羽球總會的邀請，將於明年此時派遣選手四人赴日本各城市作表演賽，……

▲美國著名職業網球選手科伐斯因非禮八歲女生嫌疑，被加州聖克魯斯法庭逮捕。他十七日向法庭請求由陪審員加以審訊，法官當予同意。該案定下月二十日開審。當該案於十六日起訴時，科伐斯曾拒絕認罪。他的辯護律師湯姆，伯朗也是一位著名的台禿選手。科伐斯在庭外宣稱，他自從被捕以來，會接到學生家長的慰問信多封。

▲世界中量級拳賽冠軍「寶寶」阿勒森搞到一身蟻，他的太太在舊金山高級法庭對他訴請離婚，要求監護所生四個仔女，並且要求財產二十萬元，臨時每月給贍養費二千元。此外還有一位前任經理也控告了阿勒森毀約，要他賠償五千元。在這訟事纍纍下，阿勒森還繼續用一個重沙袋練他的拳頭，準備於下月三十一日和「鐵人」番漢森比武。

一波未平一波起
拳王寶寶滿身蟻

犯規球員一批
分別判入球牢

【本報訊】足球總會緊急小組於昨日下午在該會辦事處召開會議，審判了幾宗犯規球員與作出了處罰的決定：

㈠阿馬蘇特（荷蘭隊）與陳金祥（運卡佛隊）兩人在十一月十二日比賽時犯規，各判罰停賽至十二月九日止。

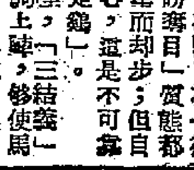
㈡鳳思永（渣甸）與李小輝（巴士）在十一月十三日比賽時犯規，各處罰停賽至一九五六年二月十二日止。

㈢陳裕文（路政）與任宜（嘉山）在十一月十三日比賽時犯規，各判罰停賽至明年二月十二日止。

排球揭幕戰
秩序昨排定

【本報訊】公開排球聯賽二十日揭幕。現……

巴士花墟戰陸軍
今日足球友誼賽



【本報訊】巴士甲組足球隊今天下午四時在花墟陸軍球場再與陸軍作友誼賽。日前兩隊曾比賽了一場，巴士以七比二勝。陸軍輸得有點不服，要求再戰，恰巧本週巴士對空軍一場改期，便乘此機會於今日再戰，巴士並藉此作爲練習。錄雙方陣容如下：

巴士：盧瑞麟、潘啓發、劉鴻業、羅保杰、鄧善文、孔李司徒鄧林李翁……熙燦、衛司徒、孫寶佛、曾孔安儉、銘臺泉煜……

陸軍：非士提、葛路布、地基夫、路威利、拖夫、臣路、米麥的、美利倫、士能、勤地……

初級乒乓球賽
今夜演出七場

【本報訊】初級乒乓球聯賽今晚仍在華協會球室舉行，七時開始：（B組）……對（G組）……，英空軍對渣甸B，（B組）太華A對渣華B。八時半開始。

……錄首次兩天秩序如下：

二十日下午二時：（乙組）南華對德明；三時：（甲組）宣城對傑志（在修頓羅天場）。

廿三日下午七時：（甲組）幸運對傑志；八時（甲組）南華對宣城。（在修頓室內場）。

昨晚八場比賽，兩場棄權，只得六場演出，戰果如下：

嶺谷勝曙光五比一，鐵錢勝東買A五比一，朱有蘭勝南西五比一，矛盾對愛司E（雙方棄權），渣甸A勝港大……

……華僑紅。

：（D組）渣華A對東買B，（F組）高遠對金鑾，（D組）智仁對南西，（A組）維架對……

今日足球賽程

甲組聯賽

東方	對	警察	嘉路連山	三時三刻
海軍	對	南華	銅鑼灣場	三時三刻

乙組聯賽

東方	對	警察	嘉路連山	二時一刻
渣甸	對	南華	銅鑼灣場	二時一刻

丙組聯賽

軍醫	對	太古	跑馬地場	二時卅分
電工	對	律文	跑馬地場	二時卅分
電車	對	柴灣	跑馬地場	下午四時
船塢	對	獄吏	跑馬地場	下午四時

丁組聯賽

渣華	對	航械	跑馬地場	下午四時

A（棄權），愛司B勝女青五比一，太華B勝南華B五比一，太古勝愛司A五比三。

茂昌眼鏡公司

名眼鏡總廠

大道中五十七號

美國AO最新儀器 免費代客驗目配光

品質超羣 售價公道

德國金棵舒架光驗眼鏡 每副三十元

美國AO新型遠近兩用雙焦點眼鏡 每副四十五元

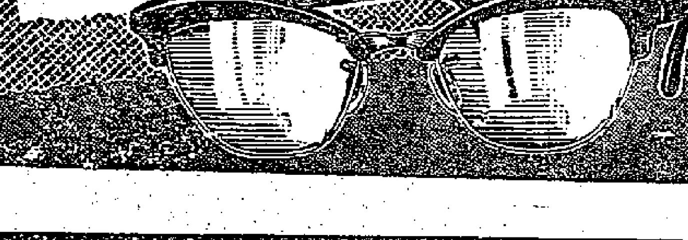
美國士巴利嘉白金鑲鑽眼鏡 每副一百廿元

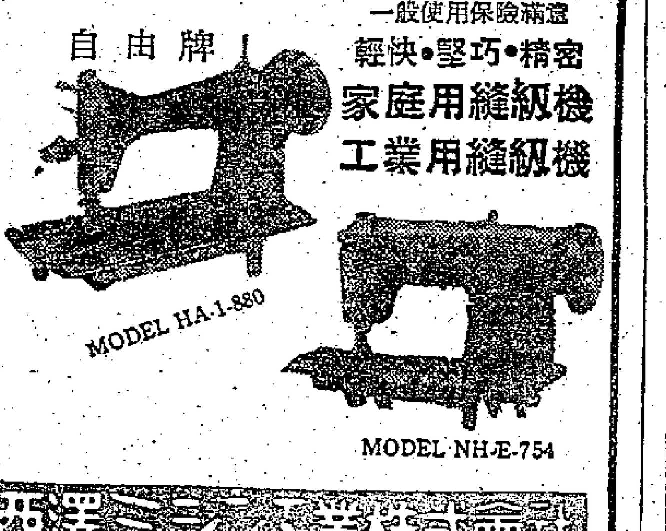
德國原庄蔡司翁白拉太陽鏡 每副卅九元

AO紅金無邊架光驗眼鏡 每副二十元

美國AO克羅克司光驗眼鏡 每副十五元

新AO型818鏡片架標準光驗眼鏡 每副十元





青春牌 Youth 縫級機

Liberty 自由牌

一般使用保險滿意

輕快•堅巧•精密

家庭用縫級機

工業用縫級機

MODEL HA-1-880

MODEL NH-E-754

西澤ミシン工業株式會社

NISHIZAWA SEWING MACHINE IND. CO, LTD

日本大阪市天王寺區東上町四十九番地

NO 9 TOJOCHO. TENNOJI-KU. OSAKA. JAPAN

準水高最界世具兼響音•質音

（用途）學校、工場、事務所、礦山、劇場、球場、操車場、比賽場、講堂、船舶其他宣傳用一般

nuc

SHIN NIPPON UNIVERSITY CO. LTD.

NO. 522, HIGASHI-SAKA-MACHI, HIGASHI-KU, OSAKA, JAPAN

經濟版

南越貨款商人難收
前用美元外滙訂貨部份未批准　信用證雖開到銀行卻不敢付款

【本報訊】[illegible]部份收不到款，有關銀行只[illegible]遊受困難。[illegible]由美國銀行開信用證來港，[illegible]港商，說南越來的信用證到此間銀行暫不付款。港商收[illegible]，如信用證開到，即可付貨[illegible]又不好變賣，結果被壓積一[illegible]多。新來訂單仍以購買香港[illegible]的輸入外匯，大部份還是當[illegible]遞批匯情況比西貢略好。而[illegible]

十月份香港各類進出口貨值統計

貨名名稱	進口數值（元）	出口數值（元）
食用牲口	一四、八八八、一二一	四四、八三三
肉類及其製品	二、六二八、四九九	一、〇五二、八七八
乳製品、蛋及蜜糖	五、三三三、四三一	八三七、三八三
魚及魚製品	七、一八二、二四八	一、九五七、四四九
穀類及其製品	二三、六六九、二四二	九、〇二七、五五六
果菜	一六、〇五六、一八三	九、五四一、一三九
糖及糖果	四、七四八、〇三四	二、九五八、一七三
咖啡、茶葉、可可、香料等	四、五二八、八三四	二、三八八、八〇四
牲畜飼料	二六六、四〇七	二六三、三九〇
未列名加工食品	三、〇七三、一二一	二、一〇七、六〇三
飲料	二、四四三、九二五	一、〇三六、七八〇
菸草及菸草製品	三、七二一、三八四	五四二、二〇八
未製成皮革	一、〇五七、七三〇	六六四、〇二八
油籽、堅果	四、九〇六、五六七	三、一〇三、七三二
生樹膠（包括人造膠及熟膠）	二、六七八、九三六	八、四一三
木、木材及水松	四、五九二、六三二	六一六、六一三
紙漿及廢紙	二七二、〇三〇	一七六、一二六
紡織纖維及廢棉	一六、五六三、七六四	三、〇一一、八七四
天然肥料及原鑛產	六三〇、六四七	三一五、九八七
基金屬礦砂及金屬碎	七二七、三三二	三、四〇四、一四六
動植物粗料	一三、二七四、九五一	一二、二一五、五〇五
礦產燃料	七、九二八、七五〇	一六四、七七一
動植物油	三、九八八、三六九	二、五七二、〇八六
化學原素及化合物	二、四〇一、〇〇〇	一、四二七、三三六
礦物焦油及原化合物	三、一四〇	—
染料及顏色料	三、八四八、四九八	三、二五五、八七〇
藥品藥劑	三、一四二、八一六	三、七七八、八五八
香油及清潔劑	五、〇九三、三八九	三、一二三、九四五
化學肥料	三、八三七、六七二	二、九四一、〇九〇
炸藥及其他化學原料	三、五八一、五四〇	一、九四四、一二一
皮革及皮製品	一、三七三、五二九	一、一四九、一三三
未列名膠製品	八八四、七三八	一、一二六、六八六
軟、硬木製品（除傢私）	六六五、六四八	二九三、六五七
紙、紙板及製品	九、九二三、三六二	五、六六一、三三八
織造紗、織造物及製品	六七、七二一、一四四	五六、三四四、〇一四
未列名非金屬礦物製品	五、三〇一、一五六	二、八四一、〇七七
銀、白金、寶石	六、三二七、四九九	三、一四三、四七〇
基金屬	九、六六二、七一七	一、六八六、四〇一
金屬製品	二、六七一、二一一	八、五七七、九七四
機器（除電機）	六、五二四、六八二	三、一二七、七六四
電機、儀器及用具	四、二八一、五八〇	二、四六九、五二六
交通器材	六、二四五、四五五	八五九、三七九
未製成建築物及各種設備	八四三、五二四	五、六五七、九四五
傢私	二三〇、七六三	二、二六五、四五〇
旅行物品	二〇八、六二八	一、六〇二、三七二
衣着	四、六一四、六六五	三一、八一七、四〇九
靴鞋	三三四、六五七	六、九〇五、〇九二
科學及光學儀器、鐘錶	一一、九二四、七一三	二、四五三、六〇八
未列名製品	七、五八七、〇二〇	一三、〇八三、八〇七
非供食用牲口	一四、六一六	三二、〇五九
總計	三一四、四〇〇、四九九	二三、五八〇、八四八

魷魚價降　元貝挨企

【本報訊】此間日本海味市道仍靜。魷魚多到，市價低跌。元貝、魚翅價挨企。

日本魷魚日前運到一千四百多包，新貨到後，外客極少落行，昨天大盤價急跌，上排魷魚頭盤每擔成一百一十二元，午市每擔則成一百零八元，比前市低跌十二元。魷魚窶跌破一百元大關，每擔只成九十七元，但昨天只沽出四十多包。

日本元貝市銷疲淡，賣盤放出，但少成出，大粒宗谷元貝每擔成一千零四十元，中粒貨只成九百五十元至九百四十元。日本魚翅，近日外客和本地用家扯購頗弱，中翅仔每擔成一百一十二元，中翅仔貿每擔成一百七十八元。

【又訊】汕尾、澳頭蝦米，近三天續成出數十件。甲級枝蝦每擔成三百四十元，甲級湖蝦每擔成三百二十元二毫。靚魷魚外客續搜購，中魷一號貨每擔成七百八十九元，頂靚中魷每擔成八百三十九元。

外客扯購　蜜棗紅棗

【本報訊】天氣乾燥，蜜棗暢銷。烏棗、紅棗，外客續扯購。昨天新加坡客和本地街販再買入蜜棗六十箱，和平牌新蜜棗每擔成一百七十八元，荷貨每擔則成一百六十八元。新加坡和南越客復扯購，紅棗頗搶手，市價略成高。天津落風牌貨每擔成二百三十五元，約成交十六件；烏棗亦成二、三十件，每擔成一百五十元。

食米大盤繼續扳高　來途疏　交投暢
曼谷米商請泰當局改變貼價

【本報訊】食米大盤繼續扳硬，交投暢旺。據米商說，由於泰國來途仍疏，訂價亦比前增高，因此此間市價被牽升。每擔續起數毫。昨日大盤成交八千多包，包括內地米、仰光米、暹羅米三種。各種米每擔成價：內地米，廣州齊眉米五十八元八毫，廣州新興白米三十九元六毫；仰光米四十四元，新長粘四十六元八毫，新絲苗米四十八元八毫，舊小啟米三十七元三毫；暹羅米，培興隆糯米三十五元八毫，泰貢三條四十元，振興泰貢紅糯四十二元九毫，華與棧暹紅糯四十八元。貨印加紅印仔米六十元零八毫，培興隆糯碎三十四元五毫。

【曼谷十六日航訊】此間米業界消息，印度尼西亞最近擬向泰國訂購白米二十五萬噸，因這宗生意是由下月起至明年三月間交貨，正好碰上泰國米最旺的時候，所以有些米商對這個買客開價每噸三十九英鎊，即比目前價格減低了三英鎊。但有些米商認爲如果泰國當局將來宣佈降低白米出口貼價，則米商照上述價格接盤是沒有問題，否則無利可圖。此間米商加緊向泰當局請求改善出口米貼價。

金市先軟後堅　一度扳至二五四
美滙軟落美元尚企穩

【本報訊】與美國提高利息，K金、美元市勢向穩。K金頭盤開出二五三・六二五，與前日收市價同，一度跌至二五三・五。大戶做多頭，價位轉頭扳提，至二五四收市。午後開市二五三・六二五，市價續升，最高上至二五四，收市二五三・八七五。去息二毫二仙。澳門金開市二五三・八七五，收市二五四・五。昨日新金運到澳門四萬盎斯，息價仍爲去息二毫一仙。但由於連日價位已跌破成本，買家稍徵回吸，價被扯升。另傳美國銀行提高利息，美元上升，又倫敦轉眼英鎊每鎊二・七〇四二五美元，比前低了〇・〇〇二五美元，有此利好因素，故金市穩。

美滙開市五八七・七五，最低五八六・七五，最高五八七，收市五八六。美元以五八二・五開出頭盤，比前日收市高〇・一二五，旋即上至五八二・六二五，但爲時不久，價位回跌至五八二・三七五，即爲全日最低價。收市五八二・三七五。午後開市五八二・八七五，買家搜進，最高價升至五八二・八七五，收市五八二・七五。息價平算，交收五萬二千美元。金單開市五八五，收市五八五。日圓每萬按盤一四七・五港元，加息九毫，未開有交收。

緬幣發行額　七億二千萬

【仰光十七日航訊】此間有關方面發表消息，緬甸政府逐年來發行的鈔票，截至今年十月二十八日止計有七億二千萬元。各年的發行[illegible]萬元，六月份七億一千萬元。十月二十八日的發行額比六月份增加了一千萬元。

商人續訂外紗
港產品供不應求　日與印卅二支貨各成一批

【本報訊】由於港產品供不應求，商人已向外訂購三十二支紗。被冷落多時的日本紗昨天乘時崛起，現貨以三十二支白鶴牌棉紗價格成出一批。四十支的精梳紗，聞說商人曾有向日本方面訂入，訂價爲每包一千八百零五元。印度紗，三十二支貨亦有人訂入，觀音企運牌本月內付船貨成一千一百一十元，下月付船貨成一千零五十元。市上十支戒子牌紗有一宗成每包七百三十元。巴基斯坦紗，二十支金碗牌月內付船期貨以每包九百二十元的價[illegible]

[illegible]菜每擔成六十四元五毫，勝利牌貨每擔則成五十七元。此外，暹羅花生亦有二百多包成交。洗水靚花生每擔成五十七元，新貨每擔成五十五元，新手花生每擔成五十一元。

布疏價穩

疏俏，尤以三十二支紗爲然。昨天下月份期貨賣盤已與現貨價拉平，紅玫瑰牌每包一千七百八十元，金山牌一千七百八十元，猛虎牌成一千七百四十元。

又，布疋市道仍甚疏穩，日本「二〇〇三」扣布現貨每疋成三十九元五，內地跳鯉牌三十八元七毫，金城原斜三十七元五毫，港產八四乘四八細斜紗的斜布成三十七元五毫。

舊貢紙瀉落　每萬跌五十元

【本報訊】舊西貢紙期貨越走越低，新貢紙現鈔價升。昨日市場西貢紙期貨每萬元按三百港元，比前跌五十港元。息價平算，未開成交。街外現鈔價，柬貢紙每萬也值三〇〇港元，保大貢紙每萬元升至八九〇港元，寮國貢紙八九〇港元，金邊紙每萬元值九〇〇港元。

日本紙皮石　新訂價提高

【本報訊】日本紙皮石，訂價提高，商人少訂購。據商人說，最近日本廠方復有白紙皮石訂價略較前提高，每碼C.I.F.香港報來，每碼五元八毫，與目前市價接近，商人少訂入。日本地裝修業商人扯購少，紙皮石大盤買賣不多，因此，白紙皮石市價仍挨企，每碼成六元至六元二毫左右。

雅加達增訂貨
布疋新訂量達數萬疋　棉內衣亦要買數萬打

[illegible]信】此間印度尼西亞銀行最近一期的「每週簡報」發表，截至十一月九日爲止，印度尼西亞銀行的黃金準備有九億五千三百二十萬盾，外匯準備有十七億一千三百三十萬盾，總準備金額爲二十六億六千六百五十萬盾，比前一週增加三千四百六十萬盾。又，到今年十一月九日爲止，印度尼西亞的流通貨幣共爲九十九億六千四百七十萬盾。

小五金久靜稍動　部份貨品外銷多
大鋸齒鋸鉸刀成交不少

【本報訊】部份小五金近日成交增多，這些貨物是分由內地客與南越客買入的。西德出品的迴環牌十四齒鋸肉，現成貨疏市價之勢，上月份西貢客曾共扯去三、四千雙，成價初爲每雙八元，最近已升爲每雙十二元。十八齒鋸肉銷路稍差，但昨天也按上每雙八五毫之時，據說在每雙售七元，西貢客曾買去過一批。[illegible]牌的鉸刀，也有出口客買入五十套（每套八支），價錢是每套一百一十元。法國鋸螺鋸片，也有千餘打成交。十八至廿四吋的成每打五毫；廿六至卅二吋的，則售每打五毫五仙。

西德出品的五呎大鋸，新訂價報每打四十七元，市上近有千餘打沽出，成價爲每打四十二元。日本出品的車床夾餅，有本地用家買入百餘個，成價爲每吋十元。六吋半的夾餅，現售每個六十五元；七吋半的即售每個七十五元。雙錢牌三角錢，西貢方面最爲好市。四吋的雙錢牌三角錢，現在市上已不易找到供應。西貢客到每打十二元，而且還上月曾來港買去二千打，近期花貨也給他們買得十之八九了。

人造珠廠　增闢兩家

【本報訊】港府工商處處長憂嘉士在他所發表的今年第三季關於工業發展的報告中說，十月份曾有兩家人造珠廠成立，還原有的一家計算，香港現已有數家人造珠廠已開工生產各種珠寶飾物。此外尚有一家小型的人造珠寶廠。在第三季內，有四家機製手套廠向該處辦理登記。又有一家魚網廠曾向該處登記申領來源證，以便輸出。

日棉紗生產　下月減產百分十二
預計可產十八萬包　明年減產率仍未決定

【大阪航信】通商產業大臣石橋湛三於本月十六日已作出決定，十二月份日本棉紡業的減產比率暫時降爲百分之十二。按照一般的推算，十二月份日本棉紗的產量將達到十八萬包。明年一至三月的減產比率是百分之二十抑或是百分之二十三，還無法作出決定。十[illegible]日協棉工運共同研究會出席上，參加者就日本現有四十二萬八千[illegible]過剩[illegible]至於如何處[illegible]

多種股價繼續扳升
股票市道稍見甦醒
內行人觀察下週市勢可望堅定

【本報訊】股市漸轉甦醒。昨日的成交總值雖略減爲一百零一萬元，但若干種股價均續扳升。至昨晚收市時止，一般股價均已回升至上星期三、四的水平了。據內行人觀察，如無特殊變化，下週的股市仍可望企定。這股價之所以能逐步回升，乃由於賣家不肯削價拋售存貨，而那些有充裕本錢的買家，在看到股票的相對利息提高之後，也開始買入股票而待市。又據透露：在匯豐銀行於明年初降低股票抵押的成數之後，有部份股票客戶可能轉向其他未限制透支的銀行借款。

以昨日與前日的收市價相比，只有一種股票是跌價的，即青洲英泥跌二毫半。其餘股價均續升，如置地復股起一元半，[illegible]

昨日各種股票的成交情況如下：

股票名稱	成交價（元）	成交份數
匯豐銀行	一、六六五・〇〇〔一、六七〇・〇〇〕	一〇
九龍倉	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
置地新股	[illegible]	[illegible]
樞利股	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
香港電車	[illegible]	[illegible]
九龍舊燈	[illegible]	[illegible]
九龍新燈	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
信託公司（除息）	[illegible]	[illegible]
聯合樹膠	[illegible]	[illegible]
摺膠信託	[illegible]	[illegible]
海富利士	[illegible]	[illegible]
KELANTAN	[illegible]	[illegible]
J. CONSOL	[illegible]	[illegible]
SUNGALA	五・七〇	[illegible]

菜乾買賣暢爽　星客再垂青
金菜白果交投亦多

【本報訊】外客落行，部份土產成交仍暢，大盤價成穩。新加坡莊繼續扯購菜乾，買賣仍暢，昨一天內共成四十多件。紅星牌菜乾每擔成二百五十元，第一排菜乾每擔成三百二十五元。白果，南越客又買去二十多件。漢口元白果每擔成五十二元，廣西三級白果每擔成四十元，二級貨成四十四元。金菜、川耳市穩。帆船牌金菜成二箱，每擔成一百三十四元；金雞牌金菜亦成一箱，每擔價爲一百三十二元。上大川耳每擔以四百四十五元成一支。棉菜市銷仍暢，昨天成出七擔，地球牌棉[illegible]

訂購日貨押匯頗活
人造絲每宗約一萬英鎊　絨料每單亦有三五百鎊

【本報訊】據銀行消息：近來銀行對日本的進口押匯業務頗活躍，其中以訂購人造絲和一些應時貨品較多。銀行的人士說，最近經銀行開出到日本去的信用證較「密」，訂購的貨物有人造絲、絨料、聖誕節用的紙花等。一般單頭大小不一，其中比較大宗的是人造絲，每單約一萬鎊，分批來貨。另外絨料的單額較細，平均每宗三、五百鎊不等。又供聖誕節佈置用的紙花、玩具等，訂購則較少，每宗約二、三百鎊。此外訂購海味、水果等也不少。

香港新聞

餐舞會上出現　古代十二美人
兒童安置所籌募慈善款　下月九日晚在半島舉行

【本報訊】香港兒童安置所一年一度之慈善餐舞會籌款，已定期下（十二）月九日假座半島酒店舉行，港督葛量洪夫婦及有關人士，將蒞會參加。在舞會中，並演出一項精采節目「中國古代十二美人」表演，由十二位名媛閨秀化裝演出。是項「十二美人」表演，由會長陳南昌主理，昨（十八）日下午五時半在所內舉行排練，到有主席周效良、會董陳鳳鐸夫人、唐寶南夫人暨各參加表演之小姐等十餘人，設茶會招待，席間先由陳非儂解釋各美人之風格及台步做手，然後開始排練，逐位試演，有持紈扇或雙劍等各種道具，各表演小姐，經一番練習後態度台步，均甚自然，表演出巾幗英雄，幽怨嬌媚，充份表現出十二古美人之風格。排練至七時許完畢。

所表演之十二古代美人及化裝服飾等，昨均已決定：（一）西施，穿素色古裝，手持浣紗籃。（二）虞姬，古裝，平天冠，持雙劍。（三）刁蟬，彩色斜領古裝，捧香燭盆。（四）王昭君，彩色古裝，外穿雪裘，持琵琶。（五）趙飛燕，彩色斜領古裝，背插綠綢帶。（六）楊貴妃，彩色大蟒，七星額，持羽毛大扇。（七）花木蘭，彩色小扣，束髮冠，背弓箭，持長槍。（八）紅拂女，小古裝，持雙劍。（九）梁紅玉，彩色戰衣，佩劍，執變鼓錘。（十）卓文君，素色古裝，捧高腳壺，酒杯盆。（十一）陳圓圓，顏色古裝，持紈扇。（十二）珍妃，顏色旗裝，持圓扇。將來演出時，均配以中國音樂。

輔政司訪問新界
鄉議局提八請求
包括減免差餉等問題

【本報訊】港府輔政司戴維德，昨日下午三時訪新界鄉議局，該局主席黃炳英、何傳耀、鄧佩瓊，暨數十名議員迎接，新界民政署長彭德，大埔理民府黎敦義陪同戴氏到訪。

主席黃炳英致詞說：我代表鄉議局向戴長官提出八項請求：（一）關於港府在新界征收差餉問題，雖然曾表示鄉村屋宇不在征收之列，但鄉民希望港府有明朗表示。（二）交通方面，希望開放荃錦公路，在人口相當之地區多築公路，多築碼頭，又大埔至元洲仔之公路，路面甚窄，車輛往來危險，請擴闊。（三）新界耕地照以往習慣，只需向港府補轉屋地，便可，而鄉村則免價若干。現在耕地轉屋地手續困難，最近且嚴禁鄉村建屋，請求港府照以往習慣辦理。（四）新界小學畢業生，因新界中學過少，無法就地升學，請港府在新界建中英文中學。（五）新界地各項收益，交各鄉會代辦。（六）新界醫局過少，常川醫生不多，鄉民有病就醫困難，請政府在新界各墟多設醫局，增加常川醫生。（七）加強水利建設，多築蓄水池。（八）各區海堤崩頹，禾田常遭浸，請撥款協助修築。

輔政司戴維德致詞稱：本席不能即席詳細答覆，但各要求我將回去考慮，各項要求中，有等爲舊問題，目下當局仍在考慮中。

梅窩代表葉偉提出一份書面請求，西貢代表李秉禮提出請求當局放寬油漆證手續，便利漁民，戴氏允予考慮。[illegible]覽。一行於下午四時離去。

猫有九命　人命得一
交通安全運動中　張貼奇趣宣傳畫

【本報訊】青年商會、香港警察展開交通安全運動，爲求減少交通車輛及市民意外事件之發生，由昨日起宣傳，分別在通衢大道小輪碼頭及巴士車廂當眼處，張貼有警惕性之標語漫畫圖片，使一般駕車人及行路人，注重安全，提高警惕。

此種交通安全運動圖畫計分兩種，第一種係以圖畫寫出一個年輕男子在馬路上亂闖馳走，另寫有四隻人手指向該男子，及有中英文句「汝對意外能卸責乎！」另一種畫面積略小之漫畫圖片，頗爲諧趣，畫有一隻貓兒，正企在行人路擬沿步路過而橫過馬路，路中心畫有一輛汽車風馳而過後，在該路之中心，畫有寫意筆法，八隻小貓兒卧於路面上被汽車輾斃情態，並有中英文字句「貓命有九，人命得一，能不珍惜乎！」該畫面之貓兒嘻皮笑臉，頗引人注意。

上述字句，驟然讀下去，似難表達意思，據悉：「貓命有九」係西洋諺語，意思是一隻貓有九條命，八條命死去，尚餘一命，仍能生存，而「人命得一」，倘一遇意外，便是「瓜得」！這漫畫的意思，相信是無論駕車的「人」或在馬路往來的「人」，一遇意外，生命危險，倘市民對交通安全不加注意，豈不是「能不珍惜乎！」

業餘戲劇展覽　今晚暫停一次
排定節目改下週演出

【本報訊】中華基督教青年會主辦之「香港學校及業餘劇團戲劇展覽」自上月底假九龍青年會揭幕以來，經已舉行三週末。演出「鳳還巢」、「父歸」、「樑上君子」、「時間之神」及「女兒心」等名劇五齣，參觀劇展之各界人士及團體五千餘人，文化教育界人士一致讚許。上週末演出「樑上君子」一劇，會獲觀眾一致好評不少。計到場觀眾達二千餘人，爲劇展開幕以來之最擁擠者，極一時之盛況。

今（十九）日爲戲劇展覽第四週，亦爲第一期試辦月之最後一週，今晚八時原仍由青年會劇藝社繼續假九龍警察會所打老道青安會劇場演出「公平交易」、「離婚」及「嬰兒何罪」（原名「嬰兒殺戮」）等三齣獨幕劇免費招待各界人士參觀者，茲因連日天雨，場地及佈景爲雨水所浸，惟恐阻礙演出，故今晚之演出，將改期下週末晚，仍假青年會演出。至於已發出之免費招待券，下週末晚將仍通用，各領有該晚演出之招待券者，可保留至下週末（廿六）晚參觀。又凡欲參觀該晚演出之各界人士，仍可去函或逕赴港九兩地青年會所索取該晚之免費招待券。

沙田車公廟　今舉行醮會

【本報訊】新界沙田車公廟，十年一屆醮會，定於今（農曆初六）晚七時卅分開壇，屆時由大埔理民府黎敦義主持典禮，黎敦義特由今日起齋戒沐浴，今晚將穿着中國禮服長袍馬褂出席主持典禮。醮壇蓋搭於沙田舊木球場廣場之醮棚，昨日佈置場內除醮棚多座供僧、道、尼作法事外，又有戲棚一座，開演鑼鼓粵劇。

錄備忘　社團

十一月十九日（星期六）

中華總商會代辦港九工商界回穗參觀展覽會小組委員會（上午十時）在中總大廈十樓代該會會員緊急證會員，及各會員親友辦理回穗領證手續。每日辦公時間上午十時至下午一時，下午二時至五時。

順德聯誼總會 改選第八屆理監事。晚上在中國酒家公宴旅星同鄉梁潤之、潘鐵夫。

沙田建醮大會（下午六時）在永福農園側開壇。

社團動態

陽江同鄉明就職　中區街坊辦改選

【本報訊】陽江同鄉會定明（二十）日下午二時假座廣州酒家舉行慶祝第七週年紀念暨第八屆理監事就職典禮，該會理事長梁晚勝、監事長梁成泰，業已聯名柬邀各國體代表蒞臨觀禮。

▲中區街坊福利會，現屆職員任滿，已定期於本月廿八日下午四時，假座威靈頓街九十號四樓商業通濟公會，舉行同人週年大會，同時選舉會員代表五十名，協助選委會進行改選下屆理監事，由昨日起分別寄出選票，會員選後，可於大會期前交會投票。

三院將開運動會　健康村新人就職

▲東華三院義校第四屆運動大會，定期於十一月廿八、廿九兩日預賽，十二月二日決賽，並舉行開幕頒獎儀式，均假借南華體育會運動場舉行，華民政務司麥健士主持升旗禮、教育司高詩雅、體育總監郭浩、視學官李振中、郭本枝分別擔任大會總裁判。本屆運動員共有七百七十四名，千人操表演員一千名，各項體育表演六百名，合計有二千三百餘人，此外三院員工暨士參加運動者有八十七名，參加人數之多，寔破歷年紀錄。

▲北角健康村福利會，定明（廿日）日下午八時半，假村內球場舉行宣誓就職典禮，同時舉行村衆聯歡宴敍，理監新員名單如次：理事長梁百和、副理事長[illegible]頌乾、梁漢初。總務余少華、財務陳豐、文教歐陽富、康樂梁成發、服務局永、衛生鍾浩榮、聯誼林文忠。監事長胡梓庭、[illegible]

三姓開聯歡晚會　北角街坊將改選

▲區、歐、歐陽三姓同宗會昨召開籌委會議，決議（一）展開徵求會員，暫定徵求隊長二十五名，籌委爲當然徵求隊長，並得隨時增聘。（二）設會員徵求登記站五處。（三）籌備聯歡晚會，會費每位港元，假中華總商會舉行。

▲北角街坊福利會七屆改選小組委員會，於昨夜首次會議，決議定期下月（十二月）十八日召開七屆會員大會，票選七屆理監新員，由昨日起開始重新登記會員會籍，限期在本月底止。

辦米獲專利　有人要維持
革新會的主張

【本報訊】對香港現時行辦米入口專利制度，香港革新會，現又發表意見，同時提出多項理由。香港革新會贊成公民協會之主張，應有限制性之維持現行專利制度，增加指定入口商數目及成立一個官民合組之統制局。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
東英	EASTERN SAGA	淸水神戶	11月21	渣甸
台灣	TAI WAN	菲律賓	11月21	天祥
亞夫	HERVAR	沙撈越婆羅洲	11月21	多利順
銀光丸	GINKO MARU	加爾各答星洲	11月21	東方
得利馬加士	TELEMACHUS	美國馬尼拉	11月21	太古
寮國	LAOS	馬賽西貢菲島	11月21	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	11月21	總統
寶根華利	BOUGAINVILLE	溫哥華美國菲島	11月21	銀行
邊古治	BENCLEUCH	英國	11月21	洛士利
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	11月22	太平
浩生	HO SANG	山打根	11月22	渣甸
亞嘉邊娜	AGAPENOR	英國星洲	11月22	太古
美上美	HEINRICH JESSEN	天津	11月22	捷成
鄱陽	PO YANG	神戶	11月22	太古
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	11月23	捷成
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	11月23	渣華
湖南	HUNAN	印度尼西亞	11月23	太古
有馬山丸	ARIMASAN MARU	歐洲曼谷	11月23	美邦
百億士泰	BAYERNSTEIN	馬尼拉	11月23	捷成
亞士簡尼士	ASCANIUS	日本	11月23	太古
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	11月23	振鴻
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月23	洛士利
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	11月24	福來
海安	HAI AN	基隆	11月24	維記
萬祿	VAN NOORT	上海	11月24	渣華
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國歐洲星洲	11月24	和捷
興中	HSING CHUNG	釜山	11月24	德安
歐美亞士	EUMAEUS	日本	11月24	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	11月25	美輪
維多利亞	VICTORIA	歐洲星洲	11月25	天祥
利碧	VELEBIT	歐洲星洲	11月25	華林
四川	SZECHUEN	基隆	11月25	太古
海明	HAI MENG	北婆羅洲	11月25	多利順
亞羅士	AROS	日本	11月26	天祥
福州	FOO CHOW	神戶上海	11月26	太古
北海	PAK HOI	津滬青島	11月26	太古
芬邊	FERNSIDE	美國菲律賓	11月26	多利順
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦新加坡	11月26	渣甸
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國菲律賓	11月26	渣甸
新地亞	SANTHIA	日本	11月26	鐵行
亞高士	AQUARIUS	日本	11月26	泰韓
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光	11月26	鐵行
好吉	HOOGKERK	歐洲星洲	11月27	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	11月27	總統
澳華吉	OUWERKERK	日本	11月28	渣華
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲星洲	11月28	捷成
日洲丸	NISSHU MARU	日本	11月28	振鴻
緬甸	BURMA	日本上海	11月28	太平
奧運達	OLINDA	日本	11月28	鐵行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國	11月28	捷成
岳州	YO CHOW	曼谷	11月28	太古
漢陽	HAN YANG	新加坡	11月28	太古
鹿基雲	ROGGEVEEN	東非新加坡	11月28	渣華
亞特鄂士	ATREUS	英國新加坡	11月29	太古
鐵賓	TWEED BANK	非洲星洲	11月29	銀行
印度	INDIA	歐洲新加坡	11月29	股理基
高麗	KOREA	歐洲星洲	11月30	寶隆
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	日本	11月30	銀行
嘉美華利	CASTLEVILLE	啵嚹日亘馬尼拉	11月30	銀行
巴里	BALI	歐洲新加坡	11月30	太平
香環	HUONG KHANH	西貢	12月1	維記
捷利北琪	GJERTRUD BAKKE	加拿大美國	12月1	鐵行
寶朗威利	BRONXVILLE	美國舊金山	12月1	多利順
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華美國菲島	12月1	福來
金保地亞	KAMBODIA	歐洲新加坡	12月2	寶隆
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	12月2	東方
海興	HAI HING	新加坡仰光	12月2	多利順
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	12月2	福來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西貢馬尼拉	12月2	捷成
星那	OKHLA	日本	12月2	鐵行
贊臣總統	PRES. JOHNSON	美國日本	12月2	總統
樂生	LOK SANG	日本	12月3	渣甸
彰德	CHANGTE	門司	12月3	太古
合生	HOP SANG	斗湖山打根	12月3	渣甸
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	12月3	渣甸
阿拉斯加之熊	ALASKA BEAR	舊金山	12月3	美輪
非島怡美利	NOREVERETT	波斯灣新加坡	12月3	福來
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	12月4	太古
當娜拉施	DONA NATI	菲律賓	12月4	太古
中央丸	CHUOH MARU	新加坡	12月4	東方
芬摩爾	FERNMOOR	紐約舊金山	12月5	多利順
多利多	TOREADOR	菲律賓	12月5	天祥
富寧	FUNING	神戶	12月5	太古
歐溜里加士	AUTOLYCUS	日本	12月5	太古
蘇頓	SOU DAN	日本	12月6	鐵行
財生	CHOY SANG	加爾各答西貢	12月6	渣甸
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	12月6	捷成
赤城丸	AKAGI MARU	日本	12月6	天祥
南京	NANKEN	日本	12月6	鐵行
間嗜士丸	GANGES MARU	日本	12月6	東方
忌連安	GLENEARN	日本	12月7	渣甸
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	12月7	捷成
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	12月7	東方
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	12月7	捷成
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	12月8	美輪
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	12月8	東方
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣印度	12月8	捷成
泰星	THAI	波斯灣新加坡	12月8	福來
西圖士	CITOS	澳洲	12月8	天祥
歐連達	URLANDA	孟買新加坡	12月8	鐵行
波夫城	CITY OF PERTH	美國菲律賓	12月8	銀行
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國馬尼拉	12月8	太平
湖鋒	PIONEER LAKE	菲律賓	12月9	美輪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	美國菲律賓	12月9	福來
榮福丸	EIFUKU MARU	日本	12月9	洛士利
高查士	CALCHAS	英國新加坡	12月9	太古
克利賓	CLYDE BANK	日本	12月9	銀行
浮泰拉	FULTALA	日本	12月9	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	12月10	福來
蘇馬利	SOMALI	英國新加坡	12月10	鐵行

經日本加拿大轉美洲
捷成馬士基今啟行
載出合桃肉松香胡麻籽及瓷器

【本報訊】內地出產的合桃肉，有大批經港轉銷往加拿大。松香與胡麻籽經港輸往日本亦多。此外，黑胡椒、藥粉、蓆和瓷器，也有由香港運往美國和南美。

捷成洋行屬下的「捷成馬士基」輪，定今日下午開往日本、加拿大、美國和南美洲，載出貨物共一千三百噸。

運往日本的五百噸貨物，包括有松香二百五十噸和胡麻籽二百五十噸。

運往加拿大的貨物共三百五十噸。其中單是合桃肉即佔三百二十噸，此外還有一批黑胡椒和運動鞋。

在運往美國的二百五十噸貨物中，包括有籐器、瓷器、搪瓷器皿、鐵帶、茶葉和黑胡椒、蓆類等項目。

運往南美洲的貨物有二百噸。其中主要有藥粉、籐芯、搪瓷器皿、拖鞋、膠鞋、棉織品和柚木傢私。

件。另有一些生仁、豆子和牛骨。

長沙昨抵埗
載到澳洲煉奶凍肉
明晨轉日本各港口

【本報訊】太古輪船公司屬下的「長沙」輪，已於昨晚五時抵港，停泊於九龍倉二號橋。她這次從澳洲載來貨物有煉奶、凍肉、羊毛等約五百噸。

該輪定今日落貨，明日上午十時開往四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶等日本港口。她這次將載去油籽八百噸。

又，「四川」輪原定今午開往基隆，現因在港收貨多，已改於明早九時啟行。該輪此次在港滿載二千噸貨物，其中大部份為英國及歐陸港口轉來的鐵喉、鐵通、槽鐵、工字鐵，港商付出的糧食雜貨則約佔百噸。按，現時貨物經港轉運往基隆，每噸收費六十二港元。

勿地打馬士基昨赴曼谷

【本報訊】捷成洋行之「勿地打馬士基」輪（MATHILDE MAERSK），昨天離港赴曼谷及波斯灣。據悉共運出港貨約四百噸。其中運往曼谷的有膠鞋、酒及西藥等約十噸；運往孟買的有硼酸一百噸，桂皮八十噸，炭酸十噸，另有中國藥材、鉛水線及鹽銅等；運往喀拉蚩的有大工字鐵約十噸，另有中國藥材、薄荷精、樟木箱及汽車零件等；運往巴斯拉的有

興國丸
今開星巴近東
裝載大批土產

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「興國丸」水牛皮六十噸，另有搪瓷器皿、乾電池及衣車針；運往科威特的有無線電池、電筒、雨傘、快巴行李箱等；運去巴林港的則有桂皮十五噸，另有棉織品及餅器。

一，定今日離港開往新加坡、巴生港及近東、中歐各地。據悉，該輪貨物，共達四百三十噸。運往新加坡和巴生港的貨物有四百噸，其中包括搪瓷器皿、紙料、神香、蛋類和各種水貨。運往巴生港的雜貨則有三十噸。

又，捷順公司的「海英」快輪，定今晚開往新加坡，巴生港和號啦，今早仍在B字十七號泡落貨。據悉，她這次運出貨物有千餘噸，其中包括棉織品，搪瓷器皿，神香，紙料等。

由歐經星駛來
湄江改明早進口
裝載歐洲星洲貨四百噸

【本報訊】法國郵船公司屬下的「湄江」號貨輪，現改於明早進口（原定今日到）。她這次從歐洲、新加坡等地（西貢及科倫坡未計）載來貨物共四百噸。其中由漢堡運來的佔一百二十一噸，由鄧遠克運來的佔一百零二噸，由新加坡運來的則有八十四噸。由鄧遠克運來的多屬鋼板。由歐洲其他港口運來的貨物，則包括有玻璃、圓鐵、朱古力、女裝衣料、水泥和膠等。

「湄江」輪定明晚駛開基隆、釜山和日本。據悉，港商將有二百噸菜米付運往日本。

土產一批 海英載到

【本報訊】「海英」輪昨早自青島、天津、上海開到，載來土產一大批。主要貨目有蒜頭、多菜、藥材、桐油、自果、番茄和鹹蛋、皮蛋等。蒜頭，由青島運來九百三十五件，天津運來二十二件，天津多菜到了四千一百包，另外藥材五十三件和枸杞五十二件。由上海運到的桐油，有一百六十九件，另外番茄二百零七件，鹹蛋九百件和皮蛋四百件。

夏美蓮到港 昨即轉日本

【本報訊】多利順洋行之「夏美蓮」輪，昨早自曼谷開到，在卸清貨物後，已隨即開往日本。該輪昨天在港卸下一大批泰國土產，其中包括粟米一萬三千五百一十四包，白米二千六百包和柚木二百八十七

飛機時刻

今日到港班機

㊀泛美：巴黎、喀拉蚩、加爾各答、曼谷來，上午七時十五分到
㊁法航：西貢來，中午十二時到
㊂國泰：馬尼拉來，下午十二時四十分到；加爾各答、仰光、曼谷來，下午一時四十五分到
㊃英國海外：東京來，上午七時卅分到；倫敦、加爾各答、新德里、仰光來，下午一時十五分到
㊄英國海外：倫敦、喀拉蚩來，下午二時十五分到
㊅非航：馬尼拉來，下午三時三十分到

今日離港班機

㊀韓航：往漢城，開上午九時
㊁港航及西北：往台北、東京，開上午七時四十五分
㊂英國海外：往曼谷、倫敦，開上午九時；往東京，開上午九時卅分；往新加坡、倫敦，開上午十時
㊃昌興：往東京，開上午九時
㊄泛美：往東京、火奴魯魯、舊金山，開中午十一時
㊅越航：往西貢，開下午一時
㊆國泰：往曼谷、新加坡，開下午二時
㊇非航：往馬尼拉，開下午四時

明日到港班機

㊀泛美：紐約、東京來，上午八時四十五分到
㊁港航及西北：東京、台北來，中午十二時到
㊂民航：漢城、東京、沖繩、台北來，下午十二時十五分到
㊃快達：悉尼、達爾文、拉賓安來，下午二時十五分到
㊄國泰：西貢來，下午三時十分到
㊅國泰：新加坡、曼谷來，下午五時零五分到

明日離港班機

㊀英國海外：往新加坡、雅加達，開上午十時
㊁泛美：往東京、紐約，開下午二時
㊂民航：往台北、沖繩、岩國、東京、漢城，開下午一時四十五分

自曼谷開來
雲南明早到
載大木雜貨六百餘噸
下次可能改航上海線

【本報訊】太古輪船公司屬下的「雲南」輪，定明早七時自曼谷開到，載來大木五百餘噸及雜貨一百噸。這批貨物預算可在廿四至廿六小時內起卸完畢。該輪在起清貨物後，隨即作半年一度的鳳礁（主要是捕鼠及清潔船艙）。該輪下次或將不開往日本而改航上海，出口日期日內即可公佈。

「湖南」輪已於本月十三日自印度尼西亞動身來港，預計二十三日即可抵埗。她這次載來有轉口的生糖二千二百噸。

「鄱陽」輪現正在神戶返港途中，預定廿二日下午即可入口。她準備在港逗留一日半起落貨物，廿四日上午十時轉開曼谷。

交通指南

輪船停泊處

船名		地點	公司
三達	SAN BLAS	油蔴地	華林
春生	CHUN SANG	九龍塢	渣甸
曼麗風	MANLYBREEZE	油蔴地	免那
西線	WESTWAY	B 24	華夏
北星	NORTH STAR	紅磡灣	法郵
新利士	SAN FERNANDO	A 4	免那
亞美士堡吉	AMERSKERK	太古糖房橋	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
百億士泰	BAYERNSTEIN	熱那亞漢堡	11月24	捷成
亞士簡尼士	ASCANIUS	歐洲	11月24	太古
邊古治	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	11月25	洛士利
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲	11月26	太古
積臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	11月27	總統
維多利亞	VICTORIA	那不勒斯熱那亞	11月27	天祥
利碧	VELEBIT	的港萊茲卡	11月28	華林
緬甸	BURMA	熱那亞馬賽漢堡	11月29	太平
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	11月29	渣華
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	倫敦鹿特丹漢堡	12月1	銀行
寮國	LAOS	馬賽	12月3	法郵
赤城丸	AKAGI MARU	倫敦漢堡	12月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	英國	12月6	太古
歐溜利加士	AUTOLYCUS	馬賽利物浦	12月6	太古
蘇頓	SOUDAN	熱尼亞漢堡	12月8	鐵行
忌連安	GLENEARN	熱那亞漢堡	12月8	渣甸

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
辰春丸	TATSUHARU MARU	喀拉蚩嘉林沙	11月23	太平
亞士簡尼士	ASCANIUS	亞丁	11月24	太古
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁	11月26	太古
積臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀拉蚩	11月27	總統
維多利亞	VICTORIA	孟買喀拉蚩	11月27	天祥
新地亞	SANTHIA	加爾各答	11月27	鐵行
利碧	VELEBIT	孟買亞丁	11月28	華林
澳華吉	OUWERKERK	亞丁	11月29	渣華
奧運達	OLINDA	加爾各答	11月29	鐵行
緬甸	BURMA	亞丁	11月29	太平
星那	OKHLA	孟買喀拉蚩	12月3	鐵行
中央丸	CHOUH MARU	吉大港	12月5	東方
樂生	LOK SANG	吉大港加爾各答	12月5	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	12月6	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
利來	AKRON LILY	婆羅乃	11月21	德安
海順	HELIOS	曼谷	11月21	多利順
華安	ADMIRAL HARDY	雅加達	11月21	維記
大福康	BELINDA	西貢金邊	11月21	順昌
羅斯	RUYS	星洲	11月22	渣華
福生	BLISSFUL	曼谷	11月22	振盛行
寶根華利	BOUGAINVILLE	星洲	11月23	銀行
芝萬捷	TJIBANJET	印度尼西亞	11月23	渣華
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	印度尼西亞	11月23	捷成
辰春丸	TATSUHARU MARU	星檳科倫坡	11月23	太平
百億士泰	BAYERNSTEIN	星洲科倫坡	11月24	捷成
鄱陽	PO YANG	曼谷	11月24	太古
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉	11月24	捷成
華興	ANGELINA	西貢金邊	11月24	順昌
亞夫	HERVAR	古晉山打根	11月24	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	馬尼拉	11月24	福來
亞士簡尼士	ASCANIUS	星洲	11月24	太古
北星	NORTH STAR	西貢金邊	11月25	法郵
高麗熊	KOREAN BEAR	宿務馬尼拉	11月26	美輪
歐美亞士	EUMAEUS	星洲	11月26	太古
維多利亞	VICTORIA	星洲科倫坡	11月27	天祥
新地亞	SANTHIA	星檳仰	11月27	鐵行
積臣總統	PRES. JACKSON馬尼拉	星洲科倫坡	11月27	總統
北海	PAK HOI	星檳巴生	11月28	太古
浩生	HO SANG	和里士灣	11月28	渣甸
福州	FOOCHOW	印度尼西亞	11月28	太古
利碧	VELEBIT	星檳仰	11月28	華林
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	11月28	捷成
高麗	KOREA	馬尼拉	11月29	寶隆
澳華吉	OUWERKERK	星洲	11月29	渣華
緬甸	BURMA	馬尼拉	11月29	太平
奧運達	OLINDA	星洲	11月29	鐵行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢曼谷	11月30	捷成
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	星洲	12月1	銀行
寶朗威利	BRONXVILLE	西貢	12月1	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印度尼西亞	12月2	渣華
捷利北琪	GJERTRUD BAKKE	星巴生檳	12月2	鐵行
印度	INDIA	星洲科倫坡	12月2	股基理
星那	OKHLA	星洲科倫坡	12月3	鐵行
贊臣總統	PRES. JOHNSON	馬尼拉	12月3	總統
寮國	LAOS	馬尼拉西貢	12月3	法郵
阿拉斯加熊	ALASKA BEAR	宿務馬尼拉	12月4	美輪
萬力	VAN NECK	星洲	12月5	渣華
樂生	LOK SANG	星洲	12月5	渣甸
中央丸	CHOUH MARU	星檳仰	12月5	東方
芬摩爾	FERNMOOR	西貢	12月5	多利順
赤城丸	AKAGI MARU	星洲	12月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	星洲	12月6	太古
歐溜利加士	AUTOLYCUS	星洲	12月6	太古
間嗜士丸	GANGES MARU	星洲檳嘛	12月7	東方
南京	NANKIN	山打根	12月7	鐵行
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	曼谷科倫坡	12月7	捷成
蘇頓	SOUDAN	星巴生檳	12月8	鐵行
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	星洲	12月8	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	星洲	12月8	東方
忌連安	GLENEARN	星巴生檳	12月8	渣甸
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	雅加達	12月8	捷成
鋼設計家	STEEL DESIGNER	西貢星洲	12月9	太平
芝錦碧	TJIKAMPEK	星洲印尼	12月9	渣華
芝班那士	TJIPANAS	星洲	12月10	渣華
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	新加坡	12月10	東方
浮泰拉	FULTALA	新加坡	12月10	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	星巴生檳	12月11	福來

（左接出口船期預告）

上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
春生	CHUN SANG	上海	11月22	渣甸
湖南	HUNAN	上海	11月25	太古
好吉	HOOGKERK	上海	11月29	渣華
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	12月1	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
台灣	TAI WAN	日本	11月21	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	日本	11月21	福來
德和	TEH HU	基隆釜山	11月22	德安
銀光丸	GINKO MARU	日本	11月22	東方
光和	KWANG HO	基隆	11月22	維記
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	11月22	美邦
寮國	LAOS	橫濱神戶	11月22	法郵
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	11月22	總統
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	日本	11月24	捷成
有馬山丸	ARIMASAN MARU	釜山日本	11月24	美邦
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	基隆日本	11月25	和捷
利莉	LILY	釜山	11月25	華商行
海安	HAI AN	沖繩	11月26	維記
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	11月26	渣甸
高麗熊	KOREAN BEAR	高雄基隆	11月25	美輪
海明	HAI MENG	日本	11月26	多利順
芬邊	FERNSIDE	神戶	11月26	多利順
邊古泉	BENCRUACHAN	日本	11月26	洛士利
沙丹拿	SIRDHANA	橫濱名古屋神戶	11月27	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	11月28	渣甸
好吉	HOOGKERK	日本	11月29	渣華
鹿基雲	ROGGEVEEN	神戶大阪橫濱	11月29	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅斯	RUYS	毛里求斯南非	11月22	渣華
亞士簡尼士	ASCANIUS	蘇德港	11月24	太古
歐美亞士	EUMAEUS	蘇德港	11月26	太古
維多利亞	VICTORIA	蘇德港	11月27	天祥
積臣總統	PRES. JACKSON	蘇德港	11月27	總統
利碧	VELEBIT	蘇德港	11月28	華林
澳華吉	OUWERKERK	蘇德港卡薩布蘭卡	11月29	渣華
緬甸	BURMA	蘇德港卡薩布蘭卡	11月29	太平
布祿連城	CITY OF BROOKLYN	蘇德港	12月1	銀行
萬力	VAN NECK	英屬東非	12月5	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
台灣	TAIWAN	美國	11月21	天祥
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月22	總統
羅斯	RUYS	南美	11月22	渣華
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	11月25	和捷
日本運輸	JAPAN TRANS.	美國	11月26	渣甸
積臣總統	PRES. JACKSON	紐約波斯頓	11月27	總統
嘉美華利	CASTLEVILLE	美國加拿大	11月30	銀行
中國郵	CHINA MAIL	加拿大美國	12月1	福來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	12月3	捷成
贊臣總統	PRES. JOHNSON	美國	12月3	總統
當娜拉施	DONA NATI	美國	12月5	太古
多利多	TOREADOR	美國	12月5	天祥
長崎丸	NAGASAKI MARU	南美	12月8	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	12月9	美輪
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國	12月9	太平
湖鋒	PIONEER LAKE	美國	12月10	美輪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	加拿大美國	12月10	福來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞羅士	AROS	比利士本悉尼墨爾本	11月26	天祥
彰德	CHANGTE	悉尼	12月5	太平
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	12月7	鐵行

今日明日出入口船隻

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
興國丸	KOKOKU MARU（上午六時）	星洲亞丁亞力山大港	B 13	天祥
利百路	LIBERAL（下午）	釜山	油蔴地	德安
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK（下午）	日本美國	A 8	捷成
吳西美	JACOB JEBSEN（下午）	曼谷	油蔴地	振盛行
海英	HOI YING（下午）	星洲巴生號啦	B 17	捷順
科利士賓	FORRES BANK（下午）	東非南非	A 18	銀行
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON（上午二時）	新加坡及環球各地	九龍倉橋	總統
查雲高州	STATE OF TRAVANCORE-COCHIN（上午六時）	日本	A 4	東方
嘉泰	ROSITA（上午九時）	海防	油蔴地	免那

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海雄	HOI HUNG（中午）	曼谷	B 10	捷順
拔丹	BATAAN（中午）	菲律賓	A 2	太古
羅斯	RUYS（下午）	日本	A 1	渣華
杜加利安	DEUCALION（上午六時半）	利物浦	太古橋	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK（下午二時）	美國基隆	A 5	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
忌連加利	GLENGARRY	新加坡亞丁港英國	A 6	渣甸
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	A	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
萬華威	VAN WAERWJICK	星洲英屬東非	B 11	渣華
拔丹	BATAAN	日本美國	A 2	太古
長沙	CHANGSHA	日本	九龍倉橋	太古
德和	TEH HU	釜山基隆	油蔴地	德安
西飛士	CEPHEUS	釜山	油蔴地	泰韓
大寶石	TAI POO SEK	西貢	油蔴地	順昌
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	A 5	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
大福康	BELINDA	西貢澳門	油蔴地	順昌
雲南	YUNNAN	曼谷	B	太古
湄江	MEKONG	歐洲西貢	A	法郵
印度怡美利	REBEVERETT	波斯灣星洲	B	福來
谷鋒	PIONEER DALE	菲律賓	A 3	美輪
海順	HELIOS	日本高雄	B	多利順

請到接洽 貨客歡迎
華興 往西貢、金邊
十一月廿三、廿四日落貨 十一月廿四日下午開行
M.V. ANGELINA

大福康 往西貢、金邊
十一月二十、廿一日落貨 十一月廿一日下午開行
S.S. BELINDA

大寶石 直往西貢
十一月十九、二十日落貨 十一月二十日下午開行
S.S. TAIPOOSEK（有客牌，時速十六海里）

電話：二六五七六、二六五七七 干諾道西廿四號二樓
順昌航業有限公司啟

新型客郵 寮國 S/S LAOS（時速廿一海里）
直往橫濱、神戶
十一月廿一日落貨 廿二日下午開行
法國郵船公司啟
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

快捷貨船「北星」S/S NORTH STAR
直往西貢、金邊
十一月廿四日落貨 廿五日下午開行
法國郵船公司啟
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

香港 新聯公司
進出口貿易・水陸運輸
香港干諾道中一三〇號九樓
電話30537 電報掛號一三〇六

深圳 聯興行
鐵路運輸・報關
深圳新市場直街十四號
電話二四 六電報掛號五一二四

鐵路運輸 快捷忠誠
香港深圳 開源莊運輸行
港行：機利文新街十六號 電話：二七九〇三
圳行：新市場直街廿三號

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第204次車（車號41787）現已抵達九龍，今晨卸貨，請貨人於上午駕臨我公司辦理轉單手續，以便送貨爲荷
香港中國旅行社運輸部有限公司啟
大道中四號四樓・電話二六四七八

利航 每日下午兩點往澳 半夜點半返港
大倉 一元 西餐樓 五元
尾樓 二元 單人房 七元
床位 三元 雙人房 十元
單人床 四元
接儎定票處 香港永樂街五十二號 電話：22555・20021
港泊大業碼頭 澳泊十八號碼頭

港澳 佛山輪
每日港開下午二時半 澳開半夜二時正
（茶巾免費）
大倉一元 餐樓五元
尾樓二元 唐房六元
床位三元 雙房八元
單房十元
泊船元安碼頭 電話二四七三七

截郵時間

今日空郵（星期六）

美國	上午八時
法國	上午十時
泰國、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午十一時
印度支那	正午十二時
菲律賓	下午一時
馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、日本、沖繩島、南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午八時卅分
南朝鮮	正午十二時
澳門、加拿大	下午二時
北婆羅洲、台灣、蜜舌耳羣島、英屬東非	下午四時
印度支那、馬來亞、錫蘭、亞丁港、中東、英國、歐洲	下午五時
中華人民共和國、澳門	下午六時

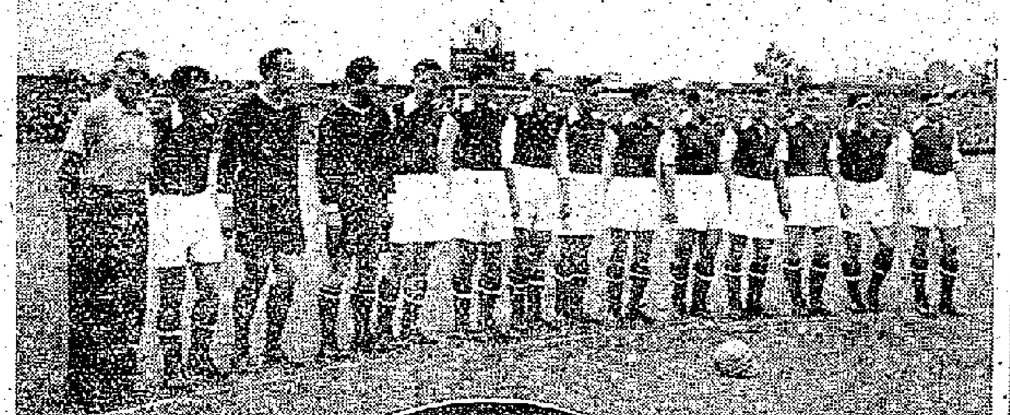
明日空郵（星期日）

緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、台灣、菲律賓、北婆羅洲	下午六時

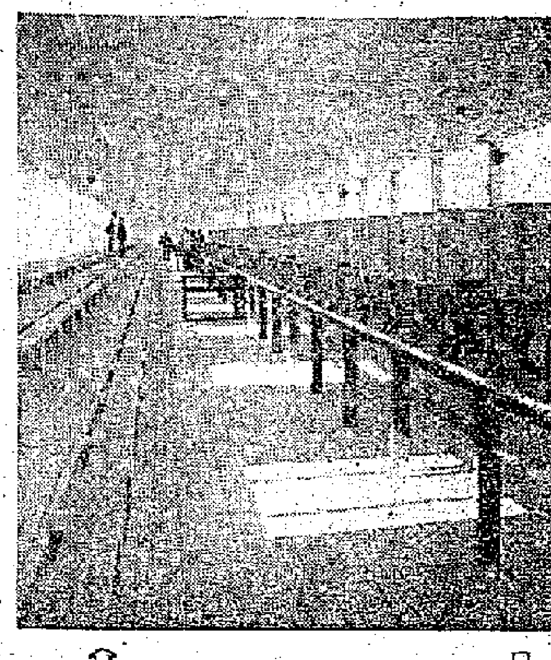
平郵

澳門	下午二時

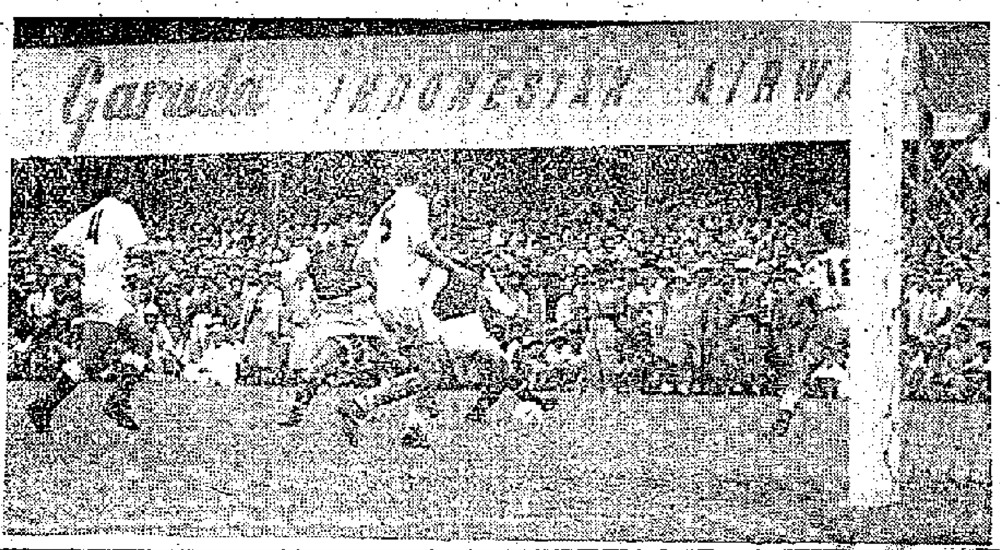
三日画刊

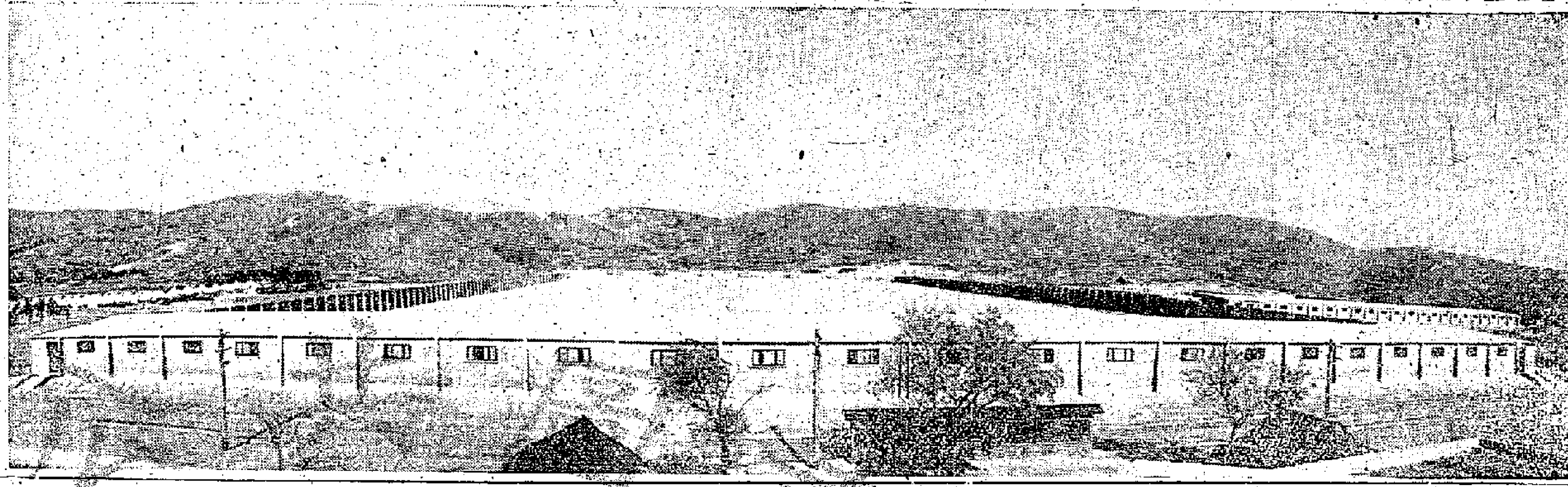


[illegible]



[illegible]





中國的菊花

趙之

——並記北京中山公園菊展

一個美麗的故事

在清代「聊齋誌異」裏有一篇故事：有一個人叫馬子才，家裏歷代愛菊，聽說哪裏有好的品種，不怕遠在千里，也要去尋求。有一次到南京去尋求異種，路上結交了一位姓陶的，雖然是別人拋棄的殘枝劣種，經他一種，也能變出新品種來。後來，馬子才娶了陶的姐姐黃英。有一天，陶喝多了酒，醉倒在地上，變成了一顆大菊花，第二天才恢復了人形。後來陶又一次大醉，又變成菊花，再也沒有變回來。黃英痛哭了一場以後，把它的根莖掐回來栽培、灌溉，等到秋天，它開了粉色的花，還帶着酒香，這種菊花的名字就是「醉陶」。

這個美麗的故事告訴我們中國人民自古就熱烈地追求着生活中美好的事物。事實上，中國人愛好菊花的歷史也是十分悠久的，至少在周秦以前，古書上就出現了「菊」字，不過那時菊花主要還是野生植物，可供玩賞的品種不多。到了宋代，據當時一本「菊譜」記載，已經有七十種菊花了。宋代大詩人蘇東坡並且說，當時許多異種菊花是用嫁接的方法和其它花草接成的。因爲菊花只有到了農曆九月九重陽節時才開放，不怕寒風嚴霜，驕傲地吐出它的芬芳，這就更引起詩人們不斷歌詠。

萬盆競艷

唐宋以來幾乎很難找到哪一位大詩人沒有讚美過菊花。經過一代又一代園藝家們的栽培，僅僅現在正在北京中山公園展出的一萬多盆菊花，就有七百多品種。只從花瓣的形狀上看，就有扱瓣、弛瓣、寬瓣、卷瓣，以及細管、長管、粗管、中管等等分別；而且它們都有一個動人的名字：「向日雲」、「綠松針」、「玉環舞帶」、「瑞雪」……。例如「金波湧翠」，細管卷瓣，金黃色層層地垂下來，翻捲上去，使人產生一種在溪邊看從地下湧上來的翻花滾滾的水泉的感覺，安靜而動蕩。這是花嗎？是花，也是生活中的一支美麗的小歌。現在這盆花就擺在中山公園唐花塢裏。在它的左廊下，另一盆叫做「金飛蝶」的菊花却顯示了另一種情趣：它那無數略爲寬敞的花瓣濃重有力地卷屈圍抱着，形成了一團金黃燦爛光輝的絨團；生命力的旺盛，雖然擺在房屋裏，也使人感到陽光和大氣的清新。菊花品種這麼豐富多姿，可人心意，引起人們愛好是當然的。

嘆觀止矣

翻開擺在各個展覽室裏的「觀衆意見簿」，我們就會讀到一片讚嘆：「好！」工人們說：「拍成五彩電影，給世界看看吧！」學生們寫：「畫家們用你們的畫筆描畫下來」，「坐在這裏，我不想走」，有一位白髮老人用顫動的手，揮動毛筆寫下了四個字：「嘆觀止矣！」意思說它的美好可算達到了高峰，再不能比這更好了。可是真的就「止矣」了嗎？不，就在展覽會的入口處擺着有今年園藝工人們培養出來的一百種新品種，還沒來得及起名字，在徵求觀衆們給它們命名。我們的園藝家們永遠不滿足地創造着，一方面地美化着人民的生活環境，豐富人民精神生活。而且，他們的勞動還不止於創造新的品種，前面說過；古人很欣賞菊花秋天開花凌風不凋，不畏強暴的氣概，我們可不那麼輕易滿足。我們希望它能夠提早開花來迎接五一勞動節，迎接七一黨的生日，迎接十一國慶，把秋菊變成春菊、夏菊。北京的園藝家們研究了菊花的生長習性，知道它不喜歡過長時間的陽光照射，——拿北京來說，七、八、九月平均太陽每天都照耀十小時以上，日出到日落後還有一小時的薄明，是不適於菊花孕蕾的，等到九月底以後，日照時間漸短，菊花就開始孕蕾了，十月中旬以後就可以開花。像有這種習性的植物就叫「短日照植物」。人們在日照較長的月份裏用黑布、蘆簾或者大紙套子把陽光遮住，只給它十小時以下的陽光，它就只得隨人們的意思提前開花了。

細佬哥看駱駝（廣州動物園小景之一）

近日天津有新事

用獨角蓮醫猴子

近來，天津市民到人民公園去參觀時，經常會看見戴着口罩、身穿白色隔離衣的醫護人員，在給一些猴子打針。人們好奇地看着，但到底弄不清這是怎麼回事。

原來，這是天津市立第一醫院的醫生和護理員們，在給猴子治病。猴子害的是結核病。現在，牠們已經來到特地爲牠們開闢的一間隔離室；並且由醫生爲牠們進行正規的治療。有人會要問：爲什麼幾隻病猴子，竟要驚動醫院裏的那些每天工作繁忙的醫生呢？

事情得先從「獨角蓮」談起。獨角蓮是一種中藥，經過醫師們的研究試驗，證明它對淋巴腺結核，有顯著的療效。第一醫院外科用這種藥物爲病人治療，有的病人經過治療後，淋巴腺結核已經鈣化或纖維化了。這是一件很不小的發現。但是，研究工作不能就此滿足，必須擴大它的治療範圍，如肺結核、骨結核等等。進行這樣的研究，一般供做試驗用的荷蘭豬已不適用，必須要用與人體生理構造近似的猴子。這樣，他們就找到了最理想的試驗對象——人民公園的病猴子。

這是一種比較繁複的工作。開始，他們先把公園裏幾十隻猴子全部進行了結核菌素接種；結果，發現了一些有強烈陽性反應（有感染）的猴子。然後，又把這些猴子帶到醫院去照像，然後驗血。檢查完畢，就開始試驗治療了。每天由護理員爲牠們注射一針獨角蓮液；每三天醫生去檢查一次，從病症狀觀察。到今天，他們已經進行了兩個來月。從觀察的結果來看，效果是不壞的：有的病猴食慾增强了，飯量長了三分之一，體溫也平靜下來；有的猴子體重長了半斤，對猴子來說，這分量是不小的。

獨角蓮是生長在祖國土地上的中藥，這個試驗如果能得成功並廣泛推行，不但能發揮中藥的作用，而且，它的價錢比鏈黴素便宜得多，可以節省一批向國外購買抗生素的外匯，對國家、對病人都是有利的事。

經過了隔離治療，病猴對人們已經沒有傳染的危險了，遊人可以放心。人們希望獨角蓮試驗成功；也希望猴子病癒後回到猴舍去，和猴羣追逐嬉戲，供人賞玩。（王壯）

新路

錦繡河山

洛陽——偉大的文物寶庫

若是

洛陽是中國歷史上的名城，距今三千年前的西周就在這裏建立了「陪都」。東周、東漢、曹魏、西晉、北魏、隋、唐、後梁、後唐等九個朝代也曾在這裏建都，因而它成爲中國最古老的城市之一，它積累下來的文化遺產也特別豐富與珍貴。

殷人遺址

古墓發掘探勘和文物發掘配合基本建設發掘的結果，在周代人們房住的地面下邊，發現了殷代人們的住址。從發掘的材料證明，在殷代以前，金屬冶鍊的技術還沒有掌握，人們主要是用石頭來製造工具，這裏發現的有石斧、石刀、石鏟和石鐮，因之那時生產力是很低的。但在生活用具上，已能製造出各種很好的陶器。從發掘的穀殼和石製農具中，知道他們已經開始了種植，從發掘的石鏃骨頭和陶網腳等物看，漁獵在當時還是很重要的生產。

在洛陽澗河東岸可能是周代「王城」的所在地。中國科學院考古研究所洛陽工作站最近兩大的發掘，西周城垣雖然還沒有完全找到，可是京周人類生活的遺物在這裏已經得到了不少，從許多戰國時的瓦當（瓦頭）上可以證明遠在那時確已興建了瓦屋，從居住的地方找到的各種各樣的生產和生活用具，從墓葬中得到的瓷器、兵器、用具，從了解到當時社會的生產與生活情況。

周代王城

同時在澗河東岸的發掘中，發現了漢代的「河南縣」城（當時的東部即現在白馬寺一帶）。這一城垣的輪廓，現在大部已能聯系起來，南北長約一千四百公尺，東西長約一千四百六十公尺，城牆厚度一般約在六點三公尺，西部緊靠澗河，東部已深入到現在「西工」的西部，由西關通往七里河的公路正穿過這個古城。這個城址，可能就是周代的王城。

漢代房屋

從發掘的材料中，我們看到城垣內有不少漢代的房屋，這些房屋大的約略不過現在普通民房兩間大小，小的約有現在普通民房一間半大小，其中有富豪的房舍和平民的住房，在這些房屋附近，還出現不少的糧倉和水井。最重要的是這些建築中的小房已有用磚築成的，這是我國用磚建築房屋的最早發現。一個院中還有鋪着整齊的石子小路通到井邊。這些都能使人聯想到漢代人們的社會生活情況。

從漢代人類住址與墓葬中，得到了大量的生產工具和生活用具，最主要的是鐵製生產工具的普遍使用，在這次發掘中完全獲得證明。已發現出來的計有鐵犁、鐵鋤、鐵鏟、鐵錛、鐵鑿、鐵刀、鐵鐮、鐵斧、鐵剪刀等九種。在農業上還發現大量的灌田的陶井模型，由此證明，漢代已能使用水井從事灌溉了。

漢代在工藝美術等方面的成就也是很高的，這裏出現的彩繪陶壺的花樣有三、四十種之多。成組的音樂、歌舞等雜技陶俑也特別生動。

隋唐陶俑

隋唐時代曾一度把洛陽作爲京城。現在還保留有斷斷續續的城牆夯土，周圍全長約六十華里，是洛陽古城中最大的一個城垣。隋唐時代的人們，習慣按照當時社會所見，塑造一些模型放入墓中殉葬，這便給我們留下了很多當時社會生活的研究資料。從幾年來出土的陶人俑來看，當時在洛陽的人們，有許多不同民族的面型和服飾，還有各種音樂和舞蹈，很顯然這是受了文化交流的影響。就雄壯的西域種馬俑和大批的駝俑的出土看；當時在洛陽和西域的交往是相當密切的。

中國偉大的創造之一——瓷器，在唐代已很成熟，近來發掘的唐代瓷瓶、瓷罐、瓷杯等，製造已很光潔晶瑩，宋代的燒瓷業更爲發達，洛陽今存在澗西宋墓一次發掘出土的瓷器就有數百件之多。這些白瓷和青瓷既細又薄，如果不是我們親眼見到這些出土的瓷器，我們就很難相信它是數百年前勞動人民的製造品。

古文物兩萬件

從以上考古發掘的收穫中說明祖國歷史文化是如此的悠久豐富。據初步統計，三年來，洛陽在配合基本建設中發掘出來的古墓就有一千三百四十七座，得到的古代文物有兩萬件以上，這些文物大大地補充了過去古歷史文獻的不足。

呼倫貝爾草原

我國最大牧場

內蒙古呼倫貝爾草原是我國最大的天然牧場之一。它的東邊和黑龍江省相連，西北和西南分別和蘇聯與蒙古人民共和國接壤，濱洲鐵路橫貫草原，從北京到莫斯科的國際列車經草原出境。人們在草原上旅行，不論從東到西或由南向北，往往幾天幾夜走不到盡頭。草原的土質肥沃，從大興安嶺流經草原的海拉爾河、伊敏河等河流，培育着草原上一片片肥美的草場。草原上還有兩個著名的湖泊——呼倫湖和貝爾湖。這個大草原就是從這兩個湖而得名的。

在這個富饒的草原上，放牧着一百多萬頭大小牲畜。其中有馳名全國的體軀高大駿美、乘挽兼用的三河馬和產奶量較高的三河牛。幾年來，牧民們積極發展畜牧業生產，牲畜頭數逐年上升。今年四個牧業旗又得到豐收，共繁殖了各種牲畜四十二萬多頭，成活率達到百分之九十五以上。草原上現在正是打秋草、抓秋膘和準備過冬的季節，幾百台馬拉打草機整天在草原上奔馳。在冬季牧場上，已經出現了一座座用木材建造的圈棚，到了嚴冬，牧民全家就要到這裏居住下來，使人畜健康都有了保障。這種定居和遊牧相結合的方式，正在各個旗逐步推行，陳巴爾虎旗已有九十多個定居地，全旗百分之六十以上的牧民實行了定居游牧。

從大興安嶺到滿洲里，沿着濱洲鐵路兩旁，現在已建立了三十多個國營牧場，共有一萬多頭乳牛和幾千匹三河馬。這些國營牧場不僅對草原牧民發展畜牧業生產起了示範和推動作用，還將有力地支援國家的工農業建設。

草原的政治、經濟和文化中心——海拉爾，有利用畜產品加工的乳品、化學、皮革等地方工業。乳品工廠在牛乳旺季裏，每天可以收幾萬斤鮮牛奶，像這樣大量收購鮮牛奶的工廠還是第一個。製成的皮革、皮靴、馬鞍等產品，很受牧民的歡迎。現在，一所規模宏大的肉類聯合加工廠正在建設中。牧民們到這個草原城市來，生活和文化上的需要都可以得到滿足。他們在這裏能看到電影和戲劇。一所專供從草原上來的牧民住宿的牧民招待所最近已經建成，另外還在修建一座電影院和一座國營商店。這座草原城市每年都接待很多來自祖國各地參觀的客人。

姐妹花開（北京菊展品種之一）

香港仔遊省城

三、一噸重的零件

參觀了蘇聯展覽會有很多收穫，其中之一就是使我覺得自己實在非常「水皮」，原來世界上有一門學問叫做「工業知識」的，如果要考試一下，我只好得個零分。因爲在香港，我們見過的最大機器，恐怕就是在渡海輪三等艙裏所見的那副機器了。

然而在廣州，我却看見了七十噸重的機器，它就是在展覽會工業館門口的「雙柱立式車床」。說老實話，這機器的名字我記得清楚，可是我實在看不懂，解釋員說，它是用來做機器零件的，但是我還是不懂，因爲在我的心目中，零件一定是很小或者比較小的東西，因此我看見機器開動的時候，知道那一塊足有三呎直徑的大圓鋼就是零件，而且一問知道它有一噸重的時候，第一個感覺就是我心目中的「零件」這兩個字的定義，實在有修改的必要。

後來我在廣州看了一部露天煤礦的紀錄片，聽見講解人親熱的稱呼機器爲「我們的朋友」，流露出非常深厚的感情，覺得自己對於機器這兩個字的定義，也有修改的必要。

記得從前看差利卓別靈的「摩登時代」，覺得那架使差利雙手不停地扭動的機器很討厭，尤其憎恨那副吃午餐的怪機器。現在看到了許多工人可以坐得舒舒服服，扭開電掣就能控制的機器，又看到這些機器熱情地幫助我們進行艱巨的工作，才覺得從今實在應該稱機器做「我們的朋友」。

也是後來我才知道的：原來像那座七十噸的大機器，是製造機器的機器，這才使我聯想到，將來等我們有許多這樣巨型的「朋友」，替我們製造出許多「新朋友」來，幫助我們開山、採礦、挖河、種田、織布、印書，那些日子的生活將是多麼幸福呢。

有了這些好朋友，幸福的日子不會很遠了。

祖國繽紛

川西名藥寶藏多 成阿公路金色河

川西北高原是一塊富饒的地方。京西相距千里，南北長六百多里。北部是一望無際的水草茂盛的大草原，在這兒放牧着成千成萬的牛羊；南部有許多水勢洶湧的河流，蘊藏着豐富的水力資源。這裏出產聞名全國的四大名藥——鹿茸、麝香、貝母、蟲草，有世界著名的稀有動物——熊貓，在地下還蘊藏着豐富的工業原料雲母、金、銀、硝、鐵、煤、水晶石及有名的懋功石棉等資源。

× ×

成阿公路通車後，把富饒的四川藏族自治區同繁榮的川西北平原以及通往各自治區的幹道連接起來了。各族人民稱它爲「幸福之路」。並編了這樣的一支歌：

成阿公路像一條金色的河，給我們帶來了幸福和溫暖；

成阿公路像一座銀子的橋，引導我們走向光明；

就是松柏的葉兒落了，毛主席的恩情也永遠難忘！

金河銀橋光明境 各族人民幸福歌

× ×

安徽合肥市在近幾年來，爲了綠化城市培植了多種多樣的果樹、行道樹、觀賞樹和綠籬苗木，以及各種花草、球根等，共約一百多種類。這些樹木、花草，雖然有許多是合肥從來就未培植過，但經過管理人員的細心培植，生長都很好。

× ×

武漢長江大橋工程局職工技術學校培養出一批新的青年潛水技術工人。在幾個月前還是木工、鉚工、裝吊工和解放軍的戰士。他們這批新的潛水員在老師傅和老潛水員的耐心幫助下，在短期中就基本掌握了潛水知識，達到五級潛水工的標準。現在他們正積極參加長江大橋工地的水下施工工程。

× ×

今年杭州市菊花展覽會已於十一月五日在岳廟開幕。這次展出的菊花共有一萬三千多盆，六百多個品種。在岳廟大殿前展出的，有一座懸崖菊塔，塔上下分佈各種菊花，顯得十分美麗。啓忠祠前的大立菊，由園藝工人們排列成中、俄、英三國文字的「和平」字樣。

四九、人亡物在 公子傷情　兎死狐悲 丫環嘆息

晴明　寄文　柳絮文　任率圖

接着就有老婆子們從二門上小廝手裏接進東西來。王夫人看時，只見扇子、扇墜各一件，筆墨二匣，香珠一串，玉縧環一個。寶玉分別指點着說：「這是翰林送的，這是楊侍郎送的，這是李員外送的。」王夫人又問在席何人、做何詩詞。寶玉一一說了。王夫人又同着寶玉，來見賈母。賈母問了情形，亦自歡喜不盡。不免又問些話：賈母問了，王夫人又問；太太問過的，老太太再問。

王夫人們本來也不大懂得寶玉是做了些什麼好詩。她們所關心的實在並不在此；只是深喜兒子能夠在簪纓隊裏、富貴場中替父母爭了面子，如此便有讀書上進之望。

寶玉混了這大半天，其實只是給父親「交差」；他一心只記着個晴雯。此刻答應完了，便說：「騎馬顛得久了，骨頭發痛。」賈母忙說：「快回房去換過衣服，疏散疏散就好了，不許睡。」寶玉應了。

麝月，秋紋此刻已帶了兩個丫頭前來等候。見寶玉辭過賈母，秋紋便將筆墨香珠等物拿了，隨寶玉同園。寶玉滿口裏說：「好熱！」一邊走，一邊摘冠解帶，將外面的大衣服都脫下來；只穿着一件松花綾子夾襖，襟內露出大紅色的褲子來。

秋紋認得這條紅褲是晴雯手裏針線，因歎口氣道：「可憐這眞是物在人亡了！」麝月忙將秋紋拉了一把，搖頭示意。笑道：「這血紅的褲子，越顯出雪白的臉來了。」

寶玉走在前面，都聽了，停下來道：「我要假山石那些東西屋裏去再來。」因道：「大白日裏還怕什麼好姐姐！你們等一等我再……」兩個人手裏都有東西，一個捧着冠帶袍履，一個小丫頭轉到一塊山子石後，你撥人姐姐打發人去……

奇文共賞

「收拾乾坤一擔擔，上肩容易下肩難；勸君高着擎天手，多少傍人冷眼看。」此乃南宋太學生鄭隆，獻賈似道詩也。……

賈似道狼心狗肺　陳伯大附勢專權

……都督府驗船，某太學生又有詩云：「昨……」……作調護用，未……上奏……御史陳伯大……於官……凡……「我有……秀才。」……件分明，逐一排遣。……何罪？父子孫……

……冀翁

十九　在戀愛中

南施的哥哥姚誠，是個出入口商人，戰後趁了機會，賺了不少錢。出入口生意淡下來的時候，他又做其他投機生意。居然給他撈了一把，他買了不少房子，現在住的一……

小說天地

離婚的理由　青山

猜謎小說

太太回娘家去了，這週末如何排遣？施德正在想及這一問題。

「還是看一場電影吧。」施德這樣決定。但當他走到電影院的售票處時，他知道他的願望又告落空了，售票處的窗口緊閉，上面懸掛着「滿座」的牌子。

他沮喪地轉過頭來，突然一張飽孕着笑容的女人粉臉正對着他，跟着聽到像一串銀鈴似的清脆聲音說：

「買不着戲票嗎，施先生。」

施德定神一看，認得這女人正是他太太的老同學朱如珍，一個離了婚的婦人。

「是的，」施德連忙回答，「你也沒有買着吧？」

「你猜錯了。」如珍微微一笑，「我不但買着，而且多買了一張。因為我的朋友不來了。」

沉悶的局面馬上打開了，施德愉快地拖着如珍雙雙入座，看完了這場電影之後，如珍似乎餘興未闌，她邀施德到夜總會跳一回舞。施德略一躊躇，如珍已帶笑的說道：「怕太太回來責備麼？那不會的，你的太太是我的老朋友了，她知道我不會搶去她的丈夫。」

於是施德鼓起勇氣，伴着如珍直到夜總會去。

如珍的確很美，她一進舞場無數的眼光就密集到她的身上。當施德和她跳舞時，心裏奇怪她的丈夫為什麼竟然願意和她離婚。

她們舞了兩三次，施德喝了兩三杯酒，酒精在腹內燃燒起來，使他很難壓抑奔騰的情緒，但每當他對如珍想入非非的時候，他卻以「她是太太的老同學」自已警惕着。

如珍似乎覺察他的心事，有意無意的對他說：「我想你太太應該早日回來。」

深夜的涼風迎面吹來，現在他們已在歸途中的汽車上，如珍髮上的香氣，被風吹進他的鼻子裏，使他頗涉遐想。

施德回到家裏，已是深夜，他還得照例寫信給太太，報告每天的行事，他對着那張空白的信箋，眼前卻浮起如珍的影子，他寫了「親愛的」三字後，便沒法再寫下去。

好容易才凝神歛慮，一口氣把信寫完，封上了口，明天早上把信寄出。但當他的太太回家的時候，卻把這封信作為離婚的理由。這是什麼原故呢？請猜猜看。（謎底在大公園）

說：

「不要緊！阮先生，你找手槍，可是？在我這兒。」

阮德甫一看，自己腰間的一根短桿左輪已經落在當明的手上了。

……當明俯了身子，看着他的張開了的外衣。阮德甫在褲頭的小口袋裏把一個打火機掏出來擦一聲打着了火，先替當明點煙，口裏說着多謝，非常有禮貌地。

當明托着他的手，點上了，向他表示道謝，阮德甫自己點煙，當明口裏的香煙忽然跌下來，恰巧跌在阮德甫的身上。當明啊……

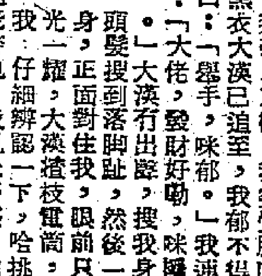
（一一〇）

黑水仙

……

是日也　夜行遇事

情人部



……說。我是日也……有個黑衣大漢，又共佢兩個人，我當堂打……我連忙……時，佢是嘅……正在此時，三樓住……我即辦認一下，……嘅街牌地址，然後放我走……

傳傑豪林新

第十二回　土霸秘造地下金鑾　妖人從中興波作浪　藏龍臥虎　暗害賢能

眾人一齊稱讚，還是軍師高見。惡霸杜先鵬欣然接言道：「我想莫如由莊主出去面見孫九如，用好言挽留，挽留不住，再請他寬住幾日，擇吉給他設筵餞行，把他灌醉了，那時隨便有一個人，就把他料理了。所謂用力不如用智，明擒不如暗下毒手。」

這話又招來了讚讚。但另有一人道：「孫九如他素常不好喝酒，怎能灌醉呢？」

太谷頭陀一指鼻頭道：「不要緊，有我哩。我有藥，下在酒裏，只要他牛杯沾唇，保管他魂不附體。」

「好極了，」眼，這不是有他剛點造成功的弔索銅網麼，我們把他誆進去看看。他自己造的機關消息，就讓他親身試試靈不靈，這就叫請君入甕。」

「對！」

杜先鵬又說：「孫九如這傢伙很精警，我們不要只預備一條計，我們至少要秘密佈置下三條道，叫他一計不成，還有二計。」

「對，對！」

杜先鵬又道：「還有我們把他捉住之後，是殺是剮，是存是留，也要預先商定。……」

太谷僧插言道：「殺，取他的心血！」馬雲波道：「我卻不以為然。我意應該把他雙腿剁去，教他變成孫臏，他就跑不掉了。然後我們再逼迫他，把他的機關技巧全獻出來，不許他存一點私；他只要存私，就拷打他！」

「對，對，對」

於是詭謀商定，于頃侯闌陵這才親自出來，會見「招賢館」的英雄孫九如，面致挽留之意。「孫仁兄定要還鄉，我也不便堅阻。可是自從識荊，深佩英才，尚望不嫌小弟銅臭，再賦歸來，再圖良晤。我已吩咐他們趕備車馬，擇吉後日，替吾兄餞行。還有一點土儀，並請笑納！」

言辭禮貌謙和極了，孫九如濱：「不用不用，侯莊主，我這人是個俗物，不喜酬酢，說走，抬起腿來自己就要走，用不着車馬的。我明天一定要登程，侯莊主你就無須乎多禮了。不過臨行之前，我倒有幾句拙言，要向莊主請教，不知道可肯垂聽麼？」

「你太客氣了，仁兄你有何金玉良言，請當面賜教。」

「那就恕我口直了。」

侯闌陵拱手道：「請談。」（一一〇）

白羽

……張恨水

……二姐還是這樣愛說笑話呀！漂亮青年的女人也是應該登上……時髦商人一位呢！……資格呀！」亞英笑道：「我……配得上嗎？若是你覺得我到了求偶的……了一位，因為碼頭上恰好轎子缺……小姐慢慢走上坡去。

……的時候，忽聽到有人嬌滴滴……順了叫的聲音看去，不覺大……的女郎站在兩層坡子上向二……是別人，正是在旅館裏看到……她那身打扮還是和先前一……花格子綢紗圍巾。二小姐一……手，向她過身上下看了一遍……麼還是這樣大紅大綠的穿起來？……過江，怎麼大衣也不穿」……這是件新作的絲棉袍子，走……說話時，她看到二小姐身後……不免瞟了一眼。二小姐也回過……點頭道：「來，我和你介紹……姐。」她回轉頭來手指了亞……是亞男的二哥亞英。」青萍……。她抿了嘴微微點……的笑着，向他微點……了個頭。二小姐……笑道：「看你收拾得像一隻紅蝴蝶一樣，你是去看李大成嗎？」她臉腮上小酒窩兒微微一漩，眼皮低垂着，似乎有點難為情，笑着與過了，是去看西門太太的話，我勸你就不必去，她和二奶奶下鄉看梅花去了，還不曾回來呢。」青萍道：「也許她回來了，既然到了江這邊，我索興過江去一趟。你怎麼不叫轎子？」二小姐覺得她這話是有心撇開本題，微笑之內，含着很深的意義。在一面點頭的時候，她一面走向她點了個頭，讓她走了。亞英隨在二小姐後面，已跨上了幾層坡子了，直等走上了馬路的平地，才立定了腳向他笑著低聲問道：「她是誰？」二小姐沒有作的道：「你怎麼這樣冒昧，人家剛一轉身，就打聽人家是誰，你急於要知道她的身份嗎？」亞英笑道：「我這是有原因的。因為我在旅館裏的時候，看到她穿這樣一身紅紅綠綠，大可注意，就奇怪着。不想二姐會認得她，而且亞男也認得她。」二小姐又對亞英週身上下看了一看，笑道：「若論你這表人才，也沒有什麼配不過。不過在她認識了李大成以後，我無法和你介紹作朋友了。」亞英道：「二姐這話說得有點奇怪，我也不至於看到了一個漂亮的女子，就有什麼企圖。」（四一五）

魍魎世界

第廿三章　雅與俗

佩蘭信箱

李清照的兩首詞

薇眞小姐：

你所問的那三句詞：「莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦。」乃是李清照「醉花陰」詞中的名句。全文如下：

「薄霧濃雲愁永晝，瑞腦噴金獸。佳節又重陽，玉枕紗幮，半夜涼初透。東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖。莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦。」

這首詞是李清照在重陽節所寫的。「瑞腦」是古代的名香，「金獸」是古代作獸形的香爐。「瑞腦噴金獸」乃倒裝句，即在獸形的金香爐中噴出名香。「紗幮」是古代的一種蚊帳，以木作架，蒙以綠紗，張開來可以避蚊，又名「碧紗幮」。這首詞所用的字句很平淺，（但感情卻很深遠），把幾個名詞註釋之後，大約無須另加解釋了。

談起這首詞，有一段有趣的故事。李清照寫成這首詞後，寄給她的丈夫趙明誠。趙明誠廢寢忘食三日三夜，填了十五首詞（俗傳五十首誤），把李清照那首也混雜在內，給他的朋友陸德夫鑑賞，陸德夫道：這麼多詞，只有「莫道不消魂」三句絕佳。而這三句正是李清照所作的。

李清照號易安居士，是宋代的女詞人，在詞壇的地位極高。當時人說：「男中李後主，女中李易安。」將她與李後主相提並論。她的父親李格非是禮部員外郎（官名），家中藏書甚富，母親是狀元王拱辰的孫女，讀書很多。李清照這種學術空氣濃厚的家庭，造成了她能成為「才女」的條件。她十八歲嫁給「大學生」趙明誠，夫妻兩都愛好文學藝術，婚後生活，非常幸福。可是不久，外族（金）的侵略，迫使他們逃亡到江南，在戰亂中她親愛的丈夫又患病死去。自此她在貧困悲苦的環境中，東飄西泊，望着淪陷的故鄉，念着死去的丈夫，終於在江南的旅居中，寂寞地死去。由於生活環境的轉變，李清照後期的詞辛酸凄苦，與前期的熱情活潑，纏綿婉轉大不相同。現在舉她一首在死掉丈夫之後所寫，傳誦千古的名詞來看：

「尋尋覓覓，冷冷清清，淒淒慘慘戚戚。乍暖還寒時候，最難將息。三杯兩盞淡酒，怎敵他晚來風急。雁過也，正傷心，卻是舊時相識。滿地黃花堆積，憔悴損，如今有誰堪摘。守着窗兒，獨自怎生得黑？梧桐更兼細雨，到黃昏點點滴滴。這次第怎一個愁字了得。」（聲聲慢）

這首詞一連十四個疊字，而且用得極其自然，此念中可稱得是絕無僅有。而且描寫感情的細膩，也是千古至性至情之文。現在只將這十四個疊字解釋一下吧：她雖然死掉了丈夫，可是心中還不相信丈夫已經死去。「這是不可能啊！」她的感情不願意承認丈夫已死的事實，於是而「尋尋」，「尋尋」不見，再更仔細的「覓覓」；「覓覓」而又不見，於是頓覺周圍的氣氛「冷冷清清」。這時她不能不面對苦痛的事實：丈夫已是一去不復返了。於是心情由「淒淒慘慘」，而至感到一切都是空虛的「戚戚」了。這悲痛的感情，一層深過一層，十四個字裏包含了極其深厚，用千言萬語也不能解釋得透徹的情感。

生活知識

天氣雖然冷　不要蒙頭睡　有此習慣應該糾正

天氣一冷，有不少的人在睡覺時，喜歡把頭蒙在被裏，據說這樣可以「暖和、容易入睡」。這種做法是違背生理規律，有害身體健康的。

大家知道，空氣中的氧氣和我們的生命活動過程有着休戚相關的重要性，氧氣離開了它，幾分鐘內能使我們窒息而死。在睡眠的時候，如果用被蒙住了頭部，雖然可以暖和些，但是要知道：被窩內的空間很小，容納的空氣最極為有限，同時由於棉被的重力而使四周堵塞，內部的空氣很少和外界交流，結果，被窩裏的氧氣愈用愈少，由肺臟排出的炭酸氣（二氧化炭）卻越積越多，這就逐漸造成了對身體非常不利的環境。

在缺氧氣缺乏炭酸氣過多時，首先受到影響的是腦和心臟。腦是掌管調節一切器官組織的主宰，心臟是負責運輸全身養料和廢物的樞紐。由於這兩個重要器官遭受到損傷，間接地使其他系統的器官組織也發生了功能上的變化。於是一系列的徵狀出現了，如呼吸加速加深、心跳、脈快、氣悶、甚至頭痛、耳鳴、眩暈，嚴重的可以肌肉抽縮、昏睡不醒，以致呼吸麻痺而死。由此看來，蒙住頭睡覺，在個別嚴重的情況下可以喪生，（年幼兒童，較易遭此不幸，更要注意）。輕度的在清晨起床後，仍感疲倦、四肢無力，使睡眠的最基本目的——恢復精神這一點也不能達到了。長此以往，對我們的健康，害處很大。

怎樣來防止和糾正這種不良的習慣呢？首先應該明確蒙頭睡覺的害處，然後在實際中堅決改正。尤其應趁目前氣候尚不太冷的時際，絕對不要蒙頭睡；即使以後天氣很冷，不防戴頂睡帽。蓋用的棉被不要太薄，棉被不夠暖和往往是養成蒙頭睡的原因，只要有決心和恆心，是一定可以把這個不良的習慣革除的。（德源）

醫藥信箱

每個嬰兒誕生後　為何要滴眼藥水

任婉如女士：

嬰兒誕生以後，每個接生的都要給他滴滴眼藥水，這已成為一個必需執行的常規了。因為它有着非常重大的意義。

我們知道，在孕婦的陰道內，會有各種各樣的細菌，甚至有時還有淋菌。嬰兒經過產道時，細菌就可以進入眼內。假如有淋菌進入眼內的話，那就會形成一種最嚴重的眼疾，叫做新生兒淋菌性眼漏性結合膜炎。

這種結合膜炎的發展過程，是非常兇猛和迅速的，在數天之內，角膜可以全部毀壞，使一個活潑可愛的新生兒成為瞎子。它的臨床症狀是這樣的：當細菌進入眼睛後，眼皮即紅腫起來，眼瞼不能睜開，四五天後浮腫才消退，於是開始有大量的膿性分泌物，並且可以傳染給別人。到數星期後，結合膜浮腫可能消退，但仍然充血及粗糙，這種現象需要相當長的時間才能消失。最可怕的併發症是角膜潰瘍及穿孔，一且發生後，雖能醫好結疤，可是眼睛就從此失明了。

是不是這種危險的傳染病，就不可以避免呢？不是的。只要產婦們能按期作產前檢查，我們必須重視新生兒滴白帶多就做細菌檢驗，及時治療，特別是對新生兒出生後就滴眼藥水——百分之一的硝酸銀——是可以預防的。所以眼藥水的問題。

小常識

清茶一杯

茶葉是我國的特產，茶葉中除少量的揮發油外，主要成份是咖啡因、鞣酸和丙種維生素。茶葉是興奮精神的佳品，當工作勞累時，清茶一杯，往往精神倍增。茶葉內含有咖啡因，它對大腦皮質有興奮作用，少量有清腦、利尿及去除疲勞、解除煙中尼古丁毒等功效；但多吃了，便會引起過度興奮現象，如失眠、心跳、呼吸加快加深、小便多等情況發生，因此在睡眠前不宜飲濃茶。茶中含有鞣酸，帶有澀味，能刺激口腔粘膜，促進唾液分泌，有解渴作用，因此，喝茶比喝白開水要解渴些；鞣酸還有止血、解鉛、鎘中毒、止瀉等作用。

茶葉的吃法有口嚼、煮沸及水泡三種，我國人民常喜用水泡法。泡茶必須用沸水，水沸則一切微生物被消滅，比較衛生。

從營養觀點來說，綠茶比紅茶好，因為它們製法不同，紅茶要經過發酵，把新鮮茶葉裏所含的丙種維生素破壞了，而且紅茶含鞣酸多，經過發酵，使鞣酸容易溶出，而使身體利用蛋白質及鐵質的能力減低，還會使大便發乾。（烈）

服務版

洗滌玻璃絲襪法

在主婦們心目中，也許感到洗滌玻璃絲襪是宗麻煩事。因為玻璃絲襪的絲質纖維太幼細，稍不經心，不時把大好的襪子弄破，而且用什麼東西來洗才可以使它耐用呢？現在我給主婦們提供一個方法：用茶洗滌。

這個方法，我曾經多次試驗，感到相當滿意。其中原因，便是茶含有鹼質，而這鹼質格又溫和，不比梘片之來得濃烈，去污的功能則一。鹼質溫和，對玻璃絲襪幼細纖維傷損的程度自輕了。

至於洗滌方法，我們可以利用每天剩餘的茶，把它弄得和暖的可熨手（不能過熱，也不能過凍）。在洗滌絲襪之前，還得用細布一方，把茶中的茶葉濾淨，才把玻璃絲襪放進去，不要用手搓，要讓它在茶裏浸片刻，等待茶把襪上污穢浸透了，然後用手拿着襪子一端，慢慢兒在茶裏左右擺動，利用茶水的動蕩以把污穢沖去，這樣反覆弄三四次，污穢去清後，便用溫暖的清水把絲襪漂清，除去茶的鹼質，拿起來放在當風的地方晾乾。這樣你的玻璃絲襪便可勤加洗滌而不容易破損了。（淑和）

水魚・田雞

每次在菜場上見到圓魚（即水魚），總使我想到十多年前的一個寒假中，我母親專誠致意的為我烹飪圓魚。她老人家認為，甕補不如食補，每在秋多時候，多吃圓魚，其補勝過人參燕窩。

紅燒水魚

材料：水魚一只，腿肉一兩，火腿一兩，馬蹄二三只，葱一根，豬油一兩。

燒法：買水魚時，請魚档的人殺好牠，洗淨水魚，用刀切去魚爪指，並將魚背與魚肚切開，再將魚背與魚肚橫切一刀，直切一刀，分成八塊。然後用剪刀剪去魚身內附着的黃油。腿肉，火腿切成片。洗淨馬蹄，削去皮，亦切薄片。鍋內留豬油一兩。熬開。將切好的魚塊和葱花一同倒在鍋內炒炒。炒至魚肉與葱花的香味分散出來時，再加水一飯碗。蓋鍋蓋滾一個字。再加鹽、糖、醬油與切好的配料，肉片等。再蓋鍋蓋滾滾，然後改文火燜半小時。食時用筷子將配料夾在上面。趁熱吃。

醋烹田雞：

材料：田雞八只、生油三匙羹、葱花一根、醬油二匙羹。米醋少許。

燒法：洗淨田雞，將田雞切成二段。鍋內加生油三匙羹，熬開。倒入田雞與葱花炒炒。加水半飯碗，蓋鍋蓋滾二三分鐘，加鹽、糖、醬油調味。鹽醬匀後。先用大火滾滾，再改文火燜三個字，燜至水份快乾時，加米醋少許，即鹽匀後，盛起上桌佐餐。（啓明）

家庭生活

兒童半周刊填色比賽揭曉

姓名	年齡	學校
保慧明	四	未入學
黃良士	五	新法
陳方	五	崇德幼稚園
王正文	六	大同
黃志中	六	信義
吳幗偉	六	聖德
王錦淦	六	深水埗
陳永昌	六	聖彼得
李美珍	七	寶覺
古玉珍	七	蘇浙
梁美玲	七	英華
梁怡貞	七	聖德
潘家津	七	美華
蔡愛珠	八	聖嘉藤
李國良	八	培正
周循根	八	民植
胡佩云	八	育群
陳其强	九	九龍塘
黃寶康	九	南僑
黎美明	九	智修
吳業偉	九	育群
何國榮	九	淑志
秦愛英	九	眞光
唐安妮	十	南華
陳金德	十	崇蘭
繆國樞	十	世界學校
李綺梅	十	嘉諾撒
梁業時	十	旺角勞校
梁達强	十	順德
郭少雲	十	明英
李雅儀	十一	聖士提反堂
伍惠珠	十一	回教博愛社
屈瀾英	十一	聖保羅
蕭正堅	十一	慈幼
何滿垣	十一	西南
謝慧儀	十二	嶺光
曾友璇	十二	南中
羅植驊	十三	南中
殷素娥	十三	嘉諾撒
羅振滔	十四	諾聖

入選各位小朋友以及在明天（二十日）和上期（十六日）的兒童版有兒童作品及徵文登出的小朋友，於明（二十）日上午十時至下午五時到本報門市部領獎。

服務部

徵購單車

讀友們如有單車出讓，請賣給我。

地點：九龍深水埗李鄭屋村古墓內建築公司

時間：每日中午十二時至一時

徵購人：建築公司工人亞榮。

卓別麟籌拍新片（中）

印度電影工作者卡·阿·巴斯作

在卓別麟正在進行籌備拍攝的那部新片中，他要扮演一個國王，這個國王有一叢小鬍子，這個國王要到美國去。一到美國，馬上就發生許許多多可笑的事情。

很鮮明的，卓別麟在四十歲以後所創作的作品有了再好不過的成就。他不回顧以往，而是儘往前看，看見了信念和希望，相信了自己和人們。

他的成功作品已有：「淘金記」「城市之光」「摩登時代」「大獨裁者」「華杜先生」和「舞台春秋」，等着就要有新的可能更成功的作品。

我們要知道一切有關於他的新片的事，就對他問起這點，他給我們說了，這可能是全世界千百萬崇拜他的天才的人們所關心的。他說：「這將是一部喜劇，我們現在正在研究……。」

我回憶起在他的最後兩片中——「華杜先生」和「舞台春秋」——卓別麟已割愛了自己著名的大皮鞋和又寬又大的褲子，因而發問：

「我們將再一次看見你扮演那熟識的流浪人角色嗎？」

「恐怕沒有咯。」他回答了，又想了一想然後慢慢地說下去：「然而，大概我將同樣有小鬍子，要知道，對的，國王通常有小鬍子吧？」

「國王有嗎？您要說……」

「是的，我想，在這回我要扮演國王的角色。」

這對於我們是有如晴天霹靂，響徹雲霄的新消息。

「您能告訴我們這國王將做些什麼嗎？」

在卓別麟的眼睛裏又一次出現淘氣的閃光，他愉快地搓着手，我們預感到他對着新片的工作大概已得到歡笑。

「是的，這真正的國王要到美國去」。

「顯然這將是諷刺作品？」有人窘急地問。

「你們當然可以稱這片為諷刺作品。但我要回答你們的是國王一到美國，就發生滑稽可笑的事件。」

一般都已知道，美國人有些可笑的崇高和作風，在卓別麟的新片中一定有不少逗人歡笑的資料。他從前在「淘金記」、「城市之光」、「摩登時代」等片中已譏笑了若干的美國生活方式，在新片中的諷刺可能將更尖銳。「反美活動委員會」中的人們很快就要親眼看到（像給希特勒親眼看到的「大獨裁者」的結局，如在「大獨裁者」影片中所表演的），卓別麟的偉大喜劇天才比較聯邦調查局的間諜更厲害，對美國國會中那些黑暗勢力來說，將更甚於原子彈。

必然的，話頭扯到這裏將牽涉到現在的美國。

在美國的許多州，連卓別麟的最早期的片子也被禁止放映的，因此可能考慮到對美國現象開玩笑的片子是會被拒絕於美國之外的。然而，當他說到這一點時，對迫他不得不離開的美國，在他的話中並不會含有怨恨。

「我希望在美國的這四十年生命失掉了，我要說，白白地浪費了這些歲月，歸根到底使我變了許多，我有了不少的朋友幫助我；然而我要說，如果我早知道了要被迫不得不離開美國，我就會安居在任何一個友好的國家裏，也可能是在自己的故鄉。」他添上了憂愁。

那兒童時期賣報於倫敦街頭的卓別麟並不忘記自己的老大的祖國。

我做了一次老襯

中了「美人計」

范劍

工廠下了班，工友們吃過帶來的凍飯後，在廚房席地而坐，天南地北地聊起來，打磨部的四眼何，不知從哪兒來了靈感，笑嘻嘻的望着我說：「小范，你的臉皮厚不厚？」

我大感奇怪，只得這麼答：「不厚也不薄，怎麼樣？」

「你有膽掛着玲大姐的工作圍裙，到後街的太平戲院走一轉回來麼？」他把玲大姐剛脫下來的那條圍裙在我眼前揚了揚，挑戰地道。前後左右的男女工友都哈哈地笑將起來。

「怎麼不敢！掛一條女工友的圍裙有什麼關係！」我說得那麼的響亮。於是老李，毛珍他們七張八嘴地跟我談起條件來。

「要是你在半路把圍裙脫下，你得今晚請客，吃蕃薯糖水！」他們這麼說。我心裏有數，怕什麼？掛一條女工友工作的圍裙，有什麼羞恥，而且今天是我的生日，橫豎我今晚也打算請客啦。

「好，但有個條件，我勝利了怎麼樣？」

「那由我們工友出錢請你喝糖水。」

條件談妥，我毫不猶豫地掛起玲大姐的圍裙，挺胸昂首邁步前行，工廠的男女工友都笑到一碌地」，我還視若無睹，一面警告自己——千萬別給笑縮了，上了他們當。

我一面向太平戲院走去，後面跟着一羣企圖看我出洋相的工友。那些過路的人們無不好奇地瞧着我，我一於好少理，嘀，誰知來到太平戲院門口，竟遠遠地看見我的愛人向我走來！我心裏一急，恨不得鑽個地洞逃下去，我的愛人最不喜歡胡鬧的呀，然而，她越行越近了。怎辦？我狼狽地脫下圍裙。

「你約我來這兒幹什麼？」她心急地問。

「我沒有約你，你的工廠離我們這麼近，有事我可以去找你。」

「明明是玲大姐打電話來，說……下。」我大呼上當了，這時路邊閃出……「哈哈，該罰了罷？」「你中了我們的「美人計」啦，你們一句也不提，該罰你倆請飲糖水。」我和愛人恍然了，不禁相視而笑。

不敢放手

悟空

我不能說不算機智了，記得在……信，路經行人熙攘的中區時，忽然……拍我右肩叫住我，就在這一刹那間……覺，立即用手捺住插在左襟的墨水……說：「對不住；認錯人！」他說完……這謎到這是怎麼一回事！他們不過……警醒，所以墨水筆得以保存無失。

我寄完信返店，因時值炎暑，……房洗手臉，背後有另一工人裝束者……，左看看，右看看，似乎在檢查……管者，所以不以為意，同時為好奇……水製，可是不動分毫。」這水製壞……有士巴拉或鉗子嗎？請借來一用……有。」我說，於是就給他一把鉗子……但那時還沒有制水，所以水製一發……大。

他順手拾取一布按住水製口，……「朋友，請幫手按住一會兒，待我……他吩咐去做，可是時間一刻一刻的……未停止，稍放鬆手則水花四濺，弄……耐煩了，才起疑心，急追出店外一……跳，以為我出了什麼亂子，狼狽至……，以為是我帶那人來修理水喉的，……下的水製和鐵鉗逃之夭夭，而我尚……[illegible]

無所不談

公婆

男同學：「八卦婆！」女同學：「八卦公！」窮人大笑：「喂！你地兩公婆不要吵架。」男女同學面紅紅的走開。（清）

書與友

對淵博友，如讀異書佳作；對風雅友，如讀名家詩文；對謹飭友，如讀聖賢經傳；對滑稽友，如讀笑話大觀；對淫蕩友，如讀黃色小說。（黑）

球迷廚師

老闆：亞福，你今晚買什麼餸？亞福：今日七比零，全軍盡墨。老闆：我問你今晚買乜嘢餸，誰叫你說波經。亞福：我不是說買餸嗎？七個煎蛋，炒墨魚呀！（牙擦福）

反比

以前，香港竊花賊夜登子反之牀，婦人以賊為夫，任其所為。最近，紐約銀行家酒後回家就寢，妻子將夫作賊，持槍射擊斃之。（名流）

裝門面

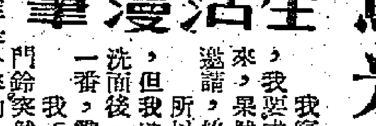
某甲：為什麼到這樣冷的天氣，才標出「冷氣開放」來呢？老闆：正是這樣，人們才沒注意到我實在沒有冷氣呀！（伯川）

徵文迷

吳伯清伏在案上埋首苦思做老襯之題材。忽然吳太太走來：「伯清，文兒去了那裏？」伯清：「剛才他向我討了三塊錢去買燒肉，他說是你叫他去買的。」吳太：「混賬，我何曾叫他向你討錢，他一定又去上舞院，一陣他回來，我一定打他。」伯清卻夷然地說：「不要打他了，回來我還要賞他呢，現在有題材了。」說完，提筆疾書。（曉星）

候駕光臨

超士



我寫信給她，我要求她在星期天來，果然，她答應了。邀請，終於答應了，所以，我破例的七點天起床，但我立刻收拾洗面後，準備候駕，一番，我正在拿着……門鈴突然響了。……外來的人，……她來找……都未起床，一定是外來的人，她了。難道她比我還心急，她來找！想到這裏，我立刻丟下掃帚跑去，……失所望，原來是倒垃圾的，以前我……，所以不知道有這回事。

經過第一次門鈴的……十分鐘，門鈴又響了。若真是她嗎？我的腦子又在想了。……那知又是失望，原來是倒垃圾的把垃圾桶拿回來。自此後，門鈴保持安靜，一直到九時三十分鐘，沒有再響。這兩個多鐘頭，比過十年還長，門鈴器是不響的，就是不希望它響的，我真是她來，也有一個希望呀，就是最後一是失望也好，就算失望一百次，只要其中一次不失望就夠了。……

……，仍有餘力，不時作響。第一次響在我按後十分鐘。我自然弄也似的去開門。我急起來，連在門孔看的那一下也忘記了，幸而來者並不是賭，只是買醬油的。不到十分鐘，門鈴又響了，又是叫買者，這次買酒。接着門鈴又響，原來是個乞丐。又過十分鐘，門鈴又響了，我有些三場而去，所以去開門只是說：「是女人嗎？」但不知誰在門口說：……「我也不知從那裏得來一種力量，立刻跑到門前，不顧三七二十一將門開了，這次更激壞，原來某潔淨公司推銷衛生餅。

門鈴又像從前一樣，又一點鐘不響一次。直至鐘打到第十二下最後一下時，門鈴才響，果然我在門孔上望出去，只開然像她。那知仍不是她，於是我趕忙開門。那是她的妹妹。她對我說：「家姊今朝和爸爸返了鋪頭，她說今天沒有空找你啦，再會。」

差利的兒子

敵大明星的兒子有時很有意思，但是也有不盡然的，請看看當代藝人差利·卓別麟的兒子薛尼·卓別麟吧。

幾乎每一個認識薛尼而知道他就是卓別麟之子的，就一定和他大談他的父親，但是薛尼不大喜歡說話，所以有時很窘，現在積了十幾年的經驗，薛尼·卓別麟已經有了一套對應的公式：

最多人說：「啊，你像極令尊了！」

答：「兒子大多數都是像父親的，」

很多人都問：「你希望像令尊一樣做一個喜劇家嗎？」

答：「我認為世界上只能夠有一個差利·卓別麟。」

問：「你父親到底是個怎麼樣的人？」

答：「作為一個父親，他很放縱兒子，但與他一起工作，則他是一個嚴格地追求完美的人。」

在「金字塔血淚史」中，我們可以看見薛尼·卓別麟，他飾演御林軍隊長。（美寶）

……離婚的理由：……原來他在信上寫着的是「親愛的如珍」，當他在寫信的時候，心神都在如珍身上，所以有此錯誤，其後雖勉強把如珍屏除於思想之外，但已做成的錯誤，卻沒有發覺。他的太太接到這封信，自然要和他離婚了。

影談

美國片與中國人——談「生死戀」

對於每一個民族的風俗習慣，我們都應當完全的尊重。蘇格蘭男人穿花格子布的裙子，亞斯法國人愛吃蝸牛，愛斯基摩人用磨擦鼻子來表示親愛，你覺得可笑麼？在蘇格蘭人看來，或許覺得男人穿長褲才可笑呢。有時善意的開玩笑，幽他一默，雖然也無傷大雅，但如果是惡意的譏嘲，那是一種喪失自己人格的事。

可是在美國電影中，我們卻一再見到對別個民族生活習慣的絲毫不予尊重。他們侮辱黑人、侮辱印第安人，那是早已不足為奇的了，在最近的許多影片中，我們看到他們是用一種如何輕浮的態度來表現中國人。

或許你還記得幾年前上映的那部「黑玫瑰」，元朝的中國人穿了掛朝珠、戴花翎的清人服色，不知所云的胡鬧一番。最近則有「江湖客」和「生死戀」。「江湖客」的無聊是衆人皆知的了，「生死戀」中的政治氣息沒有「江湖客」那麼濃厚，但對於中國人，荷里活的編導者顯示了同樣的淺薄無知。

不管是有意還是無意，這種淺薄無知在電影中就是侮辱。美國人對中國的風俗不了解，那並沒有什麼關係，但如果強不知為知，隨隨便便在電影中表現別個民族的形象，那麼結果勢必是歪曲。縱使是善意，這種歪曲也一定會造成侮辱性的結果，何況未必是善意呢？

「生死戀」中的女主角是一個中國人與歐洲人的混血種，但她的思想和習慣是被當作中國人來表現的。她相信算命先生的謊言，她當作是保佑愛人的安全。她家裏那一批人被表現為呆板遲鈍的人。甚至醫院中那個中國女小孩，也使人感到討厭，她不停的唱歌，美國人或許會用看古怪的動物那種眼光來看她，對於中國人，這種情況卻使人心頭感到極大的不舒服。至於那個被稱為「共產黨人」的孫醫生，那是更加不必多說了。

假使一個觀衆不是中國人，也不是美國人，比如說是印度人或挪威人，他看了「生死戀」之後，對於影片中的中國人有好感麼？我想決不會有，而這種情形，正是這部影片的編導者所造成的。美國的影片在世界上極大的地區中放映，它一部接着一部的拍攝中國人，使世界上廣大的觀衆對中國存在一種錯誤的印象。

難道中國的兒童是像「生死戀」中的那女孩那麼討厭麼？難道中國的男人女人是如這部影片中所描寫的那麼面目可憎、言語無味麼？中國是一個有悠久歷史和傳統的國家，中國人民文化之深厚，決不是膚淺的荷里活人所能了解的。瞎子摸着象腿以為象就像一根柱子，井底的蛙以為天就是那麼圓圓的一塊，我們且不說這部影片中所包含的惡意，單是它的無知就已經是不可原諒的了。

姚嘉衣

對局選評（二）

楊官璘撰　王蘭友註

進攻着法，是用砲類型的中宮砲對屏風馬局，紅方所採用的佈局開始，是極普通的着法，但黑方的屏風馬，就走得不大正常，從兩個變着中可以看得出來。第廿二着中，黑方走車八進二保馬，這一着棋，在一般佈局時，都不多見，黑方這樣走法的原因，是急於反攻，想把二路砲調至七路，實行四子歸邊來攻紅方的右翼，可惜的是這着棋頗嫌太慢，而黑方的另一車砲受制，變成無勢可乘，這是後來被紅方入局的原因。第廿五着紅車八進七直攻黑方的三路馬，着法緊而紅方有膽有識的功夫，因為黑方既然變局反攻，而紅方也不能不佈局上不變着採取攻勢是下棋的變化，看來似乎不大，但好，黑機變是之着車。接着的變化，看來似乎不大，但黑方變下着三路走不出來，七路馬又完全不能動，躍紅方有了從容再佈棋子作進攻的時間，免了當頭砲後，黑方雖然還是一隻過河兵的先手，但不及紅方的棋子活躍，已經是紅方佔有很大的先手，再兌一車後，紅方四路馬迫退黑馬，已經成了必勝之勢，其後黑方雖竭力防守，也無濟於事，終至再立中砲，黑方負局。

由全盤經過來說：黑方佈局不好，一路都沒有反攻的機會，中變自然不好，鄭就不得走至局，紅方已穩得勝局了。

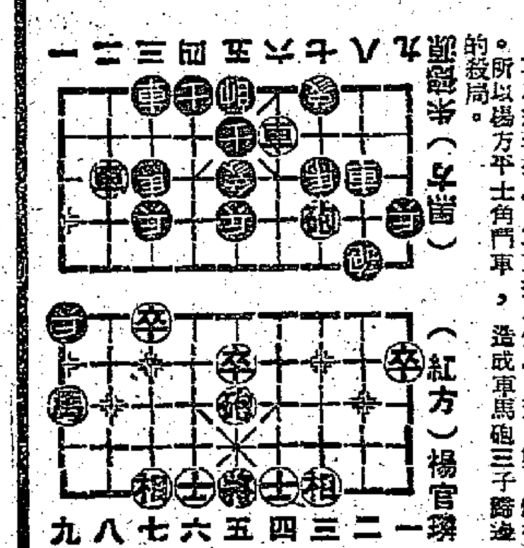
楊官璘（先勝）朱德源

（一九五五年十一月五日弈於廣州）

（續昨）（接圖黑先如下）

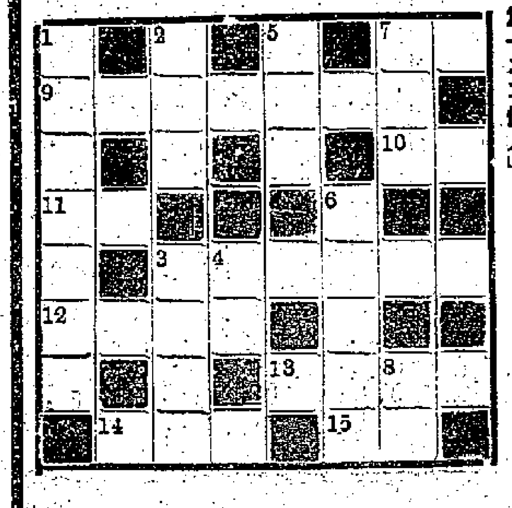
㊅馬九進七　卒一平二　㊄砲八平五
馬七退五　卒二平三　車砲五進三
馬三進四　車八平六　士四進五　㊆下卒三進一
車八退五　象五進七　㊇車八平四
士五進四　馬七退六　馬四進三
砲三平五　車三平二　馬三退四
兵五進一　車二進三　馬四進三
兵五進一　車二平五　馬四退三（紅勝）

着法解釋：㊄如改走砲八平四，則楊方砲三平七，打卒捉車，馬三退二，砲七平八捉馬，朱方平砲兌砲，楊方則砲五平七得子，所以朱方如馬二進三，楊方則砲五平七得子，因中砲已經兌定，不能避免，而剩下渡河之雙車砲，實難將對方制住，所以運用左翼之邊馬以求協助攻勢。㊅楊方車八平九，着二平一再攔車九退三車去路，則楊方車三平二，雖然仍屬楊方先手，但局勢已較前平穩了。㊆若改為車八平二，朱方則馬三進四，車八進五捉馬，車三進二保馬，形成雙馬互衛的局面，所以楊方平士角門車，造成車馬砲三子歸邊的殺局。



朱德源（黑方）

（紅方）楊官璘



填字遊戲

雛鷄擬

（廿一黑格）

提示：直：㊀唐詩，下接「花開堪折直須折」。㊁三字經一句，上接「養不教」。㊂成語，喻進步之速也。㊃即廣東話「冇幾耐」的意思。㊄清代一俏皮文人，以諧詩諧聯出名。㊅九因歌一句。㊆廣東水上人家所流行的曲調，其尾節多愛加上「兄哥」「姑妹」等字。㊇闊婦女。

橫：㊀成語，事已發動，決不中途休止之意。㊁用鹽醃製的魚。㊂成語，形容君子間的交誼不一定要有表面上虛假的親密。㊃以買賣為職業的人。㊄成語，利用手段爭取非法的利益。㊅成語，謂時間之久也。㊆「投機××」。㊇佛家語：喻天容的遼闊。㊈詩，「欲窮××××，更上一層樓」。㊉古文人稱十六歲的女子為「××佳人」。

都城　昨早滿今請早　聯美公司傑出偉大精彩動作巨片　抗暴怒潮　片上中文　比杜路阿蒙特烈斯演　加同世界拳王霸諸仙對映場
今早場　鐵路局大結傳　昨日狂滿　火速定座

特藝七彩　驚鳳攀龍　比提·葛拉寶　莎莉·鄉美　"HOW TO BE VERY, VERY, POPULAR"　妙舞連場　名曲目多場目　悅耳醒關關
今早二蕾起中聯巨片　天長地久　紅線女　黃曼梨　吳楚帆

金國　金陵　好世界　新華民　國際舞台　昨又早滿　今天週末請早　金星明天加入
斬龍怪魚　鬥龍山起禍
新馬師曾　吳君麗　李海泉　李寶瑩　譚蘭卿　少新權　古裝東方大成故事巨片

京華　今天續映　星空大戰　特藝七彩　科學預言奇情緊張巨片　萬千公司金元巨製
昨日滿今續映　新藝綜合體彩色大片　亂世情天　THE LEFT HAND OF GOD　美國影印上中文片

國泰　今天隆重獻映　日本文藝名著改編　藝妓生涯　乙羽信子　下原子彈之廣島女主角　日本全國演員馬班出的「原子彈一日」
替天下可憐女人，人間同情淚酒粉地獄提出控訴
今天十二時半　桃李滿天下　李清　小谷演

利舞台　新艷陽　任劍輝　芳艷芬　梁醒波　今晚公演　梁祝恨史　旋轉舞台佈景
高陞大戲園（電話）27139　今天日夜電影　女私奔　紅拂　明天新片　乞兒太子

大華　新光　北河　油麻地　龍城　昨日萬人空巷去睇簡娘稱讚簡娘　週末請早　成名著小說　原著　怡紅生　改編
有愛有恨有慾有妒　簡娘　吳楚帆　梅綺　黃曼梨　曾蓋施　主演　製片　導演　王鏗

本報合訂本　按月裝訂成冊　每本售港幣三元六角　十月份即日起在本報門市部發售　裝訂不多欲購請速　地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

衛立煌與陳明仁　每冊港幣二毫
鄭洞國訪問記　朱啓平著　每冊二毫
香港大公報印行
各大書局報攤均有代售

本報澳門分銷處　地址：新馬路二號二樓　電話：三六九四號

大公畫刊　第十二輯合訂本　八開大本・書紙精印・五十餘面　精美畫片數百幅　每冊港幣一元
第八、九、十、十一輯合訂本尚有存書欲購請速
經售處　香港大公報發行課　地址：干諾道中123號

平安　明天早場十一時半映
皇后　明天早場十一時半映
雷華彩色七大名片　安徒生傳　丹尼基主演　七毫一元半
聯美公司彩色七巨片　赤足天使　嘉娜華納・李察康地演　聯合收座價

皇后　平安　今天仍映　新藝綜合體電影彩色巨片　金字塔血淚史　千萬人主演！法老王
Land Of The Pharaohs

快樂・華・高陞　今天獻映　明天加開早場　美高梅新藝綜合體神秘傳奇緊張恐怖探險巨片　史超域格蘭加　從以打來最門兒險樂作　魔窟梟雄　全部彩色瑰麗

真光　即日四場　美梅萬元世紀王　淚子妖姬　蓮娜端拿主演

紐約・大世界　即日聯映　日本公司獻映　片上中文字幕　血酒荒街

娛樂・樂宮　今天獻映　羅卡　瑪麗蓮夢露　郎情妾意　AIN'T MISBEHAVIN'　特藝七彩